

N. 17

**CONSEIL DE LA REGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

SESSION ORDINAIRE 2000-2001

15 AVRIL 2001

Questions
et
Réponses

Questions et Réponses
Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale
Session ordinaire 2000-2001

**BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE RAAD**

GEWONE ZITTING 2000-2001

15 APRIL 2001

Vragen
en
Antwoorden

Vragen en Antwoorden
Brusselse Hoofdstedelijke Raad
Gewone zitting 2000-2001

SOMMAIRE

INHOUD

Un sommaire par objet est reproduit *in fine* du bulletin

In fine van het bulletin is een zaakregister afgedrukt

Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation Urbaine et de la Recherche Scientifique	1261	Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing en Wetenschappelijk Onderzoek
Ministre chargé des Travaux publics, du Transport et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide Médicale Urgente	1266	Minister belast met Openbare Werken, Vervoer, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp
Ministre chargé de l'Emploi, de l'Economie, de l'Energie et du Logement	1277	Minister belast met Tewerkstelling, Economie, Energie en Huisvesting
Ministre chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations Extérieures	1279	Minister belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen
Ministre chargé de l'Environnement et de la Politique de l'eau, de la Conservation de la Nature et de la Propreté publique et du Commerce Extérieur	1282	Minister belast met Leefmilieu en Waterbeleid, Natuurbehoud, Openbare Netheid en Buitenlandse Handel
Secrétaire d'Etat chargé de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites et du Transport rémunéré des personnes	—	Staatssecretaris belast met Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen en Bezoldigd Vervoer van Personen
Secrétaire d'Etat chargé de la Fonction Publique, de la Lutte contre l'Incendie, de l'Aide Médicale Urgente et de la Mobilité	1291	Staatssecretaris bevoegd voor Openbaar Ambt, Brandbestrijding, Dringende Medische Hulp en Mobiliteit
Secrétaire d'Etat chargé du Logement	1293	Staatssecretaris bevoegd voor Huisvesting

I. Questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai réglementaire

(Art. 97 du règlement du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale)

I. Vragen waarop niet werd geantwoord binnen de tijd bepaald door het reglement

(Art. 97 van het reglement van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad)

(Fr.): Question posée en français – (N.): Question posée en néerlandais

(Fr.): Vraag gesteld in het Frans – (N.): Vraag gesteld in het Nederlands

**Ministre-Président du Gouvernement
de la Région de Bruxelles-Capitale,
chargé des Pouvoirs locaux,
de l'Aménagement du Territoire,
des Monuments et Sites, de la Rénovation
Urbaine et de la Recherche Scientifique**

Question n° 52 de M. Alain Daems du 31 mai 2000 (Fr.):

Création de terrains pour les gens du voyage.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 9, p. 619.

**Secrétaire d'Etat chargé
de l'Aménagement du Territoire,
des Monuments et Sites et
du Transport rémunéré des personnes**

Question n° 6 de M. Walter Vandenbossche du 18 octobre 1999
(N.):

Département de la recherche.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 2, p. 32.

**Minister-President van
de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
belast met Plaatselijke Besturen,
Ruimtelijke Ordening, Monumenten en
Landschappen, Stadsvernieuwing en
Wetenschappelijk Onderzoek**

Vraag nr. 52 van de heer Alain Daems d.d. 31 mei 2000 (Fr.):

Nieuwe terreinen voor rondreizende mensen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 9, blz. 619.

**Staatssecretaris belast
met Ruimtelijke Ordening,
Monumenten en Landschappen en
Bezoldigd Vervoer van Personen**

Vraag nr. 6 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 18 oktober
1999 (N.):

Departement Wetenschappelijk Onderzoek.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 2, blz. 32.

Question n° 14 de M. Stéphane de Lobkowicz du 10 décembre 1999 (Fr.):

Commandes d'études universitaires par le cabinet.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 3, p. 105.

Question n° 15 de M. Stéphane de Lobkowicz du 10 décembre 1999 (Fr.):

Aide apportée à des a.s.b.l. ou autres associations.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 3, p. 105.

Question n° 16 de M. Stéphane de Lobkowicz du 10 décembre 1999 (Fr.):

Communications du ministère et du cabinet.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 3, p. 105.

Question n° 18 de M. Stéphane de Lobkowicz du 10 décembre 1999 (Fr.):

Inventaire des publications du cabinet.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 3, p. 105.

Question n° 22 de M. Stéphane de Lobkowicz du 7 décembre 1999 (Fr.):

Financement par l'Union européenne d'initiatives régionales.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 3, p. 107.

Question n° 24 de M. Stéphane de Lobkowicz du 7 décembre 1999 (Fr.):

Handicapés employés dans son cabinet.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 3, p. 107.

Vraag nr. 14 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 10 december 1999 (Fr.):

Universitaire studies waartoe het kabinet opdracht gegeven heeft.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 3, blz. 105.

Vraag nr. 15 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 10 december 1999 (Fr.):

Steun aan vzw's of andere verenigingen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 3, blz. 105.

Vraag nr. 16 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 10 december 1999 (Fr.):

Mededelingen van het ministerie en het kabinet.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 3, blz. 105.

Vraag nr. 18 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 10 december 1999 (Fr.):

Lijst van de publicaties van het kabinet.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 3, blz. 105.

Vraag nr. 22 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 7 december 1999 (Fr.):

Financiering van gewestelijke initiatieven door de Europese Unie.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 3, blz. 107.

Vraag nr. 24 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 7 december 1999 (Fr.):

Gehandicapten op het kabinet.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 3, blz. 107.

Question n° 33 de Mme Dominique Braeckman du 19 janvier 2000 (Fr.):

Installation d'antennes relais pour GSM avenue Grand-champ à Woluwe-Saint-Pierre et aux alentours.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 5, p. 270.

Question n° 37 de M. Benoît Cerexhe du 20 janvier 2000 (Fr.):

Affectation, au commerce de détail, de certains bâtiments et terrains.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 5, p. 271.

Question n° 39 de Mme Dominique Braeckman du 7 février 2000 (Fr.):

Mini-antennes-relais pour GSM.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 5, p. 272.

Question n° 46 de M. Guy Vanhengel du 17 mars 2000 (N.):

Conservation de l'ancien mur d'enceinte de la Ville.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 7, p. 474.

Question n° 53 de M. Benoît Cerexhe du 12 avril 2000 (Fr.):

Messages d'intérêt général passés par le département.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 8, p. 540.

Question n° 55 de Mme Evelyne Huytebroeck du 4 mai 2000 (Fr.):

Opération de rénovation du bâtiment Blomme sur le site des Brasseries Wielemans-Ceuppens.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 8, p. 541.

Vraag nr. 33 van mevr. Dominique Braeckman d.d. 19 januari 2000 (Fr.):

Plaatsing van GSM-antennes in de Grootveldlaan in Sint-Pieters-Woluwe en omgeving.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 5, blz. 270.

Vraag nr. 37 van de heer Benoît Cerexhe d.d. 20 januari 2000 (Fr.):

Bestemming van bepaalde gebouwen en terreinen voor kleinhandel.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 5, blz. 271.

Vraag nr. 39 van mevr. Dominique Braeckman d.d. 7 februari 2000 (Fr.):

Mini-GSM-antennes.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 5, blz. 272.

Vraag nr. 46 van de heer Guy Vanhengel d.d. 17 maart 2000 (N.):

Behoud van de oude stadsomwalling.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 7, blz. 474.

Vraag nr. 53 van de heer Benoît Cerexhe d.d. 12 april 2000 (Fr.):

Boodschappen van openbaar nut van het departement.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 8, blz. 540.

Vraag nr. 55 van mevr. Evelyne Huytebroeck d.d. 4 mei 2000 (Fr.):

Renovatie van het Blomme-gebouw op de site van de Brouwerijen Wielemans-Ceuppens.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 8, blz. 541.

Question n° 61 de M. Philippe Debry du 31 mai 2000 (Fr.):

Recettes en rapport avec les charges d'urbanisme.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 9, p. 628.

Question n° 68 de M. Alain Adriaens du 12 septembre 2000 (Fr.):

Publications des «observatoires de l'habitat, des bureaux, des loyers et de la population».

La question a été publiée dans le Bulletin n° 12, p. 844.

Question n° 69 de M. Alain Adriaens du 12 septembre 2000 (Fr.):

Inventaire des sites où sont installées des antennes de mobilophonie.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 12, p. 844.

Question n° 76 de Mme Adelheid Byttebier du 5 octobre 2000 (N.):

Plans de transport.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 12, p. 847.

Question n° 79 de Mme Fatiha Saïdi du 7 novembre 2000 (Fr.):

Réaménagement de la composition du cabinet.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 13, p. 936.

Question n° 80 de Mme Adelheid Byttebier du 27 novembre 2000 (N.):

Utilisation par le cabinet et l'administration de véhicules respectueux de l'environnement

La question a été publiée dans le Bulletin n° 14, p. 1079.

Vraag nr. 61 van de heer Philippe Debry d.d. 31 mei 2000 (Fr.):

Ontvangsten uit de stedenbouwkundige lasten.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 9, blz. 628.

Vraag nr. 68 van de heer Alain Adriaens d.d. 12 september 2000 (Fr.):

Publicaties «Overzicht van het woningenpark, van het kantorenpark, de huurprijzen en de bevolking».

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 12, blz. 844.

Vraag nr. 69 van de heer Alain Adriaens d.d. 12 september 2000 (Fr.):

Lijst van stedenbouwkundige vergunningen voor GSM-masten.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 12, blz. 844.

Vraag nr. 76 van mevr. Adelheid Byttebier d.d. 5 oktober 2000 (N.):

Vervoersplannen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 12, blz. 847.

Vraag nr. 79 van mevr. Fatiha Saïdi d.d. 7 november 2000 (Fr.):

Nieuwe samenstelling van het kabinet.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 13, blz. 936.

Vraag nr. 80 van mevr. Adelheid Byttebier d.d. 27 november 2000 (N.):

Gebruik van milieuvriendelijke voertuigen door het kabinet en de administratie.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 14, blz. 1079.

Question n° 82 de M. Benoît Cerexhe du 18 décembre 2000 (Fr.):

Application du Règlement Régional d'Urbanisme (RRU) et sanctions en matière d'enseignes et de dispositifs publicitaires.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 15, p. 1095.

Question n° 83 de M. Philippe Debry du 11 janvier 2001 (Fr.):

Immunsation du précompte immobilier sur site classé.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 16, p. 1167.

Question n° 84 de M. Marc Cools du 12 janvier 2001 (Fr.):

Non-communication systématique aux communes des plans des permis délivrés par la Région.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 16, p. 1167.

Question n° 85 de M. Philippe Smits du 22 janvier 2001 (Fr.):

Destination de l'Ecole des vétérinaires à Cureghem.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 16, p. 1168.

Question n° 86 de M. Denis Grimberghs du 25 janvier 2001 (Fr.):

Détachement à titre gratuit.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 16, p. 1168.

Question n° 87 de Mme Béatrice Fraiteur du 22 janvier 2001 (Fr.):

Antennes GSM en Région de Bruxelles-Capitale.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 16, p. 1168.

Vraag nr. 82 van de heer Benoît Cerexhe d.d. 18 december 2000 (Fr.):

Toepassing van de Gewestelijke Stedenbouwkundige Verordening en sancties voor overtredingen van de voorschriften inzake reclame-inrichtingen en uithangborden.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 15, blz. 1095.

Vraag nr. 83 van de heer Philippe Debry d.d. 11 januari 2001 (Fr.):

Vrijstelling van onroerende voorheffing voor beschermde panden.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 1167.

Vraag nr. 84 van de heer Marc Cools d.d. 12 januari 2001 (Fr.):

Het niet stelselmatig bezorgen aan de gemeenten van de plannen bij de door het Gewest afgegeven vergunningen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 1167.

Vraag nr. 85 van de heer Philippe Smits d.d. 22 januari 2001 (Fr.):

Bestemming van de dierenartsenschool in Kuregem.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 1168.

Vraag nr. 86 van de heer Denis Grimberghs d.d. 25 januari 2001 (Fr.):

Gratis detachering.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 1168.

Vraag nr. 87 van mevr. Béatrice Fraiteur d.d. 22 januari 2001 (Fr.):

GSM-antennes in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 1168.

Question n° 88 de M. Sven Gatz du 22 janvier 2001 (N.):

Examens pour les chauffeurs de taxi néerlandophones.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 16, p. 1169.

Question n° 89 de M. Eric Arckens du 2 février 2001 (N.):

Classement d'immeubles de valeur situés dans le centre-ville de Bruxelles.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 16, p. 1170.

Question n° 90 de M. Jos Van Assche du 5 février 2001 (N.):

Situations inacceptables dans le secteur des taxis.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 16, p. 1170.

Question n° 91 de M. Michel Van Roye du 23 février 2001 (Fr.):

Transfert de propriété des vestiges de la façade de l'Hôtel Aubecq.

L'Etat fédéral transfère la propriété des vestiges de la façade de l'ancien Hôtel Aubecq, chef-d'œuvre de Victor Horta.

En ayant demandé ce transfert, l'Exécutif avait-il déjà l'option d'un lieu où reconstruire ce bâtiment, initialement situé avenue Louise, et selon quelles modalités financières ?

Question n° 92 de M. Denis Grimberghs du 1^{er} mars 2001 (Fr.):

Permis d'urbanisme contraires au projet du PRAS II.

J'aimerais connaître la liste des permis d'urbanisme qui ont été délivrés au cours de la période du 3 septembre 1999 à ce jour qui, tout en étant conformes aux dispositions en application au jour de leur introduction, sont contraires au projet du PRAS II, actuellement au Conseil d'Etat, et qui n'auraient pu être délivrés si le projet de PRAS I était rentré en vigueur à la date prévue.

Vraag nr. 88 van de heer Sven Gatz d.d. 22 januari 2001 (N.):

Examens voor de Nederlandstalige taxichauffeurs.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 1169.

Vraag nr. 89 van de heer Eric Arckens d.d. 2 februari 2001 (N.):

Bescherming van waardevolle gebouwen in de Brusselse binnenstad.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 1170.

Vraag nr. 90 van de heer Jos Van Assche d.d. 5 februari 2001 (N.):

Mistoestanden binnen de taxisector.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 1170.

Vraag nr. 91 van de heer Michel Van Roye d.d. 23 februari 2001 (Fr.):

Eigendomsoverdracht van de overblijfselen van de gevel van het Hotel Aubecq.

De federale Staat draagt de eigendom over van de overblijfselen van de gevel van het voormalige hotel Aubecq, een meesterwerk van Victor Horta.

Wist de Regering toen ze deze overdracht vroeg reeds waar dit pand, dat oorspronkelijk aan de Louizalaan gelegen was, heropgebouwd zou worden en hoe dat financieel geregeld zou worden ?

Vraag nr. 92 van de heer Denis Grimberghs d.d. 1 maart 2001 (Fr.):

Stedenbouwkundige vergunningen in strijd met het ontwerp van GBP II.

Graag ontvang ik de lijst van de stedenbouwkundige vergunningen die tussen 3 september 1999 en heden zijn afgegeven en die weliswaar voldoen aan het de bepalingen die vigeren op de dag dat de aanvraag is ingediend maar die in strijd zijn met het ontwerp van GBP II dat op dit ogenblik door de Raad van State wordt onderzocht en die niet zouden zijn afgegeven als het ontwerp van GBP I op de vooropgestelde datum in werking zou zijn getreden.

**Secrétaire d'Etat chargé
de la Fonction publique,
de la Lutte contre l'Incendie,
de l'Aide Médicale Urgente et de la Mobilité**

Question n° 49 de M. Jean-Luc Vanraes du 1er mars 2001 (N.):

Projet de suppression de 20.000 emplacements de parcage.

Le 8 février 2001, M. Robert Delathouwer, secrétaire d'Etat au gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, a déclaré que pour lui il fallait supprimer 20.000 emplacements de parcage dans notre Région. Il juge cette mesure indispensable afin d'inciter les navetteurs à laisser leur véhicule chez eux et à emprunter le futur RER.

Toutefois, le secrétaire d'Etat a déclaré que les Bruxellois devaient conserver la possibilité de se garer en utilisant le système de carte de riverain.

Je souhaiterais que le secrétaire d'Etat m'indique comment il s'y prendra pour que les Bruxellois, détenteurs d'une carte de riverain, puissent se garer. S'il n'y a plus d'emplacement de parcage libre, la carte de riverain ne sert à rien. D'ailleurs, je souhaiterais savoir comment le secrétaire d'Etat s'y prendra pour que les habitants de notre Région puissent se garer lors de leurs déplacements dans notre Région. Je suppose en effet que le secrétaire d'Etat n'a pas l'intention de limiter la liberté de mouvement des Bruxellois dans leur propre ville.

Je souhaiterais que le secrétaire d'Etat m'indique comment, après l'exécution de son plan, il va faire en sorte que la centaine de quartiers commerçants bruxellois restent attractifs, sachant qu'il n'existe pas d'obstacles de ce genre hors de notre Région.

Je souhaiterais également savoir si le secrétaire d'Etat partage l'avis du ministre-président de Donnea qui plaide en faveur d'une approche régionale de la politique de parcage.

Enfin, je souhaiterais que le secrétaire d'Etat m'indique s'il pense vraiment qu'une carte de parcage régionale destinée aux Bruxellois associée à une augmentation des frais de parcage des véhicules des navetteurs pourront amener un plus grand nombre de navetteurs à laisser leur véhicule chez eux ou, pour les autres, à se garer dans un parking souterrain.

Secrétaire d'Etat chargé du Logement

Question n° 7 de M. Stéphane de Lobkowicz du 7 décembre 1999 (Fr.):

Compagnies d'assurances couvrant les risques rencontrés par les services de la Région de Bruxelles-Capitale.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 3, p. 114.

**Staatssecretaris bevoegd voor
Openbaar Ambt, Brandbestrijding,
Dringende Medische Hulp
en Mobiliteit**

Vraag nr. 49 van de heer Jean-Luc Vanraes d.d. 1 maart 2001 (N.):

Vooropgestelde schrapping van 20.000 parkeerplaatsen.

Op 8 februari 2001 verklaarde de heer Robert Delathouwer, staatssecretaris van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, dat naar zijn mening, 20.000 parkeerplaatsen in ons Gewest dienden geschrapt. Volgens hem is deze maatregel onontbeerlijk teneinde de pendelaars ertoe te brengen hun wagen thuis te laten en gebruik te maken van het toekomstig GEN.

De staatssecretaris verklaarde dat de inwoners van ons Gewest wel nog de mogelijkheid moeten krijgen hun wagen te parkeren door gebruik te maken van het systeem van de bewonerskaart.

Graag had ik van de staatssecretaris vernomen hoe hij ertoe wil komen dat Brusselaars, in het bezit van een bewonerskaart, hun wagen zouden kunnen parkeren. Wanneer er geen parkeerplaats meer vrij is, is de bewonerskaart van geen nut. Overigens had ik willen vernemen hoe de staatssecretaris ertoe wil komen dat de inwoners van ons Gewest hun wagen zouden kunnen parkeren wanneer zij zich in ons gewest verplaatsen. Ik neem namelijk aan dat het geenszins de bedoeling van de staatssecretaris kan zijn de bewegingsvrijheid van de Brusselaars in hun eigen stad in te perken.

Overigens had ik van de staatssecretaris willen vernemen hoe hij, na het uitvoeren van zijn plan, de aantrekkingskracht van de meer dan honderd Brusselse middenstandswijken zal garanderen, wetende dat buiten ons Gewest geen dergelijke belemmeringen bestaan ?

Voorts had ik willen vernemen of de staatssecretaris de mening van minister-voorzitter de Donnea over een gewestelijke aanpak van het parkeerbeleid deelt.

Uiteindelijk had ik graag van de staatssecretaris vernomen of hij de mening is toegedaan dat een gewestelijke parkeerkaart voor de inwoners van onze stad alsmede een verhoging van de parkeer-kosten voor de voertuigen van de pendelaars ertoe zou kunnen leiden dat meer pendelaars hun wagen buiten de stad zouden laten en de anderen er eerder toe zou kunnen brengen hun wagen in een ondergrondse parking achter te laten.

Staatssecretaris bevoegd voor Huisvesting

Vraag nr. 7 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 7 december 1999 (Fr.):

Verzekeringsmaatschappij die de risico's dekt voor de diensten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 3, blz. 114.

Question n° 9 de M. Stéphane de Lobkowicz du 7 décembre 1999 (Fr.):

Relevé et composition des conseils ou commissions consultatifs constitués en marge de l'administration.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 3, p. 115.

Question n° 13 de M. Stéphane de Lobkowicz du 7 décembre 1999 (Fr.):

Missions d'études.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 3, p. 116.

Question n° 26 de M. Benoît Cerexhe du 12 avril 2000 (Fr.):

Messages d'intérêt général passés par le département.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 8, p. 544.

Question n° 34 de M. Philippe Debry du 14 juin 2000 (Fr.):

Certaines conventions de contractualisation des attributions de logements sociaux.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 10, p. 707.

Question n° 37 de M. Denis Grimberghs du 27 juin 2000 (Fr.):

Constitution des garanties locatives – SISP.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 10, p. 708.

Vraag nr. 9 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 7 december 1999 (Fr.):

Overzicht en samenstelling van de adviesraden of -commissies waarop de administratieve diensten een beroep doen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 3, blz. 115.

Vraag nr. 13 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 7 december 1999 (Fr.):

Onderzoeksopdrachten.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 3, blz. 116.

Vraag nr. 26 van de heer Benoît Cerexhe d.d. 12 april 2000 (Fr.):

Boodschappen van openbaar nut van het departement.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 8, blz. 544.

Vraag nr. 34 van de heer Philippe Debry d.d. 14 juni 2000 (Fr.):

Sommige overeenkomsten betreffende de toewijzing van sociale woningen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 10, blz. 707.

Vraag nr. 37 van de heer Denis Grimberghs d.d. 27 juni 2000 (Fr.):

Huurwaarborg – OVM's.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 10, blz. 708.

II. Questions auxquelles une réponse provisoire a été fournie

II. Vragen waarop een voorlopig antwoord verstrekt werd

(Fr.): Question posée en français – (N.): Question posée en néerlandais

(Fr.): Vraag gesteld in het Frans – (N.): Vraag gesteld in het Nederlands

**Ministre-Président du Gouvernement
de la Région de Bruxelles-Capitale,
chargé des Pouvoirs locaux,
de l'Aménagement du Territoire,
des Monuments et Sites, de la Rénovation
Urbaine et de la Recherche Scientifique**

**Question n° 27 de Mme Geneviève Meunier du 13 janvier 2000
(Fr.):**

Intercommunales – organes de gestion et indemnités.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 4, p. 199.

**Question n° 35 de M. Bernard Clerfayt du 22 février 2000
(Fr.):**

Responsabilité civile et pénale des bourgmestres et échevins et membres de la Députation permanente.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 5, p. 278.

Question n° 40 de M. Philippe Debry du 6 mars 2000 (Fr.):

Application de l'ordonnance visant à favoriser l'accès au logement moyen.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 6, p. 368.

**Minister-President van
de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
belast met Plaatselijke Besturen,
Ruimtelijke Ordening, Monumenten en
Landschappen, Stadsvernieuwing en
Wetenschappelijk Onderzoek**

**Vraag nr. 27 van mevr. Geneviève Meunier d.d. 13 januari
2000 (Fr.):**

Intercommunale bedrijven – beheerorganen en vergoedingen.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 4, blz. 199.

**Vraag nr. 35 van de heer Bernard Clerfayt d.d. 22 februari
2000 (Fr.):**

Burgerrechtelijke en strafrechtelijke aansprakelijkheid van de burgemeesters, schepenen en leden van de Bestendige Deputatie.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 5, blz. 278.

**Vraag nr. 40 van de heer Philippe Debry d.d. 6 maart 2000
(Fr.):**

Toepassing van de ordonnantie houdende de bevordering van de toegang tot middelgrote woningen.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 6, blz. 368.

Question n° 61 de Mme Geneviève Meunier du 27 juin 2000 (Fr.):

Jetons de présence dans les intercommunales IBDE, CIBE, Sibelgaz, Interelec et Interga.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 9, p. 633.

Question n° 77 de M. Dominiek Lootens-Stael du 19 octobre 2000 (N.):

Traitement, par le service de la tutelle administrative, des plaintes d'un conseiller communal de Bruxelles-ville concernant la transmission systématiquement tardive, par le collège des bourgmestre et échevins, des documents explicatifs des points à l'ordre du jour des conseils communaux.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 12, p. 854.

Question n° 81 de M. Denis Grimberghs du 21 novembre 2000 (Fr.):

Application de la loi du 1^{er} mars 2000 – gratuité de la procédure.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 13, p. 941.

Question n° 98 de M. Michel Lemaire du 13 février 2001 (Fr.):

Engagements dans les organismes d'intérêt public de la Région de Bruxelles-Capitale de statutaires et de contractuels n'ayant pas la nationalité belge.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 16, p. 1175.

Question n° 110 de M. Michel Lemaire du 27 mars 2001 (Fr.):

Nombre de m² de bureaux par commune, nombre de m² de bureaux soumis à la taxation par commune, taux de taxation par commune, montants perçus par commune pour l'année 2000.

En page 19 de son n° 13, l'observatoire des bureaux annonce une superficie de m² de bureaux qui avoisine les 11 millions de m².

Vraag nr. 61 van mevr. Geneviève Meunier d.d. 27 juni 2000 (Fr.):

Presentiegelden in de intercommunales BIWD, BIWM, Sibelgaz, Interelec en Interga.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 9, blz. 633.

Vraag nr. 77 van de heer Dominiek Lootens-Stael d.d. 19 oktober 2000 (N.):

Behandeling door de dienst administratief toezicht van de klachten van een gemeenteraadslid uit Brussel-stad aangaande het systematisch laattijdig bezorgen door het college van burgemeester en schepenen van Brussel-stad van de verklarende stukken bij de agenda van de gemeenteraadszittingen.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 12, blz. 854.

Vraag nr. 81 van de heer Denis Grimberghs d.d. 21 november 2000 (Fr.):

Toepassing van de wet van 1 maart 2000 – gratis procedure.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 13, blz. 941.

Vraag nr. 98 van de heer Michel Lemaire d.d. 13 februari 2001 (Fr.):

Aanwerving van vast en tijdelijk personeel van niet-Belgische nationaliteit, in de instellingen van openbaar nut van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 1175.

Vraag nr. 110 van de heer Michel Lemaire d.d. 27 maart 2001 (Fr.):

Het aantal m² aan kantoren per gemeente, het aantal m² aan kantoren waarvoor gemeentebelasting moet worden betaald, de gemeentebelasting (%) en de bedragen die de gemeenten in 2000 hebben ontvangen.

Op blz. 19 van het Overzicht van het Kantorenpark staat dat het aantal m² aan kantooroppervlakte in de buurt van de 11 miljoen m² komt.

Vu qu'en principe, ces superficies font l'objet d'une taxe dont 80 % du total doit être affecté au logement, pourriez-vous communiquer pour les années 1999 et 2000 :

- le nombre de m² de bureaux répertoriés par commune
- le nombre de m² de bureaux soumis à taxation dans chaque commune
- les taux de taxation au m² par commune
- les montants perçus par commune.

Réponse provisoire: En vue de pouvoir répondre de manière adéquate à sa question, j'informe l'honorable membre que j'ai invité l'administration à me fournir les informations utiles à cet effet.

Dès que celles-ci seront en ma possession, je ne manquerai pas de lui en communiquer la teneur.

**Ministre chargé de l'Environnement et
de la Politique de l'eau,
de la Conservation de la Nature et de
la Propreté publique et du Commerce Extérieur**

Question n° 99 de Mme Dominique Braeckman du 29 novembre 2000 (Fr.):

Problème du plomb dans l'eau de distribution.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 13, p. 947.

Question n° 102 de M. Walter Vandenbossche du 18 décembre 2000 (N.):

Menace de mort massive des poissons dans les étangs de Neerpede.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 14, p. 1036.

Aangezien er voor die oppervlakte in principe belasting moet worden betaald, waarvan 80% bestemd is voor huisvesting, had ik graag voor de jaren 1999 en 2000 de volgende informatie ontvangen :

- het aantal m² aan kantoren per gemeente,
- het aantal m² aan kantoren waarvoor gemeentebelasting moet worden betaald,
- de gemeentebelasting (%)
- de bedragen die de gemeenten in 2000 hebben ontvangen.

Voorlopig antwoord: Om op gepaste wijze te kunnen antwoorden op de gestelde vraag, meld ik het geachte lid dat ik de administratie verzocht heb mij de ter zake nuttige inlichtingen te verschaffen.

Zodra ik over deze inlichtingen beschik, zal ik niet nalaten hem de inhoud ervan mee te delen.

**Minister belast met Leefmilieu en
Waterbeleid, Natuurbehoud,
Openbare Netheid en
Buitenlandse Handel**

Vraag nr. 99 van de mevr. Dominique Braeckman d.d. 29 november 2000 (Fr.):

Lood in het leidingwater.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 13, blz. 947.

Vraag nr. 102 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 18 december 2000 (N.):

Dreiging van massale vissterfte in de Neerpedevijvers te Anderlecht.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 14, blz. 1036.

Question n° 112 de Mme Béatrice Fraiteur du 22 janvier 2001 (Fr.):

Arrêté royal du 26 février 1987 relatif au recensement des prises d'eau souterraines en Région bruxelloise.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 15, p. 1104.

Question n° 114 de M. Dominiek Lootens-Stael du 2 février 2001 (N.):

Prévention des blessures corporelles parmi les préposés au ramassage des ordures ménagères.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 15, p. 1105.

Question n° 117 de M. Walter Vandenbossche du 5 février 2001 (N.):

Etangs de Neerpede à Anderlecht.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 15, p. 1107.

Question n° 119 de M. Joël Riguelle du 9 février 2001 (Fr.):

Bruxelles-Propreté.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 16, p. 1178.

Question n° 122 de Mme Dominique Braeckman du 21 mars 2001 (Fr.):

Nombre de personnes handicapées travaillant dans l'administration.

De nombreuses aides permettent de faciliter l'engagement de personnes handicapées tant dans le privé que dans la fonction publique.

Le ministre peut-il me dire :

- Quel est le nombre de personnes handicapées employées dans les divers services de l'administration de la Région de Bruxelles-Capitale (ministères, CIRB, Bruxelles Propreté, IBGE, SDRB, SLRB, STIB, AATL, ORBEM, AED ... et autres) ? Pouvez-vous donner des chiffres service par service et en indi-

Vraag nr. 112 van mevr. Béatrice Fraiteur d.d. 22 januari 2001 (Fr.):

Koninklijk besluit van 26 februari 1987 betreffende de telling van grondwaterwinning in het Brusselse Gewest.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 15, blz. 1104.

Vraag nr. 114 van de heer Dominiek Lootens-Stael d.d. 2 februari 2001 (N.):

Voorkoming van lichamelijke letsels bij de vuilnisophalers.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 15, blz. 1105.

Vraag nr. 117 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 5 februari 2001 (N.):

Neerpedevijvers te Anderlecht.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 15, blz. 1107.

Vraag nr. 119 van de heer Joël Riguelle d.d. 9 februari 2001 (Fr.):

Net-Brussel.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 1178.

Vraag nr. 122 van mevr. Dominique Braeckman d.d. 21 maart 2001 (Fr.):

Het aantal gehandicapten in de administratieve diensten.

Vele steunmaatregelen bieden de mogelijkheid om gehandicapten aan te werven, zowel in de privé- als in de overheidsector.

Kan de minister me meedelen:

- hoeveel gehandicapten er werkzaam zijn in de verschillende administratieve diensten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (ministeries, CIBG, Net Brussel, BIM, GOMB, BGHM, MIVB, BROH, BGDA, BUV...)? Kan u ons voor elke dienst afzonderlijk cijfers bezorgen, met vermelding van het percen-

quant le pourcentage qu'ils représentent par rapport aux personnes n'ayant pas de handicap ? Pouvez-vous faire cet exercice tant pour les personnes qui sont statutaires que contractuelles ?

- Quels types d'emplois sont occupés par les personnes handicapées ? Quel grade ? Quel type de handicap ?
- Des demandes d'aide ont-elles été introduites pour l'aménagement spécifique des postes de travail et/ou pour compenser une productivité qui pourrait être moindre, au moins dans un premier temps ?

Réponse provisoire: En vue de pouvoir répondre de manière adéquate à sa question, j'informe l'honorable membre que j'ai invité l'administration à me fournir toutes les informations utiles à cet effet.

Je ne manquerai pas de lui en communiquer la teneur dès que celles-ci me parviendront.

Question n° 123 de M. Serge de Patoul du 23 mars 2001 (Fr.) :

Présence de renards dans la Région.

Le nombre de renards vivant en Région bruxelloise semble toujours augmenter.

Dans le Bulletin des questions et réponses n° 52 du 5 juin 1995, j'avais posé une question au ministre au sujet du risque du déséquilibre naturel que pourrait produire cette augmentation du nombre de renards dans la Région bruxelloise, sachant que la chasse est interdite.

Après 6 années, il me paraît opportun de faire le point de la situation.

Dès lors, je pose au ministre les mêmes questions suivantes: vos services ont-ils constaté une évolution susceptible de créer ce déséquilibre naturel et, si tel est le cas, quelles sont les mesures prises ?

D'autres animaux présentent-ils ce même développement ?

Réponse provisoire: En vue de pouvoir répondre de manière adéquate à sa question, j'informe l'honorable membre que j'ai invité l'administration à me fournir toutes les informations utiles à cet effet.

Je ne manquerai pas de lui en communiquer la teneur dès que celles-ci me parviendront.

Question n° 124 de Mme Danielle Caron du 27 mars 2001 (Fr.):

Etangs de Neerpede à Anderlecht.

Pourriez-vous me dire si nous pouvons rassurer les riverains des étangs de Neerpede à Anderlecht ?

tage gehandicapten, zowel wat de vaste personeelsleden als wat de tijdelijke medewerkers betreft?

- Welke werk voeren die gehandicapten uit? Welke graad? Welk soort van handicap?
- Wordt er steun gevraagd voor de specifieke aanpassing van de werkposten en/of ter compensatie van een mogelijke lagere productiviteit, ten minste in ene eerste periode?

Voorlopig antwoord: Teneinde een passend antwoord te kunnen geven op de vraag van het geachte lid, heb ik het bestuur gevraagd mij alle nuttige inlichtingen te verstrekken.

Zodra ik ze ontvangen heb, zal ik u de inhoud ervan meedelen.

Vraag nr. 123 van de heer Serge de Patoul d.d. 23 maart 2001 (Fr.) :

Vossenbestand in het Gewest.

De vossenpopulatie in het Gewest schijnt onafgebroken toe te nemen.

In het Bulletin van Vragen en Antwoorden nr. 52 van 5 juni 1995 heb ik de minister een vraag gesteld over het risico voor een verstorend van het natuurlijk evenwicht waartoe die verhoogde populatie vossen in het Brussels Gewest zou kunnen leiden, wetende dat de jacht verboden is.

Na zes jaar lijkt het ogenblik gekomen om een evaluatie te maken.

Bijgevolg stel ik de minister dezelfde volgende vragen: hebben uw diensten vastgesteld dat de vossenpopulatie aanzienlijke is toegenomen, wat het natuurlijk evenwicht zou kunnen verstoren, en zo ja, welke maatregelen zijn er getroffen?

Is de populatie van andere diersoorten ook toegenomen?

Voorlopig antwoord: Teneinde een passend antwoord te kunnen geven op de vraag van het geachte lid, heb ik het bestuur gevraagd mij alle nuttige inlichtingen te verstrekken.

Zodra ik ze ontvangen heb, zal ik u de inhoud ervan meedelen.

Vraag nr. 124 van mevr. Danielle Caron d.d. 27 maart 2001 (Fr.) :

Neerpedevijvers in Anderlecht.

Zou u me kunnen zeggen of we de omwonenden van de Neerpedevijvers in Anderlecht kunnen geruststellen?

En effet, le niveau d'eau des étangs de Neerpede diminue continuellement. Y a-t-il un problème avec la rivière ?

Aucun nettoyage de l'étang ne serait effectué. Les odeurs qui y sont dégagées incommode les promeneurs.

Quel est le rythme et le nombre de jours d'entretien que la Région bruxelloise est prête à y consacrer ?

A-t-on prévu un budget à cet effet ?

Est-il prévu une surveillance des lieux ?

Réponse provisoire: En vue de pouvoir répondre de manière adéquate à sa question, j'informe l'honorable membre que j'ai invité l'administration à me fournir toutes les informations utiles à cet effet.

Je ne manquerai pas de lui en communiquer la teneur dès que celles-ci me parviendront.

Question n° 125 de M. Eric Arckens du 27 mars 2001 (N.) :

Déversement, sans épuration, des eaux usées.

Il y a dix ans, l'Union européenne a décidé qu'il fallait s'attaquer d'urgence au problème des eaux résiduaires urbaines. L'objectif était d'interdire d'encore déverser dans les rivières des eaux usées non traitées. Mais pour ce qui est de Bruxelles, on en est resté surtout jusqu'à ce jour à de belles déclarations d'intentions. Selon l'Union européenne et la commission européenne de l'Environnement, Bruxelles fait actuellement partie des 37 villes européennes cataloguées de «honteusement polluantes».

Quelles mesures seront-elles prises à court et à moyen terme afin d'épurer à un niveau acceptable les eaux usées bruxelloises ?

Réponse provisoire: En vue de pouvoir répondre de manière adéquate à sa question, j'informe l'honorable membre que j'ai invité l'administration à me fournir toutes les informations utiles à cet effet.

Je ne manquerai pas de lui en communiquer la teneur dès que celles-ci me parviendront.

Immers, het waterpeil van de Neerpedevijvers daalt onophoudelijk. Is er een probleem met de rivier?

De vijvers zouden ook niet worden onderhouden en de geur die eruit opstijgt is hinderlijk voor de wandelaars.

Hoe dikwijls wil het Gewest de vijvers onderhouden en hoeveel dagen neemt dat in beslag?

Is er te dien einde krediet vastgesteld?

Wordt de site gecontroleerd?

Voorlopig antwoord: Teneinde een passend antwoord te kunnen geven op de vraag van het geachte lid, heb ik het bestuur gevraagd mij alle nuttige inlichtingen te verstrekken.

Zodra ik ze ontvangen heb, zal ik u de inhoud ervan meedelen.

Vraag nr. 125 van de heer Eric Arckens d.d. 27 maart 2001 (N.):

Het lozen van ongezuiverd rioolwater.

Tien jaar gelden besliste de Europese Unie dat het probleem van het stedelijk afvalwater dringend diende te worden aangepakt. De bedoeling was dat er geen onbehandeld afvalwater meer in rivieren mocht worden geloosd. Wat betreft Brussel is het echter tot nu toe voornamelijk bij goede intenties en welluidende verklaringen gebleven. Volgens de Europese Unie en de Europese Milieucommissie behoort Brussel momenteel tot de 37 Europese steden die als "schandalig vervuilend" worden bestempeld.

Welke maatregelen op korte en middellange termijn zullen worden genomen om het Brussels rioolwater tot op een aanvaardbaar niveau te zuiveren?

Voorlopig antwoord: Teneinde een passend antwoord te kunnen geven op de vraag van het geachte lid, heb ik het bestuur gevraagd mij alle nuttige inlichtingen te verstrekken.

Zodra ik ze ontvangen heb, zal ik u de inhoud ervan meedelen.

III. Questions posées par les Députés et réponses données par les Ministres

III. Vragen van de Volksvertegenwoordigers en antwoorden van de Ministers

(Fr.): Question posée en français – (N.): Question posée en néerlandais

(Fr.): Vraag gesteld in het Frans – (N.): Vraag gesteld in het Nederlands

**Ministre-Président du Gouvernement
de la Région de Bruxelles-Capitale,
chargé des Pouvoirs locaux,
de l'Aménagement du Territoire,
des Monuments et Sites, de la Rénovation
Urbaine et de la Recherche Scientifique**

**Minister-President van
de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
belast met Plaatselijke Besturen,
Ruimtelijke Ordening, Monumenten en
Landschappen, Stadsvernieuwing en
Wetenschappelijk Onderzoek**

Question n° 103 de M. Benoît Cerexhe du 6 mars 2001 (Fr.):

Vraag nr. 103 van de heer Benoît Cerexhe d.d. 6 maart 2001
(Fr.):

Conseil de la Politique scientifique de la Région de Bruxelles-Capitale

Raad voor het Wetenschapsbeleid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Par arrêté du 21 juin 2000, le Gouvernement a arrêté la composition de l'assemblée plénière du Conseil de la Politique scientifique de la Région de Bruxelles-Capitale créée par l'ordonnance du 10 février 2000.

Bij besluit van 21 juni 2000 heeft de Regering de samenstelling vastgesteld van de plenaire vergadering van de Raad voor het Wetenschapsbeleid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest opgericht door de ordonnantie van 10 februari 2000.

J'aimerais connaître les critères qui ont présidé au choix des institutions d'enseignement universitaire et supérieur qui seront représentées au sein du Conseil ainsi qu'au nombre de représentants que celles-ci peuvent y déléguer.

Graag vernam ik op grond van welke criteria de instellingen voor universitair en hoger onderwijs die in deze Raad vertegenwoordigd zullen worden zijn gekozen, alsmede het aantal afgevaardigden ervan.

Le ministre-président pourrait-il me communiquer s'il en a connaissance, les noms des personnes qui ont été désignées par l'assemblée plénière pour siéger au bureau du Conseil.

Zou de minister, indien mogelijk, me ook de namen kunnen bezorgen van de personen die door de plenaire vergadering zijn aangewezen om zitting te hebben in het bureau van de Raad?

Réponse: L'ordonnance du 10 février 2000 portant création du Conseil de la Politique scientifique de la Région de Bruxelles-Capitale précise en son article 7, § 1^{er}, 1^o, que l'assemblée plénière du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale est composée de 20 membres nommés par le Gouvernement, parmi lesquels 10 membres représentent les institutions d'enseignement universitaire et supérieur implantées en Région de Bruxelles-Capitale, dont le Gouvernement établit la liste.

Antwoord: De ordonnantie van 10 februari 2000 houdende oprichting van de Raad voor het Wetenschapsbeleid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bepaalt in artikel 7, § 1, 1^o, dat de plenaire vergadering van de Raad voor het Wetenschapsbeleid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is samengesteld uit 20 leden, benoemd door de Regering, waaronder 10 leden als vertegenwoordiger van het universitair onderwijs en van het hoger onderwijs, gevestigd in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en waarvan de Regering de lijst opstelt.

Ladite ordonnance ne fixe pas les critères qui doivent permettre au Gouvernement de désigner les institutions d'enseignement universitaire et supérieur qui sont représentées au sein du Conseil ainsi que de fixer le nombre de représentants que celles-ci peuvent y déléguer.

En conséquence, le Gouvernement a dû établir cette liste en tâchant de réaliser un maximum d'équilibres au niveau de la représentation universités / hautes écoles, ainsi qu'au niveau des répartitions philosophique et communautaire.

L'arrêté du 21 juin 2000 du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale fixant la composition de l'assemblée plénière du Conseil de la Politique scientifique de la Région de Bruxelles-Capitale a donc établi cette liste en se basant sur le nécessaire respect de l'ensemble de ces équilibres. Les choix opérés reposent sur les contributions que chacune de ces institutions peuvent apporter aux travaux du Conseil de la Politique scientifique, en vue de conseiller le Gouvernement, aussi bien sur le plan de la Recherche scientifique à finalité économique que sur celui de la Recherche scientifique à finalité non économique.

Pour ce qui concerne la désignation des membres du Bureau du Conseil de la Politique scientifique de la Région de Bruxelles-Capitale, l'article 9 de l'ordonnance précise que le Conseil constitue en son sein un Bureau composé de 5 membres désignés par l'assemblée plénière.

Le Président du Conseil de la Politique scientifique de la Région de Bruxelles-Capitale est membre de droit du Bureau et en assume la présidence; il s'agit de Monsieur Jean-Louis Vanherweghem, pro-recteur de l'Université libre de Bruxelles qui a été désigné Président de l'assemblée plénière par l'unanimité de ses membres présents.

Les 4 autres membres désignés par l'assemblée plénière sont:

- Monsieur Guy Martens, Conseiller à la Direction de la S.A. Solvay, représentant les organisations représentatives des employeurs;
- Madame Michèle Mestdagh, représentant les organisations représentatives des travailleurs;
- Monsieur Patrick Dysseler, Directeur-Président de la Haute Ecole Lucia de Brouckère;
- Monsieur Benjamin Van Camp, Recteur de la VUB.

Question n° 104 de M. Jos Van Assche du 12 mars 2001 (N.):

Part de la RBC dans les travaux d'infrastructure effectués à l'occasion de la présidence européenne.

En perspective de la présidence belge de l'Union européenne, Mme Isabelle Durant a prévu une série de travaux d'infrastructure

De voornoemde ordonnantie geeft geen bepaling van de criteria die de Regering moeten toelaten de universiteiten en de hogescholen die in de Raad vertegenwoordigd zijn aan te wijzen en het aantal vertegenwoordigers die zij mogen afvaardigen te bepalen.

Bijgevolg was de Regering verplicht deze lijst op te stellen, waarbij zij zoveel mogelijk heeft gestreefd naar een evenwichtige vertegenwoordiging van de universiteiten en de hogescholen, alsook van de filosofische overtuigingen en de communautaire aspecten.

Het besluit van 21 juni 2000 van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende samenstelling van de plenaire vergadering van de Raad voor het Wetenschapsbeleid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, heeft deze lijst dus samengesteld op basis van het noodzakelijke respect voor al deze evenwichten. De gemaakte keuzes gaan uit van de bijdrage die elk van deze instellingen kan leveren aan de werkzaamheden van de Raad voor het Wetenschapsbeleid, om de Regering te adviseren, zowel op het vlak van het wetenschappelijk onderzoek voor economische doeleinden als op het vlak van het wetenschappelijk onderzoek voor niet-economische doeleinden.

Wat de aanwijzing van de leden van het Bureau van de Raad voor het Wetenschapsbeleid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreft, bepaalt artikel 9 van de ordonnantie dat de Raad uit zijn leden een Bureau samenstelt, bestaande uit vijf door de plenaire vergadering aangewezen leden.

De voorzitter van de Raad voor het Wetenschapsbeleid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is van rechtswege lid van het Bureau en neemt hiervan het voorzitterschap waar. Het gaat om de heer Jean-Louis Vanherweghem, pro-rector van de Université libre de Bruxelles, die als voorzitter van de plenaire vergadering bij eenparigheid van de aanwezige leden is aangewezen.

Ook de volgende 4 leden zijn door de plenaire vergadering aangewezen :

- De heer Guy Martens, Adviseur bij de Directie van de S.A. Solvay, vertegenwoordiger van de representatieve werkgeversorganisaties;
- Mevrouw Michèle Mestdagh, vertegenwoordiger van de representatieve werknemersorganisaties;
- De heer Patrick Dysseler, Directeur-Voorzitter van de Haute Ecole Lucia de Brouckère;
- De heer Benjamin Van Camp, Rector van de VUB.

Vraag nr. 104 van de heer Jos Van Assche d.d. 12 maart 2001 (N.):

Aandeel van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in de infrastructuurwerken naar aanleiding van het Europese voorzitterschap

Met het oog op het voorzitterschap van de Europese Unie worden door mevrouw Isabelle Durant een aantal infrastructuur-

en Région de Bruxelles-Capitale qui devraient aider à améliorer la mobilité.

Il s'agit notamment de la finition de la dalle qui recouvre les voies de chemin de fer de la gare du Luxembourg, du réaménagement des voiries autour de la place du Conseil, du renouvellement complet et du réaménagement de la rue des Petits Carmes et de la transformation du jardin de la vallée du Maelbeek en un parc.

Ensemble ces travaux coûteront plus de 300 millions de francs. Ce montant serait mis à charge de l'accord de coopération conclu entre l'Etat fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale.

Pouvez-vous me donner plus de précisions et de détails sur l'ampleur de ces travaux et sur la participation financière précise de la Région de Bruxelles-Capitale et m'expliquer pourquoi la Région de Bruxelles-Capitale doit intervenir financièrement pour l'Union européenne, qui porte une part de responsabilité dans les coupes sombres intervenues à Bruxelles ?

Réponse: Il est exact que les travaux cités sont planifiés ou en cours de réalisation et sont portés budgétairement par l'Accord de Coopération entre l'Etat fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale.

Pour rappel, cet Accord de Coopération entre l'Etat fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale a été signé le 15 septembre 1993 et porte sur une série d'initiatives visées à l'article 43 de la loi spéciale du 12 janvier 1989, destinées à promouvoir le rôle international et la fonction de capitale de Bruxelles.

Régulièrement, des avenants sont conclus afin d'actualiser tant le programme des initiatives que les budgets qui y sont consacrés.

Les initiatives suivantes sont notamment prévues :

Dalle D3 (gare Bruxelles-Luxembourg)

Un montant de 150 MF a été libéré dans le cadre de l'avenant n° 5 afin de couvrir les frais d'entretien et de maintenance de la dalle. Pour ce faire, et dans le respect des conventions signées en 1987, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a décidé formellement lors de sa séance du 30 novembre dernier d'intégrer cette dalle dans le réseau de voiries régionales dès son parachèvement par le promoteur. Cette décision permettait l'engagement au profit de la région du montant de 150 MF à charge de l'Accord de Coopération. Il est utile de préciser que ce montant ne couvre donc pas les frais de parachèvement de la dalle (à charge de la Société Espace Léopold) mais bien les frais liés à son entretien sur une période déterminée.

Place du Conseil

Ce projet, d'un montant de 111,8 MF, vise à réaménager le terre-plein en bas de la rue Belliard, face au Parc Léopold en une place publique avec jets d'eau et espace de rencontre. Il s'inscrit dans la continuité du réaménagement du Parc Léopold.

tuurswerken in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gepland, die de mobiliteit zouden moeten helpen verbeteren.

Het betreft ondermeer de afwerking van de overkoepeling van de spoorweglijn van het Luxemburgstation, de herinrichting van de wegen rond het Raadsplein, de volledige vernieuwing en heraanleg van de Karmelietenstraat, en de verbouwing van de tuin van de Maalbeekvallei tot een park.

Alles bij mekaar gaat het om een prijskaartje van meer dan 300 miljoen frank. Dit bedrag zou worden uitgetrokken door het samenwerkingsakkoord tussen de federale overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Kan u enige precisering en toelichting geven omtrent de omvang van deze werken, en wat de juiste financiële inbreng is van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest; en waarom het Brussels Hoofdstedelijk Gewest financieel dient tussenbeide te komen voor de Europese Unie die medeverantwoordelijk is voor de desastreuze kaalslag van Brussel ?

Antwoord: Het is juist dat de genoemde werken gepland of in uitvoering zijn, en dat de begroting ervan gefinancierd wordt via het Samenwerkingsakkoord tussen de federale Staat en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Ter herinnering, dit samenwerkingsakkoord tussen de federale Staat en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is op 15 september 1993 ondertekend en betreft een reeks initiatieven bedoeld in artikel 43 van de bijzondere wet van 12 januari 1989, ter de bevordering van de internationale rol en de hoofdstedelijke functie van Brussel.

Er worden regelmatig bijakten afgesloten om zowel het programma van de initiatieven als de daaraan verbonden begrotingen te actualiseren.

Hier volgen de geplande initiatieven :

Overkoepeling D3 (station Brussel-Luxembourg)

Er is een bedrag van 150 miljoen vrijgemaakt in het kader van de bijakte nr. 5 voor de onderhoudskosten van de overkoepeling. Hiertoe en in naleving van de overeenkomsten uit 1987 heeft de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tijdens de vergadering van 30 november 2000 formeel beslist deze overkoepeling, na de afwerking ervan door de aannemer, in het gewestelijk wegennet op te nemen. Deze beslissing maakte het mogelijk ten voordele van het Gewest 150 miljoen BEF vast te leggen ten laste van het samenwerkingsakkoord. Er dient te worden opgemerkt dat in dit bedrag de kosten voor de afwerking van de overkoepeling niet zijn inbegrepen (deze zijn ten laste van de Vennootschap Leopold-ruimte), maar wel de kosten voor het onderhoud ervan gedurende een bepaalde periode.

Raadsplein

Dit project, ten bedrage van 111,8 miljoen BEF, voorziet in de heraanleg van het verkeerseiland onderaan de Belliardstraat, tegenover het Leopoldpark, tot een openbaar plein met fontein en een ontmoetingsruimte. Het past in de continuïteit van de heraanleg van het Leopoldpark.

Après consultation de la Ville de Bruxelles, et en conformité avec le PPAS, la chaussée d'Etterbeek a été maintenue dans sa configuration actuelle.

Rue des Petits Carmes

Compte tenu du fait que le ministère des Affaires étrangères est construit sur un nouvel alignement et à de nouveaux niveaux, un réaménagement complet de la rue des Petits Carmes s'avère indispensable. Les travaux consistent en une réfection complète de la voirie et des trottoirs. Notons également que ces travaux s'intègrent dans le programme régional d'aménagement urbain des "Chemins de la Ville".

Un montant de 36 MF y sera consacré.

Jardins du Maelbeek

Il s'agit de travaux d'aménagement d'un jardin sur une parcelle de terrain contiguë au Charlemagne. Un budget de 75,6 MF y sera consacré.

L'ensemble de ces initiatives participent pleinement au rôle international et notamment européen de Bruxelles; dès lors, leur inscription à charge de l'Accord de Coopération était tout indiqué. Les parties signataires de l'accord, l'Etat fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale, conscientes de l'impact positif sur la région de la réalisation de tels projets ont dégagé les moyens budgétaires nécessaires à leur réalisation.

Il n'y a pas d'impact financier pour la Région, l'ensemble des projets étant imputés à l'Accord de Coopération.

J'assume pleinement le choix de telles initiatives en ce qu'elles améliorent le cadre de vie des Bruxellois, redynamisent certains quartiers et participent à la politique d'accueil des organisations internationales et notamment européennes. C'est une tradition d'accueil que je suis fier de poursuivre.

Question n° 105 de M. Dominiek Lootens-Stael du 16 mars 2001 (N.):

Fonds d'investissement des communes.

Dans ma question écrite n°96, j'avais demandé, pour les années 1999 et 2000, un relevé par commune des montants perçus par les communes bruxelloises pour cofinancer des investissements qui n'avaient pas été utilisés.

Dans sa réponse, le ministre-président m'a transmis un relevé pour 15 communes. Mais je souhaiterais également une réponse pour les communes suivantes :

- Auderghem
- Laeken
- Anderlecht
- Berchem-Saint-Agathe
- Bruxelles-ville

Na overleg met de Stad Brussel en in overeenstemming met het BBP is de Etterbeeksesteenweg in zijn huidige aanleg behouden.

Kleine Karmelietenstraat

Vermits het ministerie van Buitenlandse Zaken gebouwd is op een nieuwe rooilijn en op nieuwe niveaus, is een volledige heraanleg van de Kleine Karmelietenstraat noodzakelijk. De werken omvatten een volledige vernieuwing van het wegdek en de trottoirs. Deze werken zijn bovendien geïntegreerd in de "Stadswandelingen", het gewestelijk programma voor stadsinrichting.

Het budget hiervoor bedraagt 36 miljoen BEF.

Tuinen van de Maalbeek

Het gaat om de aanleg van een tuin op een perceel langs het Karel de Grotegebouw. Het budget hiervoor bedraagt 75,6 miljoen BEF.

Al deze initiatieven dragen volop bij tot de internationale en vooral Europese rol van Brussel; de inschrijving ervan ten laste van het samenwerkingsakkoord was dus aangewezen. De ondertekenaars van het akkoord, de federale Staat en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, hebben, bewust van de positieve weerslag van dergelijke projecten op het Hoofdstedelijk Gewest, de noodzakelijke budgettaire middelen vrijgemaakt voor de verwezenlijking ervan.

Er zijn geen financiële gevolgen voor het Hoofdstedelijk Gewest, alle projecten vallen immers onder het samenwerkingsakkoord.

Ik sta volledig achter dergelijke initiatieven. Zij verbeteren het levenskader van de Brusselaars, dragen bij tot de heropleving van een aantal wijken en passen in het onthaalbeleid van de internationale en in de eerste plaats de Europese organisaties. Ik ben er trots op dat ik deze traditie van onthaal kan voortzetten.

Vraag nr. 105 van de heer Dominiek Lootens-Stael d.d. 16 maart 2001 (N.):

Investeringsfondsen van de gemeenten.

In mijn schriftelijke vraag nummer 96 vroeg ik een overzicht van de jaren 1999 en 2000 per gemeente, van de bedragen die de Brusselse gemeenten kregen om investeringen mee te financieren, en die niet werden opgebruikt.

In zijn antwoord gaf de Minister-President een overzicht van 15 gemeenten. Graag had ik echter ook een antwoord gekregen voor wat betreft de gemeenten:

- Oudergem
- Laken
- Anderlecht
- Sint-Agatha-Berchem
- Brussel-stad

Réponse: Eu égard à l'ordonnance du 16 juillet 1998 relative à l'octroi de subsides destinés à encourager la réalisation d'investissements d'intérêt public, les accords de principe d'octroi de subsides doivent être notifiés au plus tard le dernier jour du triennat. Cela signifie que pour un projet ayant reçu un accord de principe d'octroi de subside en fin de triennat, le montant du subside qui sera notifié lors de l'octroi de subside sera prélevé sur la quote-part communale de ce même triennat.

Dans le texte ci-après, il faut entendre par:

- montant dotation: quote-part de la dotation triennale allouée à la commune (1998-2000);
- solde actuel de la dotation: montant de la dotation duquel est soustrait le montant des subsides octroyés (projets ayant bénéficié d'un octroi de subside) à la date du 1er mars 2001;
- solde estimé de la dotation: montant actuel de la dotation duquel est soustrait le montant des subsides des projets ayant bénéficié d'un accord de principe d'octroi de subside (mais pas encore d'un octroi de subside) à la date du 1er mars 2001 ce qui correspond à l'approximation la plus précise possible du solde de la dotation lors de la clôture de l'ensemble des projets introduits par la commune.

Auderghem:

Montant dotation:	5.776.661 BEF
Solde actuel de la dotation:	3.325.743 BEF
Solde estimé de la dotation:	0 BEF

Laeken:

Je suis surpris qu'un parlementaire bruxellois considère Laeken comme une commune. Laeken fait partie intégrante de la Ville de Bruxelles.

Anderlecht:

Montant dotation:	63.371.246 BEF
Solde actuel de la dotation:	52.693.161 BEF
Solde estimé de la dotation:	34.254.585 BEF

Le dossier de demande d'accord de principe d'octroi de subside pour le projet "Aménagement du Parc Reine Astrid", dont l'estimation du subside demandé était de 32.700.000 BEF, n'a pas été introduit dans les délais prescrits par l'ordonnance précitée.

Berghem-Sainte-Agathe:

Montant dotation:	15.168.137 BEF
Solde actuel de la dotation:	0 BEF
Solde estimé de la dotation:	0 BEF

Bruxelles :

Montant dotation:	82.086.631 BEF
Solde actuel de la dotation:	0 BEF
Solde estimé de la dotation:	0 BEF

Antwoord: Conform de ordonnantie van 16 juli 1998 betreffende de toekenning van subsidies om investeringen van openbaar nut aan te moedigen dienen de principiële instemmingen tot toekenning van subsidie uiterlijk de laatste dag van de driejarige periode betekend te worden. Dit houdt in dat indien de principiële instemming tot toekenning van subsidie betekend wordt op het einde van de driejarige periode, het subsidiebedrag dat meegedeeld zal worden bij de toekenning van de subsidie, aangerekend zal worden op het gemeentelijk aandeel voor bovengenoemde driejarige periode.

In de onderstaande tekst dient te worden verstaan onder:

- dotatiebedrag: aandeel in de driejarige dotatie dat aan de gemeente is toegewezen (1998-2000);
- huidig dotatiesaldo: bedrag van de dotatie verminderd met het bedrag van de toegekende subsidies (projecten waarvoor subsidie toegekend werd) per 1 maart 2001;
- geraamd dotatiesaldo: huidig dotatiesaldo verminderd met het bedrag van de subsidies voor projecten waarvoor een principiële instemming tot toekenning van subsidie verleend werd (maar waarvoor nog geen subsidie werd toegekend) per 1 maart 2001, wat overeenstemt met nauwkeurigst mogelijke raming van het dotatiesaldo bij het afsluiten van alle door de gemeente ingediende projecten.

Oudergem:

Dotatiebedrag:	5.776.661 BEF
Huidig dotatiesaldo:	3.325.743 BEF
Geraamd dotatiesaldo:	0 BEF

Laken:

Ik ben verbaasd dat een Brussels volksvertegenwoordiger Laken als een gemeente beschouwt. Laken maakt volledig deel uit van de Stad Brussel.

Anderlecht:

Dotatiebedrag:	63.371.246 BEF
Huidig dotatiesaldo:	52.693.161 BEF
Geraamd dotatiesaldo:	34.254.585 BEF

De aanvraag om principiële instemming voor toekenning van subsidie voor het project "Inrichting van het Koningin Astrid-Park", waarvan de raming van de gevraagde subsidie 32.700.000 BEF bedroeg, niet binnen de door voornoemde ordonnantie voorgeschreven termijnen werd ingediend.

Sint-Agatha-Berchem:

Dotatiebedrag:	15.168.137 BEF
Huidig dotatiesaldo:	0 BEF
Geraamd dotatiesaldo:	0 BEF

Brussel-stad:

Dotatiebedrag:	82.086.631 BEF
Huidig dotatiesaldo:	0 BEF
Geraamd dotatiesaldo:	0 BEF

Question n° 112 de M. Dominiek Lootens-Stael du 30 mars 2001 (N.):

Rôle linguistique des fonctionnaires dans les 19 communes bruxelloises.

Je souhaiterais que le ministre-président me communique le rôle linguistique, tel que visé à l'article 21 §7 de la loi du 18 juillet 1966,

- du secrétaire communal,
- du receveur communal,
- du commissaire en chef de la police,

pour chacune des 19 communes bruxelloises.

Réponse: Je ne puis que me référer à ma réponse à la question écrite n° 102 posée par l'honorable membre relative au même sujet.

Ministre chargé des Travaux publics, du Transport et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide Médicale Urgente

Question n° 156 de M. Joël Riguelle du 15 février 2001 (Fr.):

Plan lumière régional

La Région de Bruxelles-Capitale a entamé la rénovation de l'éclairage public sur les voiries de son ressort.

Je souhaiterais connaître les voiries concernées, le calendrier de ce renouvellement, les luminaires choisis et les montants alloués à ce plan lumière régional.

Par ailleurs, je souhaiterais connaître les critères utilisés pour déterminer l'ordre de priorité des voiries concernées.

Enfin, j'aimerais savoir si une coordination a été établie avec la STIB afin d'éviter le doublement de poteaux là où la voirie est aussi lieu de passage du tram, ainsi que cela s'est pratiqué à l'avenue du Roi Albert.

Réponse: Je prie l'honorable membre de trouver en annexe à la présente trois tableaux reprenant les voiries concernées par le renouvellement de l'éclairage public, ainsi que les montants et le calendrier.

Le choix du type de poteaux et de luminaires peut être déterminé de plusieurs manières:

1. il peut être fixé précisément dans un permis d'urbanisme ;
2. il peut être fixé sur la base des conclusions reprises dans l'étude du Plan Lumière régional ;

Vraag nr. 112 van de heer Dominiek Lootens-Stael d.d. 30 maart 2001 (N.):

Taalrol van de functionarissen in de 19 Brusselse gemeenten.

Graag had ik van de Minister-President vernomen tot welke taalgroep, zoals bedoeld in artikel 21, § 7, van de wet van 18 juli 1966,

- de gemeentesecretaris,
- de gemeenteontvanger,
- de hoofdcommissaris van politie,

behoren; en dit voor de 19 Brusselse gemeenten.

Antwoord: Ik verwijs naar mijn antwoord op de schriftelijke vraag nr. 102 gesteld door het geacht lid inzake hetzelfde onderwerp.

Minister belast met Openbare Werken, Vervoer, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp

Vraag nr. 156 van de heer Joël Riguelle dd. 15 februari 2001 (Fr.):

Het gewestelijk lichtplan

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is begonnen met de renovatie van de openbare verlichting op de wegen die tot zijn bevoegdheid behoren.

Graag had ik de volgende informatie gekregen: de wegen in kwestie, het tijdschema van deze vernieuwing, de gekozen verlichtingstoestellen en de kostprijs verbonden aan dit gewestelijk lichtplan.

Bovendien vernam ik graag volgens welke criteria de volgorde van de werken op de verschillende wegen bepaald zal worden.

Ten slotte vernam ik graag of er samengewerkt wordt met de MIVB om, net zoals op de Koning Albertlaan, te vermijden dat er twee maal verlichtingspalen gezet worden op die plaatsen waar de tram voorbijkomt.

Antwoord: In bijlage bezorg ik het geachte lid drie tabellen van de wegen waarop de openbare verlichting wordt vernieuwd, evenals de desbetreffende bedragen en het tijdschema.

De keuze van het type verlichtingspalen en verlichtingstoestellen kan op verschillende manieren geschieden :

1. deze kan op duidelijke wijze worden bepaald in een stedenbouwkundige vergunning;
2. deze kan gebeuren op basis van de conclusies van de studie van het gewestelijk lichtplan;

3. les services de la Région choisissent parfois eux-mêmes un type d'appareil ayant déjà été installé antérieurement sur d'autres axes, suite à une étude reprenant les critères urbanistiques et de luminance; ceci facilite l'entretien et la maintenance des installations (pour une question de disponibilité de matériel);

4. pour certains grands axes, on recherche souvent une unicité de matériel pour des raisons esthétiques (si un tronçon a récemment été équipé d'un certain type de matériel, on gardera le même matériel pour l'équipement complet de l'axe concerné).

Les critères utilisés pour déterminer l'ordre de priorité pour l'équipement des voiries sont les suivants :

1. l'état de vétusté des installations, tout particulièrement pour ce qui concerne les installations reprises aux communes par la région depuis le 1er janvier 2000 ;
2. l'âge des installations existantes (renouvellement prévu après 20 à 25 ans) ;
3. si la voirie est entièrement ou partiellement renouvelée, on procède en général simultanément au renouvellement de l'éclairage public.

Quand la modernisation de l'éclairage public coïncide avec le renouvellement ou le réaménagement de lignes aériennes de tramways, on profite de l'occasion pour installer l'éclairage public sur les poteaux des caténaires, pour autant que ce dispositif soit acceptable du point de vue technique d'éclairage.

Tableau 1: Projets éclairage public sur le budget régional 2001

**Projets éclairage public sur le budget régional 2001
 (div. 12 : Equipement et Déplacements - engagements)**

3. de diensten van het gewest kiezen soms zelf voor een bepaald type van verlichtingstoestel dat reeds werd geïnstalleerd op andere assen na een studie op basis van de criteria op het vlak van stedenbouw en lichtsterkte; dit vergemakkelijkt het onderhoud van de installaties (ingevolge de beschikbaarheid van materieel);

4. op bepaalde grote assen streeft men vaak omwille van esthetische redenen naar een eenvormigheid van het materieel (indien een vak recent werd uitgerust met een bepaald type materieel, dan kiest men voor hetzelfde materieel voor de volledige uitrusting van de as in kwestie).

Volgende criteria worden gehanteerd om de orde van voorrang te bepalen bij de uitrusting van de wegen :

1. de staat van de installaties, in het bijzonder wat betreft de installaties die sedert 1 januari 2000 door het Gewest zijn overgenomen van de gemeenten;
2. de ouderdom van de bestaande installaties (vernieuwing voorzien na 20 tot 25 jaar);
3. indien een verkeersas volledig of gedeeltelijk wordt vernieuwd, dan gaat men over het algemeen terzelfder tijd over tot de vernieuwing van de openbare verlichting.

Wanneer het moderniseren van de openbare verlichting of de heraanleg van de luchtlijnen van de trams dan wordt er van de gelegenheid gebruik gemaakt om de openbare verlichting op de trampalen te plaatsen, voor zover dit lichttechnisch aanvaardbaar is.

Tabel 1: Projecten openbare verlichting op regionale begroting 2001

**Projecten openbare verlichting op gewestbegroting 2001
 (afd. 12 : Uitrusting en Verplaatsingen - vastleggingen)**

		Montant en Millions de FB / Bedrag in Miljoen BEF	Fin prévue le / Einde voorzien op
Jette	Avenue de l'Exposition / Tentoonstellingslaan	18	oct 01/okt-01
Ganshoren	Avenue Poplimont / Poplimontlaan	5	nov-01
Schaerbeek/Schaarbeek	Boulevard Léopold III / Leopold III-laan	5	fin/einde 2001/début/begin 2002
Bruxelles/Brussel - Jette	Boulevard de Smet de Naeyer (phase 2) / de Smet de Nayerlaan (fase 2)	8	oct 01/okt-01
Koekelberg - Ganshoren	Avenue des Gloires Nationales - avenue du Panthéon (Phase 2)	5	oct-01
	Landsroemlaan - Pantheonlaan (fase 2)	5	okt-01
Bruxelles - Ixelles - St.-Gilles/ Brussel - Elsene - St.-Gillis	rue Defacqz / Defacqzstraat	8	sep-01
Bruxelles/Brussel	avenue Bolivar / Bolivarlaan	3	fin/einde 2001/début/begin 2002
Bruxelles/Brussel	avenue des Croix du Feu / Vuurkruiselaan	20	fin/einde 2001/début/begin 2002
Berchem-Ste-Agathe - Ganshoren St. Agatha-Berchem - Ganshoren	avenue Charles-Quint / Keizer Karellaan	25	déc-01/dec-01
Anderlecht	chaussée de Mons (R0 - frontière Région) Bergensesteenweg (R0 - gewestgrens)	3	fin/einde 2001/début/begin 2002
Bruxelles/Brussel	chaussée de Buda / Budasteenweg	10	fin/einde 2001/début/begin 2002
Bruxelles/Brussel	avenue Van Oss / Van Osslaan	2	fin/einde 2001/début/begin 2002
Molenbeek	boulevard du Jubilé	20	fin/einde 2001/début/begin 2002
Forest/Vorst	chaussée de Bruxelles / Brusselsesteenweg	6,5	fin/einde 2001/début/begin 2002
	Chaussée de Waterloo (Barrière-Ducpétiaux)	19	fin/einde 2001/début/begin 2002
	Waterloosesteenweg (Bareel-Dupétiaux)		
Uccle/Ukkel	chaussée d'Alseberg (Calevoet)	7,5	fin/einde 2001/début/begin 2002
	Alsebergsesteenweg (Kalevoet)		

Anderlecht	chaussée de Mons (Bizet - route de Lennik) / Bergensesteenweg (Bizet - Lenniksebaan)	10	déc/dec-01-01
Anderlecht - Molenbeek	chaussée de Ninove (place de Smet-Prince de Liège) / Ninoofsesteenweg (De Smetplein - Prins van Luik)	15	fin/einde 2001/début/begin2002
Auderghem/Oudergem	chaussée de Haecht (Evere-Schaerbeek) (phase 1) / Haachtsesteenweg (Evere-Schaerbeek) (fase 1)	7	fin/einde 2001/début/begin 2002
	Chaussée de Wavre (moyenne ceinture - De Greef) / Waverssesteenweg (middenring - De Greef)	6,8	fin/einde 2001/début/begin 2002
Auderghem/Oudergem	avenue de Tervueren (chée de Wavre-chée de Tervueren) / Tervurenlaan (Waverssesteenweg - Tervuursesteenweg)	6	fin/einde 2001/début/begin 2002
Anderlecht	chée de Ninove (Prince de Liège - Ring R0) (phase 1) / Ninoofsesteenweg (Prins van Luik - Ring R0) (fase 1)	15	fin/einde 2001/début/begin2002
	Total / Totaal	224,8	

Tableau 2: Projets éclairage public sur le budget régional 2000

Tabel 2 : Projecten openbare verlichting op regionale begroting 2000

**Projets éclairage public sur le budget régional 2000
(div. 12 : Equipement et Déplacements - engagements)****Projecten openbare verlichting op regionale begroting 2000
(afd. 12 : Uitrusting en Verplaatsingen - vastleggingen)**

		Montant en Millions de FB / Bedrag in miljoen BEF	Fin prévue le / Einde voorzien op
Jette - Ganshoren	Avenue de l'Exposition Universelle / Wereldtentoonstellingslaan	25	mars-01/maart-01
Anderlecht	Boulevard Leemans / Leemanslaan	7,5	juin-01/juni-01
Bruxelles - Jette/Brussel - Jette	Boulevard de Smet de Naeyer (phase 1) / de Smet de Nayerlaan (fase 1)	17	juin-01/juni-01
Saint-Gilles/Sint-Gillis	Avenue Jaspar / Jasparlaan	3	avril-01/april-01
Koekelberg/Ganshoren	Avenue des Gloires Nationales - avenue du Panthéon (Phase 1) Landsroemlaan - Pantheonlaan (fase 1)	20	sep-01
Jette/Ganshoren	Avenue Sermon - avenue de Laeken / Sermonlaan - Lakenselaan	14	déc-00/dec-00
Bruxelles/Brussel - Etterbeek	Environs du Cinquantenaire / Omgeving Eeuwfeest	21,5	août-01/aug-01
Molenbeek/Anderlecht	Boulevard Mettwie / Mettwielaan	25	oct-01/okt-01
Molenbeek	Boulevard Belgica / Belgicalaan	4,6	mai-01/mei-01
Forest/Vorst - Saint-Gilles	Avenue du Parc / Parklaan	9,5	mai-01/mei-01
Saint-Gilles/Sint-Gillis	Rue T. Verhaegen / T. Vergaegenstraat	10	juin-01/juni-01
Forest/Vorst	Boulevard de la 2ème Armée Britannique / Britse Tweede Legerlaan	3,5	jan-01
Saint-Gilles/Sint-Gillis	Avenue Fonsny (côté SNCB) / Fonsnylaan (kant NMBS)	3,5	avril-01/april-01
Forest/Vorst	Avenue du Pont de Luttre / Luttrebruglaan	8	oct-01/okt-01
Forest/Vorst	Rue Saint-Denis / Sint-Denijsstraat	5	oct-01/okt-01
Schaerbeek/Schaerbeek	Rue Colonel Bourg - avenue de Roodebeek / Kolonel Bourgstraat - Roodebeeklaan	5,5	sep-01
Ganshoren/Jette	Avenue Broustin - avenue Carton de Wiart / Broustinlaan - Carton de Wiartlaan	20	avril-01/april-01
Bruxelles/Brussel	Chaussée de Vilvorde / Vilvoordsesteenweg	15	avril-01/april-01
Anderlecht	Quai Demets / Demetskaai	8	mai-01/mei-01
Molenbeek	Chaussée de Gand (petite ceinture - Vandenpeereboom) / Gentssesteenweg (kleine ring - Vandenpeereboom)	11	mai-01/mei-01
	Total / Totaal	236,6	

Tableau 3: Projets éclairage public sur le budget fédéral 2000/2001 (accord de coopération du 15 septembre 1993)

Tabel 3: Projecten openbare verlichting op federale begroting 2000/2001 (samenwerkingsakkoord van 15 september 1993)

**Projets éclairage public sur le budget fédéral 2000/2001
(accord de coopération du 15 septembre 1993)****Projecten openbare verlichting op federale begroting
2000/2001 (samenwerkingsakkoord van 15 september 1993)**

		Montant en Millions de FB Bedrag in miljoen BEF	Fin prévue le Einde voorzien op
Bruxelles - St.-Gilles - Anderlecht/ Brussel - St.-Gillis - Anderlecht	Environs de la Gare du Midi - Lot 1 - Place Bara, rue de l'Instruction, rue de France, rue du Moulin, rue des Vétérinaires, rue des 2 Gares/ Omgeving Zuidstation - Lot 1 - Baraplein, Onderwijsstraat, Frankrijkstraat, Molenstraat, Veeartsenstraat, Tweestationsstraat	22,5	avr-01/apr-01

Bruxelles - St.-Gilles - Anderlecht/ Brussel - St.-Gillis - Anderlecht	Environs de la Gare du Midi - Lot 2 - Place de France / Omgeving Zuidstation - Lot 2 - Frankrijkplein	4,6	mai-01/mei-01
Bruxelles - St.-Gilles - Anderlecht/ Brussel - St.-Gillis - Anderlecht	Environs de la Gare du Midi - Lot 3 - Place de l'Europe Omgeving Zuidstation - Lot 3 - Europaplein	16	mrs-01/mrt-01
Bruxelles - St.-Gilles - Anderlecht/ Brussel - St.-Gillis - Anderlecht	Environs de la Gare du Midi - Lot 4 - avenue Fonsny, rue Verhaegen et avenue du Roi / Omgeving Zuidstation - Lot 4 - Fonsnylaan, Verhaegenstraat en Koningslaan	48	avr-01/apri-01
Bruxelles - St.-Gilles - Anderlecht/ Brussel - St.-Gillis - Anderlecht	Environs de la Gare du Midi - Lot 5 - place Bara, rue Couverte, rue d'Argonne, tunnel piétons avenue Fonsny, rue des Vétérinaires, tunnel rue de 2 Gares, stations bus et taxis, ... / Omgeving Zuidstation - Lot 5 - Baraplein, Overdekte- straat, Argonnestraat, voetgangerstunnel, Fonsnylaan, Veeartsenstraat, tunnel Tweestationsstraat, bus- en taxihaltes, ...	50	avr-01/apr-01
Bruxelles-Laeken/Brussel-Laken	avenue du Parc Royal / Koninklijke Parklaan	9,5	mrs-01/mrt-01
Schaerbeek - Anderlecht - Saint- Gilles et Forest / Schaarbeek - Anderlecht-Sint-Gillis en Vorst	Divers quartiers d'initiative : Schaerbeek - rues Renkin et Rubens - Anderlecht - rue Crickx - rue de l'Autonomie - square de l'Aviation - St.-Gilles et Forest - avenue du Roi / Verschillende initiatiefwijken : Schaarbeek : Renkin- straat en Rubensstraat ; Anderlecht : Crickxstraat - Autonomiestraat - Luchtvaart- square ; Sint-Gillis en Vorst : Koningslaan	16	oct-01/okt-01
Bruxelles/Ixelles / Brussel/Elsene	Restauration des jardins de l'Abbaye de la Cambre - Eclairage public / Restauratie van de tuinen van de Terkamerenabdij - openbare verlichting	13,5	mai-01/mei-01
	Total / Totaal	180,1	

Question n° 157 de M. Michel Van Roye du 1er mars 2001 (Fr.):

Etat de la piste cyclable du boulevard Lambermont

La piste cyclable du boulevard Lambermont pose de nombreux problèmes, dans le sens Meiser - Van Praet. En effet, non seulement, d'après des cyclistes quotidiens, elle est dangereuse à chaque carrefour où le cycliste est trop couramment confronté avec un automobiliste tournant à droite, mais tant son revêtement que son entretien laissent à désirer. De très nombreuses dalles sont flottantes ou manquantes et il apparaît qu'aucun nettoyage n'est effectué, laissant des déchets, du sable et des mauvaises herbes sur cette piste.

Monsieur le ministre peut-il m'informer sur les mesures qui seront prises pour remédier à cette situation gênante pour les cyclistes se rendant du Nord à l'Est de la région, ce dont je le remercie.

Réponse: J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments d'information suivants :

L'état de la piste cyclable du boulevard Lambermont laisse effectivement à désirer.

J'ai dès lors chargé l'Administration régionale de faire réaliser les réfections nécessaires et de procéder à l'enlèvement de toutes les immondices et mauvaises herbes.

Mais cela ne constitue évidemment qu'une solution à court terme.

En effet, les matériaux utilisés ne sont pas très confortables et des plus sûrs pour les cyclistes, et exigent en outre des entretiens fréquents.

J'ai par conséquent décidé de faire procéder au remplacement du revêtement routier par une couche d'asphalte de couleur rouge.

Ces travaux seront intégrés au programme d'entretien pour les trottoirs et pistes cyclables de l'année 2002, car le programme de cette année est complet.

Vraag nr. 157 van de heer Michel Van Roye d.d. 1 maart 2001 (Fr.):

Staat van het fietspad aan de Lambermontlaan

Het fietspad aan de Lambermontlaan zorgt voor heel wat problemen, vooral in de richting Meiser-Van Praet. Immers, volgens de fietsers die het fietspad dagelijks gebruiken, dreigt er niet alleen gevaar op elk kruispunt, waar de fietser te vaak oog in oog komt te staan met een automobilist die naar rechts wil afslaan. Ook de staat en het onderhoud van het fietspad laten te wensen over. Vele tegels liggen los of ontbreken, het fietspad wordt nooit gereinigd, het ligt bezaaid met afval en zand en het onkruid tiert er welig.

Kan de minister me zeggen welke maatregelen er zullen worden getroffen om deze voor de fietser die zich van het noorden naar het oosten van het Gewest begeeft schabouwelijke toestand te verbeteren?

Antwoord: Ik heb de eer om het geachte lid de volgende informatie mede te delen :

De staat van het fietspad van de Lambermontlaan laat inderdaad te wensen over.

Ik heb de gewestelijke administratie dan ook opdracht gegeven de nodige herstellingen te laten uitvoeren en alle afval en onkruid op te ruimen.

Dit biedt echter enkel een oplossing op korte termijn.

Inderdaad, de gebruikte materialen zijn niet de meest comfortabele en veilige voor de fietsers, en behoeven veelvuldig onderhoud.

Ik heb dan ook besloten om de huidige wegbedekking te laten vervangen door rood asfalt.

Deze werken zullen worden opgenomen in het onderhoudsprogramma voor de trottoirs en de fietspaden van het jaar 2002, vermits het programma voor dit jaar reeds volledig volgeboekt is.

Quant au conflit avec des véhicules tournant à droite, je tiens à souligner que la piste cyclable du boulevard Lambermont est isolée de la chaussée à chaque carrefour, si bien que les cyclistes sont bien visibles pour les automobilistes.

Les panneaux F50bis, qui étaient installés auparavant sur le boulevard Lambermont, sont dès lors tout à fait superflus. En principe, ces panneaux peuvent uniquement être installés si les automobilistes, qui changent de direction voient insuffisamment les cyclomotoristes qui traversent la chaussée aux carrefours (cf. Article 12.13ter de l'arrêté ministériel du 11 octobre 1976 arrêtant les dimensions minimums et les conditions particulières de placement des signaux routiers).

Ces panneaux ont d'ailleurs été enlevés dans le cadre de l'enquête concernant la signalisation sur les voiries régionales ; l'objectif de cette enquête consistait à améliorer la visibilité des voiries et à enlever toute signalisation superflue.

Pour augmenter tout de même la visibilité des cyclistes et souligner la présence de la piste cyclable, j'ai chargé l'Administration régionale d'apposer sur la piste cyclable une couche de peinture rouge à la hauteur des carrefours.

Question n° 158 de Mme Caroline Persoons du 6 mars 2001 (Fr.):

Développement d'infrastructure en Région bruxelloise en lien avec le Ravel

La Wallonie a développé tout un réseau autonome de voies lentes appelé le Ravel. Ce réseau est une infrastructure qui va couvrir l'ensemble de la Wallonie du Nord au Sud et d'Est en Ouest et ce, sans rupture. Ces pistes sont autonomes et utilisent des voies publiques tranquilles, lentes, destinées principalement aux piétons, aux cyclistes, aux personnes à mobilité réduite ainsi que les cavaliers lorsque les conditions le permettent.

Le Ravel est divisé en différents itinéraires dont certains touchent presque la Région bruxelloise. Prenons l'exemple du Ravel numéro 3 qui passe par Erquelinnes, Thuin, Charleroi, Seneffe, Ittre, Tubize et qui arrive à un parking à Lembeek. Quant au Ravel numéro 2, il part de Jodoigne pour aller jusqu'à Mariembourg en passant par Namur, Dinant, Ermeton.

Ce réseau qui s'appuie essentiellement sur les chemins de halage, s'étirant le long des voies navigables régionales et les chemins de fer désaffectés, est de plus en plus usité, non seulement comme structures de loisirs, de détente, de tourisme, mais aussi, pour des déplacements quotidiens pour se rendre à l'école ou au travail, ou même rejoindre un mode de déplacement en commun (train ou bus). Ces couleurs écologiques permettent évidemment de diminuer le trafic par autos.

Dans les documents de présentation du Ravel, il est précisé que les liaisons seront assurées avec les régions voisines pour ce type de réseau qui est en cours de constitution.

L'honorable ministre peut-il m'indiquer s'il existe effectivement des projets de la Région bruxelloise pour rejoindre ces différents itinéraires du Ravel ? Existe-t-il aussi un projet de voies sécurisées le long du canal, par exemple ? Des contacts sont-ils pris avec la

Wat het conflict met rechtsafslaande voertuigen betreft, wil ik er toch op wijzen dat het fietspad van de Lambermontlaan op elk kruispunt naast de rijweg wordt gebracht, zodat de autobestuurders de fietsers op een correcte wijze kunnen zien.

De borden F50bis die vroeger op de Lambermontlaan stonden, zijn dan ook totaal overbodig, vermits deze in principe enkel mogen worden geplaatst wanneer de bestuurders die van richting veranderen onvoldoende zicht hebben op de fietser en bestuurders van tweewielige bromfietsen die aan het kruispunt de rijbaan gaan oversteken (cf. artikel 12.13ter van het ministerieel besluit van 11 oktober 1976 waarbij de minimumafmetingen en de bijzondere plaatsingsvoorwaarden van de verkeerstekens worden bepaald).

Deze borden werden trouwens weggenomen in het kader van de doorlichting van de signalisatie op de gewestwegen, waarbij het de bedoeling was de leesbaarheid van de weg te verhogen en alle overvloedige signalisatie te verwijderen.

Om de zichtbaarheid van de fietsers toch te verhogen en de aanwezigheid van het fietspad te benadrukken, heb ik de gewestelijke administratie opdracht gegeven het fietspad in de kruispunten van een rode grondlaag te voorzien.

Vraag nr. 158 van mevr. Caroline Persoons d.d. 6 maart 2001 (Fr.):

Verbinding van infrastructuur in het Brussels Gewest met het Ravel-netwerk

Wallonië heeft een heel netwerk van trage wegen uitgebouwd, het zogenaamde Ravel-netwerk. Dit netwerk is een infrastructuur die geheel Wallonië van noord naar zuid en van oost naar west zal bestrijken, zonder te worden onderbroken. Deze routes zijn autonoom en maken gebruik van stille openbare wegen, in hoofdzaak bestemd voor voetgangers, fietsers, personen met beperkte mobiliteit en ruiters als de omstandigheden dit toelaten.

Het Ravel-netwerk is opgesplitst in verschillende routes waarvan sommige haast aan het Brussels Gewest grenzen. Ravel-route nr. 3, bijvoorbeeld, gaat langs Erquelinnes, Thuin, Charleroi, Seneffe, Ittres, Tubeke en eindigt op een parkeerterrein in Lembeek. Ravel-route nr. 2 vertrekt in Jodoigne en gaat, via Namen, Dinant en Ermeton, tot Mariembourg.

Dit netwerk, dat hoofdzakelijk gebruik maakt van jaagpaden langs gewestelijke bevaarbare waterwegen en van afgedankte spoorweglijnen, wordt alsmaar vaker gebruikt, niet alleen voor vrijetijdsactiviteiten, ontspanning of toerisme, maar ook voor de dagelijkse verplaatsingen naar de school, het werk, en zelfs om te gaan naar een punt waar men het openbaar vervoer kan nemen (train of bus). Deze "groene" corridors verminderen uiteraard ook de het autoverkeer.

In de documenten waarin het Ravel-netwerk wordt voorgesteld, staat dat het netwerk dat op dit ogenblik wordt uitgebouwd, zal verbonden worden met de buurgewesten.

Kan de minister me zeggen of het Brussels Gewest inderdaad plannen heeft voor verbindingen met de verschillende routes van het Ravel-netwerk? Bestaat er ook een project voor dergelijke wegen langs het Kanaal bijvoorbeeld? Is er contact opgenomen

Région wallonne et avec la Région flamande, pour permettre aux touristes mais aussi aux travailleurs qui voudraient rejoindre la Région bruxelloise en vélo ou à pied, de pouvoir utiliser ces itinéraires?

Réponse: J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments d'information suivants :

Comme vous l'indiquez dans votre question, la Région de Bruxelles-Capitale et la Région wallonne n'ont pas de frontière commune.

Cela signifie que toute liaison entre le Ravel et nos itinéraires cyclables régionaux doit nécessairement passer par la Province du Brabant flamand.

L'information que j'ai pu recueillir auprès de l'administration de la Province de Brabant flamand fait apparaître qu'il a été tenu compte du Ravel lors de l'élaboration du réseau récréatif d'itinéraires cyclables. Par conséquent, les liaisons nécessaires sont prévues.

Au niveau de la Région bruxelloise également, les contacts nécessaires ont été établis, et nous avons veillé à ce que nos projets rejoignent le réseau d'itinéraires cyclables du Brabant flamand.

Quant à la zone du Canal, je peux vous informer que l'itinéraire cyclable n° 5 permettra de boucler une liaison Nord-Sud.

Certains tronçons ont déjà été réalisés et proposent une infrastructure de qualité aux cyclistes (chaussée de Vilvorde entre le square Jules de Trooz et le pont Van Praet), d'autres sont en cours d'aménagement (quais Demets et de Biestebroek).

Pour d'autres tronçons, les études sont en cours de réalisation ou prévues dans un proche avenir par les services de l'A.E.E. Il s'agit plus spécifiquement de la zone entre le quai de Biestebroek et la frontière régionale sud à Anderlecht, et de la zone entre l'avenue du Port et la rue Claessens à Bruxelles.

Les zones "Petite Ceinture Ouest entre la place Saintelette et la porte de Ninove" et la partie nord (chaussée de Vilvorde entre la frontière avec Vilvorde et le pont Van Praet) feront également l'objet d'études dans le courant de cette année. Ces études seront réalisées dans le cadre de l'Accord de coopération entre le Gouvernement fédéral et le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale.

Question n° 159 de M. Benoît Cerexhe du 8 mars 2001 (Fr.):

Autobus utilisés par la STIB

La STIB a évidemment pour vocation de permettre le déplacement d'un maximum de voyageurs à un prix concurrentiel ou, pourquoi pas, gratuitement. L'objectif est social mais aussi d'une plus grande mobilité pour tous. Malheureusement, souvent un troisième objectif est oublié : l'objectif environnemental.

met het Waalse en met het Vlaamse Gewest om niet alleen de toeristen maar ook de werknemers die met de fiets of te voet naar Brussel willen komen die routes te laten gebruiken?

Antwoord: Ik heb de eer om het geachte lid de volgende informatie mede te delen :

Zoals u reeds aangeeft in uw vraag, hebben het Brussels Hoofdstedelijk en het Waals gewest geen gemeenschappelijke grens.

Dit betekent dan ook dat elke verbinding tussen de Ravel en onze gewestelijke fietsroutes, noodzakelijkerwijze via het grondgebied van de provincie Vlaams-Brabant dient te verlopen.

Uit de informatie die ik heb kunnen inwinnen bij de administratie van de provincie Vlaams-Brabant blijkt dat er bij de opmaak van het recreatief fietsroutenetwerk, rekening is gehouden met de Ravel, en dat de nodige aansluitingen voorzien zijn.

Ook op het niveau van het Brussels Gewest zijn de nodige contacten eveneens gelegd geweest, en is er zorg voor gedragen dat onze projecten aansluiten op het fietsroutenetwerk van Vlaams-Brabant.

Wat de kanaalzone betreft, kan ik u meedelen dat fietsroute 5 een volledige noord-zuidverbinding mogelijk zal maken.

Sommige delen zijn reeds uitgevoerd en bieden de fietsers een hoogwaardige infrastructuur (Vilvoordsesteenweg tussen de Jules de Troozsquare en de Van Praetbrug), en andere zijn in aanlegfase (Demetskaai en Biestebroekkaai).

Voor andere delen zijn de studies lopende of gepland in de nabije toekomst bij de diensten van het B.U.V. het gaat hier meer specifiek om de zone tussen de Biestebroekkaai en de zuidelijke gewestgrens te Anderlecht, en de zone van de Havenlaan en de Claessensstraat te Brussel.

Daarenboven worden de zones "Kleine Ring West tussen het Saintellet plein en de Ninoofsepoort" en het noordelijk deel (Vilvoordsesteenweg tussen de grens met Vilvoorde en de Van Praetbrug) in het kader van het Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Regering en de regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest eveneens in de loop van dit jaar bestudeerd.

Vraag nr. 159 van de heer Benoît Cerexhe d.d. 8 maart 2001 (Fr.):

Autobussen gebruikt door de MIVB

De MIVB heeft vanzelfsprekend als opdracht om een maximum aantal reizigers zich tegen een concurrerende prijs of - waarom niet - gratis te laten verplaatsen. Die opdracht heeft niet alleen een sociaal aspect maar moet ook leiden tot meer mobiliteit voor allen. Helaas is een derde doelstelling uit het oog verloren: het milieu-aspect.

Dans cet esprit je souhaiterais que le ministre réponde aux questions suivantes :

- De combien de bus la STIB dispose-t-elle ?
- Quelle est la répartition en nombre et en pourcentage entre les différents types de bus (bus à 3 portes, bus standard, etc.) ?
- Quel est le moyen de propulsion utilisé par ces bus (diesel, gaz, électricité, etc.) ? Quelle est la proportion des bus utilisant chacun des modes de propulsion ?
- Quel est le coût d'acquisition des bus selon leur type et leur moyen de propulsion ?
- Quel est le coût d'entretien des bus selon leur type et leur moyen de propulsion ?
- Quelle a été l'évolution du parc de bus sur les cinq dernières années tant en ce qui concerne le nombre de véhicules que la répartition entre les différents modes de propulsion ?
- Quelle est la consommation globale des bus en circulation tant endiesel qu'en gaz ou autre mode de propulsion ? Quelle est la consommation moyenne des différents types de bus selon leur mode de propulsion ?
- Quel est le coût moyen au kilomètre des différents types de bus selon leur moyen de propulsion ?
- Des études sont-elles en cours afin de mettre en circulation des bus utilisant de nouveaux moyens de propulsion, tels l'électricité ou les piles à combustible ?

Réponse: Je tiens tout d'abord à rassurer l'honorable membre que son souci de l'objectif environnement est partagé par les membres du Gouvernement et par la société de transports en commun de la Région de Bruxelles-Capitale.

La STIB me communique les données techniques et les études de son parc d'autobus, qui, à la fin février 2001 comptait 551 véhicules.

1. Répartition selon le type:

Bus à 3 portes (standard)	450	81,7 %
Articulés	28	5,1 %
Midibus	42	7,6 %
Transports spéciaux	31	5,6 %

2. Moyen de propulsion:

Diesel	519	94,2 %
Gaz	20	3,6 %
Diesel-électrique	12	2,2 %

3. Prix d'achat unitaire à la commande:

Van Hool A500D1	6.294.565 BEF	(156.038,19 Eur)
Van Hool A500D2	6.346.160 BEF	(157.317,19 Eur)
Van HoolL -A300D1	7.218.800 BEF	(178.949,37 Eur)
Van HoolL - A300G	8.189.070 BEF	(203.001,74 Eur)
Van HoolL - A300D2	7.132.832 BEF	(176.818,28 Eur)
Jonckheere Premier	7.319.270 BEF	(181.439,96 Eur)

In dat kader zou ik de minister de volgende vragen willen stellen:

- Over hoeveel bussen beschikt de MIVB?
- Hoe groot is het aantal en het percentage van de verschillende types bussen (bussen met drie deuren, standaardbussen...)?
- Hoe worden die bussen aangedreven (diesel, gas, elektriciteit...)? Hoeveel bussen worden door elk van die energiebronnen aangedreven?
- Hoeveel kosten de bussen naar gelang van het type en de gebruikte energiebron?
- Hoeveel kost het onderhoud van de bussen naar gelang van het type en de gebruikte energiebron?
- Hoe is het busspark de jongste vijf jaar geëvolueerd, zowel wat het aantal als wat de verdeling volgens de verschillende aandrijvingsbronnen betreft?
- Hoeveel verbruiken de bussen naargelang ze diesel, gas of een andere energiebron gebruiken? Hoe groot is het gemiddelde verbruik van de verschillende types van bussen naargelang de aandrijvingsbron?
- Hoe groot is de gemiddelde kostprijs per kilometer van de verschillende bussen naargelang de energiebron?
- Worden er studies uitgevoerd met het oog op het gebruik van bussen die nieuwe energiebronnen, zoals elektriciteit of brandstofcellen gebruiken?

Antwoord: Ik sta erop het geachte lid gerust te stellen dat zijn zorg voor het milieu eveneens gedeeld wordt door de leden van de regering en door het vervoersbedrijf van het openbaar vervoer in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De MIVB geeft me volgende technische gegevens en studies inzake haar autobuspark medegedeeld en dat einde februari 2001, 551 voertuigen telde.

1. Onderverdeling per type:

3-deurs bus (standaard)	450	81,7 %
Gelede bus	28	5,1 %
Midibus	42	7,6 %
Extra vervoer	31	5,6 %

2. Aandrijving:

Diesel	519	94,2 %
Gas	20	3,6 %
Diesel-elektrisch	12	2,2 %

3. Aankoopprijs per eenheid bij bestelling:

Van Hool A500D1	6.294.565 BEF	(156.038,19 Eur)
Van Hool A500D2	6.346.160 BEF	(157.317,19 Eur)
Van HoolL -A300D1	7.218.800 BEF	(178.949,37 Eur)
Van HoolL - A300G	8.189.070 BEF	(203.001,74 Eur)
Van HoolL - A300D2	7.132.832 BEF	(176.818,28 Eur)
Jonckheere Premier	7.319.270 BEF	(181.439,96 Eur)

Jonckheere SB250	7.677.075 BEF	(190.309,71 Eur)
Van Hool - A308D	7.226.420 BEF	(179.138,27 Eur)
Mercedes Cito	77.947 BEF	mois/bus (1.932,2 Eur)
Van Hool - AG300	132.287 BEF	mois/bus (3.279,3 Eur)

Jonckheere SB250	7.677.075 BEF	(190.309,71 Eur)
Van Hool - A308D	7.226.420 BEF	(179.138,27 Eur)
Mercedes Cito	77.947 BEF	mois/bus (1.932,2 Eur)
Van Hool - AG300	132.287 BEF	mois/bus (3.279,3 Eur)

4. Evolution du nombre de véhicules d'après le type de propulsion au cours des 5 dernières années:

Au 31.12.XX	Diesel	Gaz	Diesel-électr.	TOT.
1996	507	20	-	527
1997	502	20	-	522
1998	507	20	-	527
1999	512	20	-	532
2000	519	20	12	551

4 Evolutie van het aantal voertuigen volgens de soorten aandrijving tijdens de laatste 5 jaar:

Op 31.12.XX	Diesel	Gas	Diesel-elekt.	TOT.
1996	507	20	-	527
1997	502	20	-	522
1998	507	20	-	527
1999	512	20	-	532
2000	519	20	12	551

5. Consommation (année 1999):

Diesel	11.225.933 litres
Soit	49,84 litres/100 km
Gaz	452.579 Nm3
Soit	89,02 Nm3/100 km

5. Verbruik (jaar 1999):

Diesel	11.225.933 liter
hetzij	49,84 liter/100 km
Gas	452.579 Nm3
hetzij	89,02 Nm3/100 km

6. Coût moyen au km des types d'autobus selon le moyen de propulsion:

a) en énergie de traction:

Bus à 3 portes (standard)

Diesel	10,3 BEF / km voiture
Gaz	8,4 BEF / km voiture

Articulé

Diesel	15 BEF / km voiture
--------	---------------------

b) en entretien:

Bus à 3 portes (standard)

Diesel	21,4 BEF / km voiture
Gaz	28,4 BEF / km voiture

Articulé

Diesel	47,4 BEF / km voiture
--------	-----------------------

Les chiffres ci-dessus doivent être interprétés sans ajout d'autres frais comme les rémunérations pour conducteur, contrôle, surveillance, nettoyage ou vandalisme, etc.

7. Etudes autobus

Nonobstant les études réalisées par des institutions scientifiques ou par les constructeurs d'autobus, la STIB a procédé elle-même à des recherches environnementales.

Il s'agit ici de plusieurs développements technologiques qui visent la diminution de la pollution atmosphérique par les autobus, et principalement en ce qui concerne une réduction de la teneur en composantes nocives dans les gaz d'échappement.

C'est ainsi que la STIB a acquis des autobus munis de moteurs répondant aux futures nouvelles normes européennes.

La STIB a d'ailleurs été la première société de transport en Europe à mettre en service dès 1994 vingt autobus conçus d'origine pour rouler au gaz naturel comprimé.

6. Gemiddelde kost per km van de soorten autobussen per aandrijvingsmiddel:

a) In tractie-energie:

3-deurs bus (standaard)

Diesel	10,3 BEF / rijtuig km
Gas	8,4 BEF / rijtuig km

Gelede bus

Diesel	15 BEF / rijtuig km
--------	---------------------

b) In onderhoud:

3-deurs bus (standaard)

Diesel	21,4 BEF / rijtuig km
Gas	28,4 BEF / rijtuig km

Gelede bus

Diesel	47,4 BEF / rijtuig km
--------	-----------------------

In de voormelde cijfers zijn andere kosten zoals het loon van de chauffeurs, de controle, de bewaking, het onderhoud, vandalisme... niet verrekend.

7. Bus-studies

Behoudens alle studies uitgevoerd door wetenschappelijke instellingen of door de autobusconstructeurs, heeft de MIVB zelf onderzoek inzake leefmilieu verricht.

Het betreft hier technologische ontwikkelingen op het vlak van de vermindering van de luchtvervuiling door de autobussen en vooral in verband met het beperken van de schadelijke bestanddelen in uitlaatgassen.

Aldus heeft de MIVB autobussen aangekocht met motors die aan de nieuwe toekomstige Europese normen beantwoorden.

De MIVB was bovendien de eerste vervoermaatschappij in Europa die, in 1994, twintig bussen in dienst stelde die vanaf hun concept gebouwd waren om met aardgas onder druk te rijden.

Elle a également acquis en 2000 une série de douze midibus à traction diesel-électrique.

Dans le cadre de l'élimination complète de la pollution atmosphérique, causée par les véhicules, la STIB a déjà participé aux projets suivants :

1. La construction et la mise à l'essai d'un autobus articulé avec pile à combustible de 1991 à 1995 dans le cadre projet Eureka. La déficience prématurée de la pile à combustible a mis fin à cette expérience.
2. Un projet qui concernait la construction d'un midibus équipé d'une pile à combustible qui serait ensuite mis à l'essai dans différentes villes européennes pendant cinq mois.
3. Un projet qui prévoyait l'achat de trois autobus munis d'une pile à combustible et qui seraient exploités pendant deux années sur le réseau de la STIB.

Vu l'impact financier important de ces deux derniers projets, la STIB ne pouvait plus prendre en charge des recherches.

Par la définition même du transport public et compte tenu des efforts consentis par la Société de transport en matière de qualité de l'environnement, dont vous soulignez à juste titre l'importance, je crois pouvoir dire que la STIB est une entreprise qui mérite un label écodynamique.

Question n° 160 de M. Benoît Cerexhe du 12 mars 2001 (Fr):

Fraude des usagers de la STIB

La STIB a évidemment pour vocation de permettre le déplacement d'un maximum de voyageurs à un prix concurrentiel ou, pourquoi pas, gratuitement. Il apparaît que pour des motifs multiples de nombreux voyageurs fraudent en ne payent pas leur ticket de transport. Il apparaît utile de connaître le résultat des contrôles pratiqués ainsi que les sanctions appliquées.

Dans cet esprit je souhaiterais que le ministre réponde aux questions suivantes:

- Quel a été le nombre de constatations d'infractions sur les cinq dernières années?
- Quelle a été l'évolution du nombre de voyageurs contrôlés par le personnel de la STIB sur les cinq dernières années ? Quel a été le pourcentage de fraude apparent sur ces cinq dernières années ? A quoi est attribuée l'évolution du taux de fraude ?
- Quelle a été l'évolution du nombre d'agents de la STIB affectés à ce contrôle sur les cinq dernières années ?
- Combien de contrôles sont-ils réalisés par an ? Quel a été l'évolution du nombre de contrôles sur les cinq dernières années ?
- Existe-t-il des statistiques établissant le pourcentage ou des relevés du nombre d'infractions par station/arrêt ainsi que par ligne de transport ?

In 2000 heeft ze eveneens een serie van twaalf midibussen gekocht met diesel-elektrische aandrijving.

Inzake de volledige eliminatie van luchtvervuiling veroorzaakt door voertuigen, heeft de MIVB reeds aan volgende projecten meegewerkt :

1. De bouw en het proefrijden van een gelede bus met brandstofcel van 1991 tot 1995 in het kader van het project Eureka. Het voortijdige uitvallen van de brandstofcel heeft dit experiment stopgezet.
2. Een project dat de bouw van een midibus inhield, uitgerust met een brandstofcel en die vervolgens getest zou worden in verschillende Europese steden gedurende vijf maanden.
3. Een project dat in de aanschaf van drie autobussen voorzag met brandstofcellen en die gedurende twee jaar op het MIVB-net zou rijden.

Gelet op de zware financiële last van deze laatste twee projecten, kon de MIVB deze kosten niet voort ten laste nemen.

Uitgaande van de definitie van openbaar vervoer zelf en op basis van de inspanningen die de vervoermaatschappij zich getroost voor een beter leefmilieu - waar u terecht de nadruk op legt - denk ik te kunnen zeggen dat de MIVB het label van eco-dynamisch bedrijf verdient.

Vraag nr. 160 van de heer Benoît Cerexhe d.d. 12 maart 2001 (Fr):

Fraude gepleegd door de reizigers van de MIVB

De MIVB heeft uiteraard als opdracht om ervoor te zorgen dat zoveel mogelijk reizigers zich tegen concurrerende prijs of - waarom niet? - gratis kunnen verplaatsen. Het blijkt echter dat heel wat reizigers om uiteenlopende redenen hun vervoersbiljet niet betalen en dus fraude plegen. Het lijkt interessant om de resultaten te kennen van de controles en van de mogelijke boetes.

In dat verband had ik van de minister graag een antwoord op de volgende vragen:

- Hoeveel overtredingen zijn er de jongste vijf jaar vastgesteld?
- Hoe is het aantal reizigers dat door de controleurs van de MIVB is gecontroleerd de jongste vijf jaar geëvolueerd? Hoe groot (in %) is het aandeel van de fraudeurs voor die periode? Waaraan is de evolutie van dat percentage toe te schrijven?
- Hoe is het aantal controleurs van de MIVB de jongste vijf jaar geëvolueerd?
- Hoeveel controles worden er jaarlijks uitgevoerd? Hoe is het aantal controles de jongste vijf jaar geëvolueerd?
- Zijn er statistieken met het percentage of met een overzicht van het aantal overtredingen voor elke station/halte en voor elke lijn?

- Ces contrôles sont-ils exécutés sans rébellion de la part des fraudeurs ? Le cas échéant combien de cas de rébellion ont été constatés par an et quelle a été l'évolution du nombre d'incidents sur ces cinq dernières années ? Comment les préposés de la STIB réagissent-ils à ces incidents ?
- Les préposés de la STIB chargés de ce contrôle reçoivent-ils une formation particulière ? Dans l'affirmative, laquelle et pendant combien de temps ?
- Lorsque des contrôles sont réalisés, les agents travaillent-ils seuls ou en groupe ? Si ce travail est exécuté en groupe, combien de personnes sont-elles mobilisées par contrôle ?
- Quel est le taux moyen de récidive ? A-t-il évolué sur ces cinq dernières années ?
- Quel est le montant des surtaxes encaissées par la STIB chaque année ? Quelle est la part de celles-ci payées sur place, au bureau, par banque ? A-t-on constaté une évolution de ces chiffres sur les cinq dernières années ?
- Des peines alternatives à la surtaxe sont-elles proposées ? Dans l'affirmative, lesquelles et quel pourcentage ces peines alternatives représentent-elles par rapport aux surtaxes classiques ?

Réponse: L'honorable membre me pose pas moins d'une vingtaine de sous-questions qui se rapportent à la fraude des usagers de la STIB.

Sur base des éléments de réponse de la STIB, j'essayerai de résumer clairement mes réponses concernant l'activité du Service de Contrôle et Surveillance de la Société pendant les cinq dernières années.

Depuis 1996, le nombre de constats d'infractions s'établit comme suit:

1996 :	73.878
1997 :	57.381
1998 :	37.039
1999 :	61.192
2000 :	85.443

Le nombre de voyageurs contrôlés:

1996 :	1.451.660
1997 :	1.205.319
1998 :	740.522
1999 :	1.040.024
2000 :	1.651.828

Le pourcentage de fraude d'après les contrôles:

1996 :	5	%
1997 :	4,75	%
1998 :	5	%
1999 :	5,9	%
2000 :	5,2	%

Le nombre d'agents du service de contrôle et surveillance:

1997 :	20
1998 :	12

- Verzetten de fraudeurs zich bij controle? Hoe vaak is elk jaar dat gebeurd en hoe is het aantal incidenten de jongste vijf jaar geëvolueerd? Wat doen de MIVB controleurs als ze op verzet stuiten?
- Krijgen de MIVB-controleurs specifieke opleiding? Zo ja, welke en hoe lang duurt ze?
- Voeren de controleurs de controles alleen uit of in groep? Als ze dat in groep doen, hoeveel controleurs worden er dan voor elke controle ingezet?
- Hoe groot is het gemiddelde percentage van recidivisten? Is dit de jongste vijf jaar geëvolueerd?
- Hoe groot is het bedrag van de boetes dat de MIVB elke jaar ontvangt? Hoeveel hiervan wordt onmiddellijk ter plaatse betaald? Hoeveel via de bank? Is er de jongste vijf jaar een evolutie merkbaar in deze cijfers?
- Worden er alternatieve straffen voorgesteld voor de boetes? Zo ja, welke en hoe groot is het percentage aan alternatieve straffen in vergelijking met de klassieke boetes?

Antwoord: Het geachte lid stelt me in het totaal een twintigtal detailvragen met betrekking tot de fraude van de MIVB-reizigers.

Op basis van de gegevens die de MIVB me verstrekt, zal ik pogen mijn antwoorden, inzake de activiteit van de Dienst Controle en Toezicht van de maatschappij in de laatste vijf jaar, overzichtelijk samen te vatten.

Sinds 1996 is het aantal bekeuringen het volgende:

1996 :	73.878
1997 :	57.381
1998 :	37.039
1999 :	61.192
2000 :	85.443

Het aantal gecontroleerde reizigers:

1996 :	1.451.660
1997 :	1.205.319
1998 :	740.522
1999 :	1.040.024
2000 :	1.651.828

Het fraudepercentage volgens de controles:

1996 :	5	%
1997 :	4,75	%
1998 :	5	%
1999 :	5,9	%
2000 :	5,2	%

Het aantal personeelsleden van de dienst controle en toezicht:

1997 :	20
1998 :	12

1999 : 36
2000 : 50
2001 : 67

L'évolution de la fraude:

La diminution du nombre des contrôles de voyageurs jusqu'en 1998 est principalement due à des problèmes internes au service.

Depuis mi 1999 environ, ce service a dès lors été réorganisé, et une augmentation du personnel de contrôle a abouti à un contrôle plus fréquent et plus efficace.

Le nombre de contrôles sur le réseau dépend de critères comme le nombre de voyageurs au moment des missions.

En théorie, les équipes sont actuellement au nombre de 48.

En pratique, ce nombre d'équipes diffère selon qu'il s'agisse d'un contrôle normal, de missions spéciales ou de manifestations en tout genre, ainsi que selon les congés, les maladies, etc des patrouilleurs.

Le pourcentage du nombre d'infractions par station, par arrêt et par ligne pour l'exercice 2000 a été calculé par les services de la STIB. Cette liste exhaustive peut être obtenue auprès de la Société de transport.

La STIB ne dispose pas de chiffres relatifs à la rébellion des fraudeurs. Les agents ont reçu une formation et maîtrisent la plupart des incidents, sans devoir faire appel à une intervention de la police fédérale.

Le nombre d'interventions de la police comprend aussi bien des interventions pour rébellion que des demandes d'identification:

1996 : 1.353
1997 : 1.355
1998 : 783
1999 : 773
2000 : 821

Chaque patrouilleur de l'unité "contrôle des titres de transport" suit une formation de 470 heures.

Cette formation concerne à la fois des généralités, des spécificités ainsi que des formations pratiques.

Les contrôles sont toujours réalisés en groupe et mobilisent entre 4 et 8 personnes selon la disponibilité.

Le taux moyen de récidivistes:

1996 :	14,1	%	pour la 2ème infraction et
	18,7	%	pour la 3ème infraction
1997 :	14,5	%	2ème
	14,0	%	3ème
1998 :	14,7	%	2ème
	7,9	%	3ème
1999 :	14,2	%	2ème
	6,2	%	3ème

1999 : 36
2000 : 50
2001 : 67

De evolutie van de fraude :

De vermindering van het aantal controles van reizigers tot in 1998 heeft als voornaamste oorzaak de interne problemen van de dienst zelf.

Sinds ongeveer midden 1999, werd de dienst dan ook gereorganiseerd en een uitbreiding van het controlepersoneel heeft geleid tot een meer frequente en doeltreffende controle.

Het aantal controles op het net hangt af van criteria, zoals bijvoorbeeld het aantal reizigers op het ogenblik van de opdrachten.

Theoretisch zijn er vandaag 48 ploegen per week.

Op het terrein echter kan het aantal ploegen verschillen naargelang het een normale controle betreft, speciale opdrachten, of manifestaties van allerlei aard, en tevens volgens verlof, ziekten of andere van de controleurs.

Het percentage van het aantal inbreuken per station, per halte en per lijn, voor het dienstjaar 2000, werd berekend door de MIVB-diensten en deze zeer lange lijst ligt te uwer beschikking op de vervoermaatschappij.

De MIVB beschikt niet over cijfers die de weerspannigheid van de fraudeurs weergeeft. De agenten kregen een opleiding en beheersen meestal het incident, zonder de interventie van de federale politie te moeten inroepen.

Het hierna aangegeven aantal politietussenkomsten behelst zowel de interventies voor weerspannigheid als voor identificatievraag:

1996 : 1.353
1997 : 1.355
1998 : 783
1999 : 773
2000 : 821

Elke controleur van de eenheid voor "controle van reisbewijzen" krijgt een opleiding van 470 uren.

Deze opleiding behelst zowel algemeenheden, specifieke problemen als praktische vorming.

Het controlewerk gebeurt steeds in groep en brengt 4 à 8 personen op de been volgens de beschikbaarheid.

Het gemiddelde percentage recedivisten :

1996 :	14,1	%	voor de 2de inbreuk en
	18,7	%	voor de 3de inbreuk
1997 :	14,5	%	2de
	14,0	%	3de
1998 :	14,7	%	2de
	7,9	%	3de
1999 :	14,2	%	2de
	6,2	%	3de

<p>2000 : 13,3 % 2ème 7,8 % 3ème</p> <p>Les montants des surtaxes encaissées par la STIB (en BEF):</p>	<p>2000 : 13,3 % 2de 7,8 % 3de</p> <p>De bedragen van de door de MIVB geïnde boetes (in BEF):</p>				
1996	1997	1998	1999	2000	
Sur place / ter plaatse	2.158.000	2.072.000	1.328.100	1.734.000	2.783.000
Bureau	10.152.599	8.049.006	6.027.300	7.512.110	471.066
Org. Financ. Inst.	73.466.757	56.722.123	55.716.519	76.033.889	104.165.297
TOTA(A)L	85.777.356	66.843.129	63.071.919	85.279.999	107.419.363

La diminution en 1997 et 1998 coïncide avec la période où des problèmes internes au service se posaient.

L'augmentation considérable que vous constatez pour 2000 est due au renforcement du nombre d'agents de contrôle d'une part, et à un meilleur suivi des dossiers d'autre part. Une approche différente de la clientèle par la poursuite immédiate des récidivistes et la possibilité de paiements échelonnés produit en outre des effets favorables à plus long terme, comme une diminution considérable au niveau de la troisième infraction.

Des peines alternatives à la surtaxe ne sont actuellement pas proposées.

De vermindering in 1997 en 1998 komen overeen met de periode van interne problemen van de dienst.

De aanzienlijke verhoging die u merkt op 2000 is enerzijds het gevolg van de versterking van het aantal controleurs, en wordt anderzijds veroorzaakt door een betere opvolging van de dossiers. Een andere benadering van de klanten door een onmiddellijke opvolging van de recidivisten en de mogelijkheid betalingen te spreiden heeft eveneens gunstige gevolgen op langere termijn, t.t.z. een aanzienlijke daling voor de 3de inbreuk.

Alternatieve straffen, ter vervanging van de geldelijke boete, worden voor het ogenblik niet voorgesteld.

Ministre chargé de l'Emploi, de l'Economie, de l'Energie et du Logement

Question n° 72 de M. Denis Grimberghs du 23 février 2001 (Fr.):

Remplacement de travailleurs ex-TCT

A l'occasion du remplacement des travailleurs ex-TCT devenus ACS, il semble que l'ORBEM considère que pour les organisations socioculturelles rattachées à la commission paritaire 329 il convient d'appliquer le revenu minimum mensuel moyen garanti comme rémunération de base à défaut de pouvoir se référer à une échelle barémique approuvée par une convention collective de travail.

Pouvez-vous confirmer cette information et pouvez-vous indiquer quels en sont les effets pour les travailleurs concernés ? Combien de promoteurs se sont vus appliquer cette nouvelle disposition ? Est-elle conforme à l'esprit et à la lettre des accords conclus au moment de la conversion des TCT en ACS ?

Réponse: L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à sa question.

Minister belast met Tewerkstelling, Economie, Energie en Huisvesting

Vraag nr. 72 van de heer Denis Grimberghs d.d. 23 februari 2001 (Fr.):

Vervanging van ex-DAC-ers

In verband met de ex-DAC-werknemers die een GECO-statut gekregen hebben, lijkt de BGDA van oordeel te zijn dat voor de socio-culturele organisaties die van paritair comité 329 afhangen, het gewaarborgde gemiddelde maandelijks minimuminkomen als basisloon moet worden toegepast aangezien men niet kan verwijzen naar een loonschaal die goedgekeurd werd in een collectieve arbeidsovereenkomst.

Is dit waar en kunt u zeggen wat de gevolgen hiervan zullen zijn voor de betrokken werknemers? Op hoeveel promotors is deze nieuwe maatregel toegepast? Is deze maatregel in overeenstemming met de letter en de geest van de akkoorden die gesloten werden op het moment van de omzetting van DAC-statuten in GECO-statuten?

Antwoord: Het geëerde raadslid vindt hierna een antwoord op zijn vraag :

La commission paritaire 329 concerne un seul employeur d'ACS et 10 travailleurs.

La seule référence aux barèmes des commissions paritaires pour le calcul du plafond des primes majorées versées aux employeurs en cas de remplacement d'un travailleur, est reprise dans des conventions relatives à des postes de TCT transformés en ACS, précédemment co-financés par la COCOF et l'ORBEM.

L'ORBEM a néanmoins invité les employeurs qui le souhaitent (cela intéressera ceux dont les commissions paritaires n'ont pas encore fixé des normes barémiques) à le contacter lors du remplacement d'un travailleur, et à signer les conventions standard prévues en cas de remplacement de TCT ou de TCT transformés en ACS.

Cette formule, qui uniformise les procédures utilisées, doit résoudre le problème évoqué.

Question n° 73 de M. Dominiek Lootens-Stael du 12 mars 2001 (N.):

Réaménagement de la place de la Chapelle

Le ministre a inauguré fin janvier 2001 les travaux place de la Chapelle (non loin de la gare du Midi). Il est prévu de créer un espace piéton en pavés de porphyre, importés de Corée du Sud, tout autour de l'église de la Chapelle.

1. Quel est le coût des pavés importés de Corée du Sud?
2. Pourquoi le ministre a-t-il préféré les pavés sud-coréens aux pavés belges ou européens, ce qui aurait favorisé l'emploi dans notre région?
3. Le ministre a-t-il effectué un voyage en Corée du Sud au cours duquel il aurait rencontré le producteur des pavés?

Réponse: En réponse à sa question, j'ai l'honneur de fournir au membre du Conseil les éléments de réponse suivants:

1. Il fluctue en fonction de l'offre et de la demande.
2. Le porphyre est à la base un feldspath, soit un silicate double d'aluminium et d'un métal alcalin ou alcalinoterreux. Il s'agit en l'occurrence d'une variété d'andésite qui même, comme chacun le sait, le sodium et le calcium. Il se présente sous forme compacte, d'aspect rouge foncé mêlé de cristaux blancs. Cette variété étant en fait une roche volcanique, vous comprendrez qu'il m'est très difficile d'en trouver dans nos régions.
3. Si je prenais le temps de rendre visite à tous les adjudicataires des marchés publics passés dans le cadre de mes attributions, je n'aurais plus le temps de répondre aux questions idiotes.

Het paritair comité 329 heeft betrekking op 1 werkgever van geco's en op 10 werknemers.

De enige verwijzing naar de barema's van de paritaire comités voor de berekening van het plafond van de verhoogde premies die aan de werkgevers worden uitgekeerd in geval van een vervanging van een werknemer, staat vermeld in de overeenkomsten betreffende naar GECO's omgeschakelde DAC'ers, voorheen gecofinancierd door de FGC en de BGDA.

De BGDA heeft de werkgevers die dit wensen (dit zal van belang zijn voor werkgevers wiens paritaire comités nog geen barenormen hebben vastgelegd) echter verzocht om de dienst te contacteren bij de vervanging van een werknemer en om de bedoelde overeenkomsten te ondertekenen in geval van een vervanging van DAC'ers of naar GECO's omgeschakelde DAC'ers.

Deze formule, die de aangewende procedures uniformiseert, moet het aangehaalde probleem oplossen

Vraag nr. 73 van de heer Dominiek Lootens-Stael d.d. 12 maart 2001 (N.):

Heraanleg van de Kapellemarkt

Einde januari 2001 legde de minister de eerste steen van de Kapellemarkt nabij het Zuidstation. Rondom de Kapellekerk wordt een voetgangersplein in porfierkeien uit Zuid-Korea aangelegd.

1. Wat is de kostprijs van de uit Zuid-Korea aangevoerde keien?
2. Waarom opteerde de minister voor Zuid-Koreaanse keien in plaats van Belgische of Europese, waardoor de tewerkstelling in eigen regio zou worden aangemoedigd?
3. Bracht de minister een bezoek aan Zuid-Korea waarbij de producent van de keien werd opgezocht?

Antwoord: In antwoord op zijn vraag kan ik het raadslid de volgende elementen meedelen :

1. De kostprijs schommelt in functie van vraag en aanbod.
2. Porfier is in wezen een dubbelgelegde veldspaat bestaande uit een aluminiumsilicaat en een alkali- of aardalkalimetaal. Het betreft een variëteit van andesiet waarin - zoals elkeen weet - sodium en calcium in mengvorm aangetroffen worden. Porfier is compact en heeft een donkerrode kleur vermengd met witte kristallen. Deze variëteit van vulcanische oorsprong wordt bijgevolg niet aangetroffen in onze gebieden.
3. Indien ik in het kader van mijn bevoegdheden de tijd moest vrijmaken om alle aannemers van openbare opdrachten te bezoeken, zou mij geen tijd meer resten om idiote vragen te beantwoorden.

**Ministre chargé des Finances, du Budget,
de la Fonction publique et
des Relations Extérieures**

Question n° 32 de M. Benoît Cerexhe du 24 novembre 2000 (Fr.):

Exonération du précompte immobilier

Depuis l'ordonnance du 13 avril 1995 modifiant l'ordonnance du 23 juillet 1992 relative au précompte immobilier, la possibilité d'obtenir une remise ou une modération proportionnelle du précompte immobilier n'est accordée que lorsqu'un certain nombre de conditions sont remplies.

L'ordonnance, sans supprimer les cas d'exonération de précompte immobilier, semble restreindre les chances d'obtenir pour les propriétaires les exonérations au précompte.

A cet égard, je souhaiterais connaître le nombre exact des exonérations accordées par le gouvernement sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale de 1989 à 1995.

Je souhaiterais également connaître le nombre exact d'exonérations accordées depuis l'ordonnance du 13 avril 1995 jusqu'à nos jours, c'est-à-dire de 1995 à 2000.

Réponse: En complément à ma précédente réponse, j'informe l'honorable membre que l'administration fédérale qui assure le service de l'impôt concerné pour le compte de la région ne dispose pas des instruments statistiques qui permettent de ventiler le nombre de cas de réductions octroyées en matière de précompte immobilier selon les différents types existants (improductivité, maison modeste, enfants à charge, etc.).

Toutefois, selon des informations verbales obtenues auprès des deux directions régionales des contributions directes de Bruxelles, une seule réduction proportionnelle a été octroyée dans le cadre de l'ordonnance du 13 avril 1995 sur base d'une attestation délivrée par l'administration communale compétente.

Sur quelque 10.000 requêtes, visant à obtenir une remise ou une modération proportionnelle du précompte immobilier, introduites auprès de ces directions régionales depuis 1995, environ 5.000 décisions de rejet ont été prises, dont plus ou moins 450 font actuellement l'objet d'un recours devant le tribunal de première instance.

Dans un souci de sécurité juridique, et en concertation avec les services fédéraux, il est dans nos intentions de proposer encore cette année au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale, l'abrogation des dispositions de l'ordonnance du 13 avril 1995. A partir de l'exercice d'imposition 2002, les demandes de remise ou de modération proportionnelle du précompte immobilier pour improductivité pourront alors de nouveau être traitées en fonction de l'article 257, 4°, du Code des Impôts sur les Revenus. Les premières initiatives dans ce sens ont déjà été prises.

**Minister belast met Financiën, Begroting,
Openbaar Ambt en
Externe Betrekkingen**

Vraag nr. 32 van de heer Benoît Cerexhe d.d. 24 november 2000 (Fr.):

Vrijstelling van onroerende voorheffing

Sedert de ordonnantie van 13 april 1995 tot wijziging van de ordonnantie van 23 juli 1992 betreffende de onroerende voorheffing kanmen slechts kwijtschelding of proportionele vermindering van de onroerende voorheffing verkrijgen als er aan een aantal voorwaarden wordt voldaan.

De ordonnantie schaft weliswaar de gevallen waarin vrijstelling van onroerende voorheffing kan worden verkregen niet af, maar ze beperkt toch de kansen voor de eigenaars om een dergelijke vrijstelling te verkrijgen.

Graag vernam ik het juiste aantal vrijstellingen dat de Brusselse Hoofdstedelijke Regering op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest heeft toegekend van 1989 tot 1995.

Graag vernam ik ook het juiste aantal vrijstellingen dat is toegekend sedert de ordonnantie van 13 april 1995 tot op heden, m.a.w. van 1995 tot 2000.

Antwoord: Als aanvulling op mijn vorig antwoord, kan ik het geachte lid meedelen dat de federale administratie, die zorgt voor de dienst van de betrokken belasting voor rekening van het Gewest, niet beschikt over de nodige statistische instrumenten om het aantal toegekende verminderingen inzake onroerende voorheffing te kunnen opsplitsen naargelang de bestaande types (improductiviteit, bescheiden woning, kinderen ten laste, enz.).

De twee gewestelijke directies van de Directe Belastingen voor Brussel deelden evenwel mondeling mee dat er slechts één enkele proportionele vermindering werd toegekend in het kader van de ordonnantie van 13 april 1995, op basis van een attest uitgereikt door het bevoegde gemeentebestuur.

Sedert 1995 werden ongeveer 10.000 verzoekschriften tot kwijtschelding of proportionele vermindering van de onroerende voorheffing bij deze gewestelijke directies ingediend. Plusminus 5.000 van deze verzoekschriften werden intussen verworpen. Ongeveer 450 weigeringsbeslissingen maken momenteel het voorwerp uit van een bezwaar voor de Rechtbank van Eerste Aanleg.

Omwille van de rechtszekerheid, en in overleg met de federale diensten, is het onze bedoeling om nog dit jaar aan de Brusselse Hoofdstedelijke Raad voor te stellen om de bepalingen van de ordonnantie van 13 april 1995 op te heffen. Vanaf het aanslagjaar 2002 zouden de verzoeken tot kwijtschelding of proportionele vermindering van de onroerende voorheffing omwille van improductiviteit dan opnieuw behandeld kunnen worden in het licht van artikel 257, 4°, van het Wetboek der Inkomstenbelastingen. De eerste initiatieven hiertoe werden intussen genomen.

Question n° 39 de Mme Evelyne Huytebroeck du 23 février 2001 (Fr.):***Bureau de liaison Bruxelles-Europe***

Le Bureau de liaison Bruxelles-Europe (BLBE) qui développe des initiatives en lien direct avec l'implantation des institutions européennes à Bruxelles a, lors des élections communales d'octobre 2000, mené une campagne dynamique pour stimuler les Européens de Bruxelles à y participer activement. Depuis lors, il semblerait que le BLBE soit plutôt entré dans une phase de léthargie. En effet, le CA ne s'est plus réuni depuis 6 mois. Or, n'oublions pas que la Belgique assurera bientôt la Présidence de l'Union européenne. Le BLBE pourrait assez légitimement développer des initiatives autour de cet événement. Avez-vous des informations quant aux projets que la BLBE compte initier en 2001 dans le cadre de cette Présidence ? Quels sont-ils ?

Réponse: Quand le Bureau de liaison Bruxelles-Europe a été établi en 1991 par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, il devait en premier lieu s'occuper d'une structure d'accueil efficiente pour le personnel des Institutions européennes et du renforcement de la position de Bruxelles comme région d'accueil pour les Institutions européennes.

Au fur et à mesure, le Bureau de liaison, en partie sur demande du Gouvernement et en partie de sa propre initiative, a élargi et diversifié son ensemble de tâches. L'honorable membre du Conseil a elle-même cité la campagne qui a été introduite par le Bureau de liaison vers les Européens afin de les faire participer activement aux dernières élections communales. Le bilan des activités soutenues et organisées par le Bureau de liaison suivant prouve que le Bureau de liaison ne s'est pas arrêté depuis ce temps:

- Organisation d'une visite au Parlement européen pour le Gouvernement et le Parlement bruxellois, le 2 mai 2000, suivie d'une réunion de travail avec le Vice-Président et le Secrétaire général du Parlement européen, à l'occasion de l'ouverture d'une nouvelle antenne du Bureau de liaison Bruxelles-Europe au Parlement.
- Organisation de la navette entre les institutions européennes pour les participants lors de la Journée Portes ouvertes du 8 mai 2000.
- Assistance du Bureau de liaison à l'organisation de la conférence de presse de présentation du pavillon bruxellois de Hanovre, le 26 mai 2000 ("Kisses from Brussels").
- Organisation de la journée bruxelloise à l'exposition universelle de Hanovre. Participation à l'organisation et aux aspects logistiques dans le cadre du pavillon bruxellois, du 26 au 29 juin 2000.
- Accueil au Bureau de liaison Bruxelles-Europe d'une délégation de 38 Danois, le 16 octobre 2000.
- Organisation d'une réception donnée au Bureau de liaison Bruxelles-Europe par le ministre Chabert pour 40 bourgmestres de Ravensburg-Baden Wurtemberg, le 24 octobre 2000.
- Organisation des invitations du ministre des Relations extérieures et encadrement des invités pour un concert au

Vraag nr. 39 van mevr. Evelyne Huytebroeck d.d. 23 februari 2001 (Fr.):***Verbindingsbureau Brussel-Europa***

Het Verbindingsbureau Brussel-Europa (VBBE), dat initiatieven neemt die rechtstreeks verband houden met de vestiging van de Europese instellingen te Brussel, heeft tijdens de gemeenteraadsverkiezingen van oktober 2000 actief campagne gevoerd om de Europeanen in Brussel aan te moedigen hieraan deel te nemen. Sindsdien zou het VBBE geen acties meer ondernemen. De raad van bestuur is de voorbije zes maanden immers niet meer bijeengekomen. We mogen echter niet vergeten dat België weldra het voorzitterschap van de Europese Unie zal waarnemen. Het VBBE zou initiatieven kunnen nemen rond deze gebeurtenis. Kunt u mij informatie geven over de projecten die het VBBE in 2001 wil opstarten in het kader van dit voorzitterschap?

Antwoord: Toen het Verbindingsbureau Brussel-Europa in 1991 door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering werd opgericht, diende het zich in de eerste plaats te richten op een efficiënte onthaalstructuur voor het personeel van de Europese instellingen en op het verstevigen van de positie van Brussel als gastregio voor de Europese instellingen.

Gaandeweg heeft het Verbindingsbureau, deels op vraag van de Regering, deels vanuit een eigen dynamiek, haar takenpakket uitgebreid en gediversifieerd. Het geachte raadslid haalt zelf de campagne aan die door het Verbindingsbureau werd gevoerd naar de Europeanen toe om deze actief te doen deelnemen aan de laatste gemeenteraadsverkiezingen. Dat het Verbindingsbureau sinds die tijd zeker niet heeft stilgezeten, bewijst het hierna volgend overzicht van de activiteiten, die door haar werden opgezet of ondersteund:

- Organisatie van een bezoek aan het Europees Parlement voor de Brusselse Regering en Parlement op 2 mei 2000, gevolgd door een werkvergadering met de vice-voorzitter en de secretaris-generaal van het Europese Parlement ter gelegenheid van de opening van een nieuw bijkantoor van het Verbindingsbureau Brussel-Europa in het Parlement.
- Organisatie van de pendel tussen de Europese instellingen voor de deelnemers tijdens de Opendeurdag op 8 mei 2000.
- Bijstand van het Verbindingsbureau aan de organisatie van de persconferentie waarop het Brussels Paviljoen van Hannover werd voorgesteld op 26 mei 2000 ("Kisses from Brussels").
- Organisatie van de Brusselse dag op de Wereldtentoonstelling in Hannover. Deelname aan de organisatie en aan de logistiek in het raam van het Brussels paviljoen van 26 tot 29 juni 2000.
- Onthaal in het Verbindingsbureau Brussel-Europa van een delegatie van 38 Denen op 16 oktober 2000.
- Organisatie van een receptie in het Verbindingsbureau Brussel-Europa door minister Chabert voor 40 burgemeesters uit Ravensburg-Baden Wurtemberg op 24 oktober 2000.
- Organisatie van uitnodigingen van de minister van Externe Betrekkingen en omkadering van de genodigden voor een

Palais des Beaux-Arts le 12 octobre 2000. Présence du stand et des hôtes lors des concerts des 11 et 29 novembre au Palais des Beaux-Arts, ainsi que lors des concerts des 22 et 29 octobre et du 14 décembre à l'Ancienne Belgique.

- Présence du stand et des hôtes au Salon des inventeurs "Eureka", du 14 au 20 novembre 2000.
- Accueil et accompagnement d'une délégation de haut niveau de Moscou, du 27 novembre au 1er décembre 2000.
- Présence et intervention du Bureau de liaison à un colloque à Varsovie sur l'implantation à Bruxelles d'une représentation pour les régions des pays candidats à l'adhésion à l'Union européenne, du 21 au 23 janvier 2001.
- Organisation d'une réunion au Bureau de liaison des représentations régionales établies à Bruxelles en présence du Ministre-Président et du ministre des Relations extérieures, le 20 février 2001. Près de 100 représentations y ont assisté.
- Développement du site Internet du Bureau de liaison (<http://www.BLBE.irisnet.be>). Il a reçu 405.850 visites depuis le 25 mai 2000, actuellement une moyenne de 1.500 visites par jour.
- Mise à jour de la brochure " Bienvenue à Bruxelles ", préparation de la nouvelle édition en quatre langues sur support papier et CD-rom.
- Préparation d'une réunion des Echevins de l'Etat civil et des Directeurs de population des 19 communes fin mars 2001, en présence du Ministre-Président et des représentants des institutions européennes.
- Préparation d'une réunion des représentations régionales avec les responsables de la Police fédérale qui devrait avoir lieu en avril 2001.
- Organisation du Concert de commémoration de la signature du Traité de Rome, le 25 mars 2001.

Il va de soi que l'on attribuera au Bureau de liaison un rôle actif dans les activités qui ont été développées par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale dans le cadre de la Présidence européenne. Il a d'emblée été prévu par décision gouvernementale à l'élargissement temporaire de l'effectif du personnel et des moyens financiers.

Je peux enfin communiquer à l'honorable membre du Conseil que la prochaine réunion du Conseil d'Administration du Bureau de liaison, suivie par une assemblée générale, est prévue pour le 27 mars 2001.

Question n° 40 de M. Benoît Cerexhe du 1er mars 2001 (Fr.):

Frais de communications téléphoniques des cabinets

Il semble que certaines factures relatives aux communications téléphoniques des cabinets de MM. Chabert, Gosuin et

concert in het Paleis voor Schone Kunsten op 12 oktober 2000. Open houden van een stand met hostesses bij de concerten van 11 en 29 november in het Paleis voor Schone Kunsten en bij de concerten op 22 en 29 oktober en op 14 december in de " Ancienne Belgique".

- Aanwezigheid van een stand met hostesses op het Uitvinderssalon "Eureka" van 14 tot 20 november 2000.
- Onthaal en begeleiding van een hoge delegatie uit Moskou van 27 november tot 1 december 2000.
- Aanwezigheid en bijdrage van het Verbindingsbureau tijdens een colloquium in Warschau over de vestiging in Brussel van een vertegenwoordiging voor de Regio's van kandidaat lidstaten voor toetreding tot de Europese Unie van 21 tot 23 januari 2001.
- Organisatie van een vergadering in het Verbindingsbureau van de regionale vertegenwoordigingen die in Brussel zijn gevestigd in aanwezigheid van de Minister-Voorzitter en de minister van Externe Betrekkingen op 20 februari 2001. Ongeveer 100 vertegenwoordigingen namen er aan deel.
- Opzetten van de Internet site van het Verbindingsbureau (<http://www.BLBE.irisnet.be>). Sinds 25 mei 2000 zijn er 405.850 bezoeken geweest en vandaag is het gemiddelde 1.500 bezoeken per dag.
- Actualiseren van de brochure " Welkom in Brussel ", voorbereiding van de nieuwe editie in vier talen in boekvorm en op CD-rom.
- Voorbereiding van een vergadering van de Schepenen van Burgerlijke Stand en van de Directeurs Bevolking van de 19 gemeenten eind maart 2001 met de Minister-Voorzitter en de vertegenwoordigers van Europese instellingen.
- Voorbereiding van een vergadering van regionale vertegenwoordigingen met de verantwoordelijken van de federale politie die moet plaats hebben in april 2001.
- Organisatie van een herdenkingsconcert van de ondertekening van het Verdrag van Rome op 25 maart 2001.

Het Verbindingsbureau zal vanzelfsprekend een actieve rol worden toebedeeld in de activiteiten die door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering worden ontwikkeld in het kader van het Europese Voorzitterschap. Daartoe werd bij regeringsbeslissing reeds voorzien in een tijdelijke uitbreiding van het personeelsbestand en bijkomende financiële middelen.

Ik kan het geachte raadslid tot slot meedelen dat de eerstvolgende vergadering van de Raad van Beheer van het verbindingsbureau, gevolgd door een Algemene Vergadering, is gepland op 27 maart 2001.

Vraag nr. 40 van de heer Benoît Cerexhe d.d. 1 maart 2001 (Fr.):

Telefoonkosten van de kabinetten

Naar verluidt zouden sommige facturen van het telefoonverkeer van de kabinetten van de heren Chabert, Gosuin en

Delathouwer seraient payées par la Région à charge de la Division 10 et non par les cabinets eux-mêmes à charge de leurs frais de fonctionnement.

Est-ce exact et dans l'affirmative, pour quelle raison ?

De quel montant total s'agit-il ?

Réponse: Je peux fournir à l'honorable membre les informations suivantes :

Il est vrai que le ministère de la Région de Bruxelles-Capitale payait un certain nombre de factures à la firme Belgacom à charge de la section 10 du budget pour des connexions fixes et des communications téléphoniques tenues par les cabinets des ministres Chabert et Gosuin ainsi que par le secrétaire d'Etat Delathouwer.

Ces paiements étaient la conséquence de la rénovation du central téléphonique durant la deuxième moitié de 2000 au sein du bâtiment Stéphanie 1, situé Avenue Louise 54, où ces trois cabinets sont établis. Puisque le ministère en tant que maître d'ouvrage a joué un rôle dans la rénovation et était également demandeur pour l'installation du central, les coûts d'abonnements et les frais d'appels ont été entièrement facturés par Belgacom au ministère de la Région de Bruxelles-Capitale.

Suite aux montants élevés qui à la fin de l'année dernière ont été payés à charge de la section 10 en frais de communication, le ministère a entrepris une étude et s'est vu confronté à une facturation à tort de la part de Belgacom.

Le ministère a invité la firme Belgacom par courrier du 16 février 2001 à régulariser la situation et à établir les factures aux noms des utilisateurs, dans ce cas-ci les trois cabinets en question.

**Ministre chargé de l'Environnement et
de la Politique de l'eau,
de la Conservation de la Nature et de
la Propreté publique et du Commerce Extérieur**

Question n° 60 de M. Bernard Clerfayt du 30 mai 2000 (Fr.):

Permis d'environnement.

M. le Ministre peut-il me dire, pour les années 1996, 1997 et 1998:

1. le nombre de permis d'environnement selon les classes (IA, IB, II et III) délivrés par commune bruxelloise?

2. selon les classes (IA, IB, II et III) et par commune bruxelloise, la langue dans laquelle ces permis d'environnement ont été rédigés?

3. pour chaque commune bruxelloise, la proportion que cela représente par rapport au total?

Delathouwer betaald worden door het Gewest, met de kredieten van Afdeling 10 en niet met de werkingskredieten van de kabinetten zelf.

Is dat waar? Zo ja, om welke reden?

Over welke bedrag gaat het in totaal?

Antwoord: Ik heb de eer aan het geachte lid de volgende inlichtingen te verstrekken :

Het is juist dat het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ten laste van afdeling 10 van de begroting een aantal facturen uitbetaalde aan de firma Belgacom voor vaste verbindingen en telefooncommunicaties gevoerd door de kabinetten van de ministers Chabert en Gosuin en van staatssecretaris Delathouwer.

Deze betalingen waren het gevolg van de vernieuwing van de telefooncentrale tijdens de tweede helft van 2000 in het gebouw Stefanie I aan de Louizalaan 54, waar deze drie kabinetten gevestigd zijn. Vermits het ministerie als bouwheer optrad voor de vernieuwing en tevens als aanvrager optrad voor het in functie stellen van de centrale, werden de abonnements- en gesprekskosten door Belgacom in hun totaliteit gefactureerd aan het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Naar aanleiding van de hoge bedragen die op het einde van vorig jaar aan telecommunicatiekosten ten laste van afdeling 10 werden uitbetaald, startte het ministerie een onderzoek en stuitte op deze onterechte facturatie door Belgacom.

Het ministerie verzocht de firma Belgacom bij brief van 16 februari 2001 de situatie te regulariseren en de facturen op te stellen op naam van de gebruikers, in casu de drie kabinetten waarvan sprake.

**Minister belast met Leefmilieu en
Waterbeleid, Natuurbehoud,
Openbare Netheid en
Buitenlandse Handel**

Vraag nr. 60 van de heer Bernard Clerfayt d.d. 30 mei 2000 (Fr.):

Milieuvergunningen.

Kan de minister mij voor de jaren 1996, 1997 en 1998 zeggen:

1. Hoeveel milieuvergunningen per inrichting (IA, IB, II en III) en per Brusselse gemeente afgegeven zijn?

2. In welke taal deze milieuvergunningen opgesteld zijn, per inrichting (IA, IB, II en III) en Brusselse gemeente?

3. Wat het aandeel is van elke Brusselse gemeente in het geheel?

Réponse: A la suite de la question de l'honorable membre, l'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement me communique la réponse suivante.

Certaines données sont soit inexistantes, soit non disponibles à l'IBGE, soit disponibles après dépouillement de l'information dossier par dossier, ce qui ne peut être réalisé dans un délai raisonnable.

1. Nombre de permis et déclarations délivrés.

– Veuillez noter que les déclarations de classe III n'ont été enregistrées qu'après modification de la liste des installations classées (arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 4 mars 1999 fixant la liste des installations classées de classe IB, II et III en exécution de l'article 4 de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement) donc en 1999 au plus tôt.

– Le nombre de permis de *classe II* délivrés par commune est le suivant:

	96	97	98
Anderlecht	111	133	99
Auderghem	28	18	16
Berchem	5	4	1
Bruxelles	242	179	273
Etterbeek	17	22	22
Evere	31	14	10
Forest	2	11	12
Ganshoren	0	1	6
Ixelles	56	68	52
Jette	25	29	15
Koekelberg	18	13	9
Molenbeek	2	5	5
St-Gilles	27	26	24
St-Josse	26	38	15
Schaerbeek	31	36	44
Uccle	17	32	40
Watermael-Boitsfort	6	5	7
Woluwé-St-Lambert	24	22	24
Woluwé-St-Pierre	11	6	8

– Nous ne disposons pas actuellement de la ventilation des permis de classe I par commune, l'agent pouvant réaliser le travail informatique de tri est actuellement indisponible.

2. L'IBGE n'enregistre pas la langue dans laquelle les permis de classe II sont délivrés par les communes, il nous est donc impossible de répondre à cette question pour les permis de classe II. La question est sans objet pour les déclarations de classe III.

3. Vous trouverez ci-après un bilan et la proportion des *permis* de classe IA et IB, de classe II «publics» (à l'exception des modifications, extensions et avis) demandés à l'IBGE en 96, 97 et 98.

Année	Dossiers Fr		Dossiers NI	
1996	517 (nbre)	88.68%	66 (nbre)	11.32%
1997	477	89.83%	54	10.17%
1998	397	86.30%	63	13.70%

Antwoord: In antwoord op de vraag van het geacht lid, heeft het Brussels Instituut voor Milieubeheer mij de volgende elementen bezorgd:

Soms bestaan er bij het BIM geen gegevens, ofwel zijn ze niet beschikbaar of dan wel doch na uitpluizing van elk dossier om op de gepaste informatie terecht te komen, wat dan ook onbegonnen werk is binnen een redelijke termijn.

1. Aantal afgegeven vergunningen en aangiftes.

– Dient erop gewezen dat de aangiftes van klasse III enkel na wijziging van de lijst der ingedeelde inrichtingen werden geregistreerd (besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 4 maart 1999 tot vaststelling van de ingedeelde inrichtingen van klasse IB, II en III, met toepassing van artikel 4 van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen) dus ten vroegste in 1999.

– Het aantal vergunningen van *klasse II* als onderverdeeld per gemeente luidt als volgt:

	96	97	98
Anderlecht	111	133	99
Berchem	5	4	1
Brussel	242	179	273
Etterbeek	17	22	22
Evere	31	14	10
Elsene	56	68	52
Ganshoren	0	1	6
Jette	25	29	15
Koekelberg	18	13	9
Molenbeek	2	5	5
Oudergem	28	18	16
Schaarbeek	31	36	44
St-Gillis	27	26	24
St-Joost	26	38	15
St-Lambrechts-Woluwe	24	22	24
St-Pieters-Woluwe	11	6	8
Ukkel	17	32	40
Vorst	2	11	12
Watermaal-Bosvoorde	6	5	7

– Momenteel bezitten wij geen onderverdeling per gemeente van de vergunningen van klasse I, aangezien het personeelslid dat dit computergestuurd sorteerwerk kan verrichten niet beschikbaar is.

2. Het BIM houdt geen register bij omtrent de taal waarin de vergunningen van klasse II als afgegeven door de gemeentes opgesteld zijn; voor de vergunningen van klasse II kunnen wij dus geen antwoord bieden. Ten aanzien van de aangiftes van klasse III is de vraag doelloos.

3. Hierna vindt u een samenvatting en het verhoudingsgewijze aantal *vergunningen* van klasse IA en IB, van klasse II «openbare» (met uitzondering van de wijzigingen, uitbreidingen en berichten) die in 96, 97 en 98 bij het BIM werden aangevraagd.

Jaar	Franstalige dossiers		Nederlandstalige dossiers	
1996	517 (aantal)	88.68%	66 (aantal)	11.32%
1997	477	89.83%	54	10.17%
1998	397	86.30%	63	13.70%

Question n° 113 de Mme Dominique Braeckman du 25 janvier 2001 (Fr.):***Prolifération d'ouettes d'Égypte dans nos étangs bruxellois.***

Depuis quelques années, nos étangs accueillent de nombreux couples d'ouettes d'Égypte communément appelées oies du Nil.

Ce palmipède de la famille des anatidés (alopochen aegyptiacus) trouve en nos espaces semi-naturels que constituent nos étangs des sites particulièrement propices à sa prolifération. Il dispose, en effet, de nourriture (herbe...) et est moins menacé par des prédateurs que dans son milieu de vie originel. Selon les sources, ces ouettes pourraient être des descendantes de spécimens captifs ou bien de celles introduites en Angleterre.

L'observation de ce volatile pourrait constituer une curiosité intéressante si l'ouette n'était aussi un oiseau qui se reproduit très rapidement et qui est particulièrement belliqueux et agressif, surtout en période de nidification.. Des affrontements qui tournent souvent au désavantage d'espèces locales (canards, foulques, poules d'eau, cygnes ...) ont été rapportés. Des ouettes ont même tué des cygnes. La situation pour les espèces locales est, selon des observateurs avertis, inquiétante. Celles-ci se voient chassées de leur territoire au profit d'une espèce exotique. Il serait dommage de voir disparaître de notre région d'autres oiseaux qui participent gracieusement au charme de nos étangs.

Face à cette menace pour les espèces locales, quelle solution le ministre a-t-il mise en œuvre afin de réguler ce qui pourrait aboutir à un envahissement de nos espaces semi-naturels ?

Réponse: Je prie l'honorable membre de trouver, ci-dessous, les éléments de réponse à sa question :

L'évolution des populations d'ouettes d'Égypte est particulièrement bien suivie en Région de Bruxelles-Capitale grâce au suivi de l'environnement par les bioindicateurs réalisé par l'IBGE en collaboration avec diverses associations et institutions, en l'occurrence la société d'études ornithologiques Aves pour le suivi des oiseaux (e.a. Weiserbs & Jacob, 1999, 2000, Inventaire et surveillance de l'avifaune et de l'herpétofaune, Rapport de convention à l'IBGE). Dans le cas de l'ouette d'Égypte, une convention particulière a en outre été passée en 2000 avec l'Institut Royal des Sciences Naturelles (Vangeluwe & Roggeman, 2000, Evolution, structure et gestion des rassemblements d'ouettes d'Égypte férales en Région de Bruxelles-Capitale, Rapport de convention à l'IBGE).

Pour considérer les problèmes que cette population peut poser, il y a lieu de distinguer deux cas de figure : la période de nidification, d'une part, et les rassemblements post-nuptiaux, d'autre part.

1. Dynamique de la population bruxelloise en période de nidification

Ci-dessous, le tableau indiquant l'évolution des couples nicheurs d'ouettes en Région de Bruxelles-Capitale :

Vraag nr. 113 van mevr. Dominique Braeckman d.d. 25 januari 2001 (Fr.):***Massale aanwezigheid van nijlganzen aan de Brusselse vijvers.***

Sedert enkele jaren zijn vele koppels nijlganzen aan de Brusselse vijvers neergestreken.

Deze zwemvogel van de familie van de eendachtigen (alopochen aegyptiacus) vindt in de omgeving van onze vijvers bijzonder geschikte broedplaatsen. Hij vindt er immers voedsel (gras ...) en wordt er minder bedreigd door roofdieren dan in zijn oorspronkelijk woongebied. Deze nijlganzen zouden afstammen van soortgenoten die in gevangenschap leven of die in Engeland binnengebracht werden.

Het zou interessant kunnen zijn om deze vogel te observeren, maar anderzijds plant hij zich zeer snel voort en is hij bijzonder agressief, vooral wanneer hij zijn nest aan het bouwen is. Bij gevechten delven de inheemse vogels (eenden, meerkoeten, waterhoenen, zwanen, ...) vaak het onderspit. Er zijn zelfs nijlganzen die zwanen gedood hebben. De situatie voor de inheemse vogels is volgens ter zake kundige waarnemers verontrustend. Ze worden van hun territorium verjaagd door een uitheemse soort. Het zou jammer zijn dat andere vogels die ook de charme van onze vijvers uitmaken uit ons Gewest verdwijnen.

Wat heeft de minister gedaan om de inheemse vogels te beschermen tegen deze invasie van nijlganzen?

Antwoord: Hierna vindt het geachte lid de elementen van antwoord op haar vraag :

Aan de uitbreiding van de nijlgangsgroepen wordt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bijzonder veel aandacht besteed : met de medewerking van verscheidene verenigingen en instellingen, met name " la société d'études ornithologiques Aves " voor het opvolgen van de vogels (e.a. Weiserbs & Jacobs, 1999, 2000, Inventaire en surveillance de l'avifaune et de l'herpétofaune, Overeenkomstverslag met het BIM), gaat het BIM via bio-indicatoren na hoe het met het leefmilieu in situ gesteld is. Wat de nijlgans betreft, werd daarenboven voor 2000 een specifieke overeenkomst met het Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen gesloten (Vangeluwe & Roggeman, 2000, Evolution, structure et gestion des rassemblements d'ouettes d'Égypte férales en Région de Bruxelles-Capitale, Overeenkomstverslag met het BIM).

Teneinde de problemen die zich met die vogelsoort zouden kunnen voordoen, naar behoren aan te pakken, dienen twee periodes te worden onderscheiden : enerzijds de tijd van nestbouw en anderzijds, de massabijeenkomsten na de paringstijd.

1. Dynamiek van de Brusselse vogelbevolking in de nestbouwtijd

Hierna volgt de tabel met vermelding van de evolutie van de nestbouwende nijlgansparen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest :

Espèces	1992	1995	1996	1997	1999
Ouette d'Egypte	39	40	41	43	± 40 ¹

L'absence d'augmentation significative des effectifs nicheurs d'ouettes est logique dans la mesure où les sites "importants" ont été parmi les premiers colonisés et que cette espèce étant fortement territoriale, le nombre de couples nicheurs par site est toujours fortement réduit (un ou deux couples par étang).

Selon les spécialistes, il apparaît que la plupart des sites potentiels de la Région de Bruxelles-Capitale sont aujourd'hui occupés et, au vu de la forte territorialité des couples nicheurs, on ne doit plus s'attendre à des augmentations démographiques considérables de cette espèce en tant que nicheur en Région de Bruxelles-Capitale.

Il apparaît cependant que l'augmentation des effectifs nicheurs se fait par une augmentation de l'aire de distribution au-delà de la Région de Bruxelles-Capitale plutôt que par une augmentation des densités locales.

2. Les interactions avec les autres espèces

L'hypothèse posée par l'honorable membre concernant une compétition interspécifique entre les ouettes et d'autres espèces d'oiseaux d'eau, dont les espèces indigènes, est une hypothèse connue et plausible. Il y a lieu cependant de dénoncer certaines des exagérations apportées à ce propos. Entre autres, il est fort peu crédible que des ouettes aient jamais " tué des cygnes ".

Dans le cadre des échantillonnages de l'IBGE, les effectifs des autres espèces d'oiseaux d'eau sont effectués conjointement à ceux des ouettes. Pour les seize sites concernés, aucune tendance à la baisse pour les autres espèces n'a été relevée (dont les quatre espèces citées par l'honorable membre).

Mieux, les coefficients de corrélation ne montrent aucune relation entre l'abondance d'ouettes et les effectifs des espèces les plus susceptibles d'être affectées par cette espèce.

Toutefois, l'émergence d'une incidence négative à moyen ou à long terme ne peut pas être exclue et le suivi de l'évolution de ces espèces, lors de leur nidification, devra se poursuivre avec attention.

3. Les rassemblements post-nuptiaux

Ces rassemblements s'étalent sur plusieurs mois, de juillet à février, et concentrent des oiseaux nichant au-delà de la Région de Bruxelles-Capitale, ce qui explique que les effectifs totaux de ces concentrations augmentent beaucoup plus fortement que la population nicheuse de la Région de Bruxelles-Capitale.

Il est clair que de tels rassemblements posent des problèmes importants de cohabitation avec les usagers du Parc ainsi que de dégradation des pelouses et du site en général.

¹ Estimation IBGE.

Vogelsoort	1992	1995	1996	1997	1999
Nijlganzen	39	40	41	43	± 40 ¹

Het aantal nestbouwende nijlgansparen is niet beduidend veel toegenomen, wat toe te dragen is aan het feit dat de "belangrijke" sites al van begin af aan in beslag werden genomen en dat die vogelsoort sterk territoriumgebonden is, zodat het aantal nestbouwende paren per site altijd aan de lage kant is gebleven, met name een of twee paren per vijver.

Volgens deskundigen zouden de meeste Brusselse sites die voor die vogels potentieel interessant zijn, nu al bezet zijn; gezien de eigenschappen van grondbezitters van deze nestbouwende paren, is er in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest dus geen plotselinge bevolkingsgroei in het vooruitzicht voor deze nestbouwende vogelsoort.

Blijkt desalniettemin dat de toename van het aantal nestbouwers eerder moet worden toegeschreven aan een uitbreiding van hun verspreidingsgebied ver buiten de grenzen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, dan aan een plaatselijke toename van de bevolkingsdichtheid.

2. Wisselwerking met andere vogelsoorten

De veronderstelling van het geachte lid volgens welke de nijlganzen met andere watervogels, waaronder inheemse soorten, zouden wedijveren is geen onbekend element en zelfs wetenschappelijk aanvaardbaar. Men blijve desondanks op zijn hoede ten overstaan van geruchten die in verband hiermee worden rondverteld : men kan ternauwernood geloof hechten aan het feit dat er nijlganzen zwanen zouden hebben gedood.

Telkens als het BIM de nijlganzen bestudeert, wordt tegelijkertijd rekening gehouden met de andere vogelsoorten. Op de zestien in aanmerking komende sites heeft men geen vermindering van de andere vogelsoorten waargenomen.

Nog beter, de correlatiecoëfficiënten wijzen uit dat er geen verband bestaat tussen de overbevolking van nijlganzen en het bestand van vogelsoorten die het meest door de aanwezige nijlganzen getroffen zouden kunnen worden.

Het is evenwel niet uitgesloten dat er op middellange of lange termijn ongunstige verschijnselen zouden voorkomen. Daarom dient de evolutie van elke vogelsoort, in tijden van nestbouw, van zeer nabij te worden gevolgd.

3. De massabijeenkomsten na de paringstijd

Deze massale bijeenkomsten kunnen maanden duren, van juli tot februari, en trekken ook vogels van buiten het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aan. Dit verklaart waarom tijdens die periode de globale concentratie van die vogelsbestanden heel wat forser toeneemt in verhouding tot de inheemse nestbouwers van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Het is duidelijk dat dergelijke bijeenkomsten de oorzaak zijn van samenlevingsproblemen met de parkgebruikers en van de slechte staat van de grasperken op die sites.

¹ Raming van het BIM

Jusqu'à nouvel ordre, c'est essentiellement ces rassemblements qui posent problèmes et c'est par rapport à ces rassemblements que des mesures doivent être prises. Cependant, des mesures efficaces ne sont pas simples à mettre en œuvre.

4. Les mesures de capture ou de destruction

Lutter contre le développement de l'espèce par la capture ou la suppression d'individus se révèle inutile et inefficace à réduire la population.

De manière générale, quatre paramètres définissent la dynamique d'une population sauvage : mortalité (-), natalité (+), immigration (+), émigration (-). Supprimer des individus revient à augmenter la mortalité de la population. Or, dans la plupart des cas, la perte d'individus engendrée par les mesures classiques d'intervention est rapidement compensée par une forte augmentation tant de la natalité que de l'immigration, couplée à une meilleure survie des jeunes (donc une réduction de la mortalité).

Enfin, il n'est pas inutile de rappeler que la mise en œuvre de méthode de destruction (pièges, poisons, ...) en milieu urbain peut être très dangereuse, tant pour les animaux domestiques que pour les personnes, en particulier les enfants.

5. Réduire les capacités d'accueil du milieu

Les éléments qui déterminent la capacité d'accueil d'un site pour les ouettes hors de la saison de nidification sont essentiellement la nourriture disponible, la présence de grandes pelouses dégagées et de surfaces d'eau libre adjacentes aux pelouses. Les mesures à prendre doivent donc viser à réduire l'attractivité de ces trois éléments. Il est clair qu'il ne peut être question de réduire les surfaces d'eau libre de nos étangs.

Les pelouses

La modification des surfaces de pelouse, par exemple par le maintien de zones non tondues ou l'implantation de buissons, peut s'envisager à certains endroits mais a des implications potentielles non négligeables sur l'usage du parc et son aspect paysager. De telles zones ont été développées dans certains parcs régionaux, là où c'était possible.

La nourriture

L'essentiel de la nourriture disponible est d'origine anthropique. Classiquement, il s'agissait de pain devenu inutilisable par les familles. Ces dernières années, cependant, on a vu apparaître, parfois en grande quantité, du maïs concassé ou d'autres aliments directement adaptés aux espèces concernées.

Dans chaque site, l'essentiel du nourrissage quotidien est le fait d'un petit nombre de personnes qui sont très assidues à cette activité de nourrissage (par exemple, 20 kilos de pain par jour par personne, n'est pas rare). Ce fait rend le contrôle de cette activité difficile dans la mesure où ces personnes peuvent être prêtes à braver tous les interdits pour accomplir cette passion. Orienter cette activité et la canaliser au mieux afin d'en réduire les nuisances est la solution qui a été tentée dans certains parcs gérés par l'IBGE.

Tot nu toe zijn het voornamelijk die bijeenkomsten die voor problemen zorgen en waarvoor maatregelen genomen moeten worden. Doeltreffende maatregelen zijn echter niet makkelijk toepasbaar.

4. Vang- of vernietigingsmaatregelen

De vermenigvuldiging van de vogelsoort pogen te bestrijden door er enkele te vangen of af te maken blijkt een nutteloos en ondoeltreffend middel te zijn om de populatie te doen afnemen.

Over het algemeen wordt met vier parameters rekening gehouden om de dynamiek van een wilde bevolkingsgroep te bepalen : sterftcijfer (-), geboortecijfer (+), immigratie (+), emigratie (-). Individuen afmaken komt erop neer dat er een stijging van het sterftcijfer van die groep wordt waargenomen. Het is echter zo dat een daling van het aantal individuen na klassieke ingreepmaatregelen, in de meeste gevallen snel wordt verdrongen door een forse stijging van het geboortecijfer en de immigratie, gekoppeld aan een betere overlevingsdrang van de jongen (dus daling van het sterftcijfer).

Tenslotte dient erop gewezen dat het aanwenden van vernietigingsmiddelen (vallen, gifmiddelen, ...) in een stedelijke omgeving zeer gevaarlijk kan zijn, zowel voor de huisdieren als voor de mens, voornamelijk de kinderen.

5. Verlaging van de opvangmogelijkheden in situ

De elementen waardoor het opvangvermogen van een site buiten de nestbouwtijd wordt bepaald, zijn in hoofdzaak het beschikbare voedsel, de aanwezigheid van omvangrijke struikloze grasperken en open waterpartijen naast die grasperken. Doel van de te nemen maatregelen zou kunnen zijn deze drie elementen minder aantrekkelijk te maken. De open waterpartijen van onze vijvers willen inkrimpen is desalniettemin niet denkbaar.

Grasperken

Een herinrichting van de grasperken door zones te behouden waar niet gemaaid wordt of waar struikgewassen worden aangeplant, is op sommige sites een mogelijkheid; het heeft echter potentiële niet te verwaarlozen implicaties voor het parkeergebruik en zijn landschappelijk karakter. Daar waar mogelijk, werden in sommige gewestparken dergelijke zones ontwikkeld.

Voedsel

Het beschikbare voedsel is voornamelijk van menselijke oorsprong, met name onbruikbaar geworden brood. Deze laatste jaren echter zal men vermaalde maïs in grote hoeveelheden, of andere voedermiddelen die echter ook aangepast zijn aan de betrokken vogelsoort.

Op elke site komen een zeer klein aantal, doch bijzonder ijverige mensen de vogels voederen : vaak wordt 20 kg brood per dag en per persoon rondgedeeld. Deze voederactiviteit is niet makkelijk onder controle te houden aangezien die mensen tot alles in staat zijn om hun passie te kunnen waarmaken. Een oplossing zou kunnen zijn deze activiteit proberen te begeleiden, wat het BIM dan ook heeft gedaan in sommige van de parken die het beheert.

Des " tables de nourrissage " avaient été installées sur lesquelles toute nourriture devait être disposée et qui était systématiquement nettoyée chaque soir. Ces tables devaient permettre de limiter l'accès par les oiseaux, de réduire le piétinement, d'éviter l'accès aux rongeurs, réduire l'eutrophisation et de dégager les quantités de nourriture excédentaires. Cette expérience s'est soldée par un échec, les personnes nourrissant les oiseaux, refusant systématiquement d'utiliser ces " tables " mises à leur disposition.

Une nouvelle expérience de contrôle du nourrissage anthropique sera tentée cette année au parc de la Héronnière (W-B) et ce en combinant plus attentivement information, surveillance, répression.

Question n° 116 de Mme Béatrice Fraiteur du 2 février 2001 (Fr.):

Résultat des campagnes contre les publicités et journaux toutes boîtes.

En novembre 2000, j'ai posé plusieurs questions à Monsieur le ministre Gosuin en ce qui concerne sa campagne contre les publicités et journaux toutes boîtes.

Monsieur le ministre m'a répondu le 17 janvier 2001, en m'annonçant qu'il n'était pas encore en mesure de répondre à ma question afférente au nombre d'autocollants apposés. En effet, il m'écrivit que l'IBGE a fait réaliser des comptages de boîtes aux lettres à Watermael Boisfort et à Ixelles avant la campagne et juste après ; mais que les résultats de ces comptages ne lui parviendront qu'à la fin du mois de janvier 2001.

De même, le ministre m'annonce que ce n'est qu'en janvier 2001 qu'il recevra le rapport de l'agence Dimarso quant à l'impact de la campagne en terme de visibilité et du nombre de personnes qui ont apposé ledit autocollant.

Il s'ensuit qu'en cette fin janvier 2001, Monsieur le ministre devrait être en possession des résultats des études susmentionnées.

Je le remercie donc de me communiquer l'entièreté des résultats de ces deux études.

Réponse:

1. Nombre d'autocollants apposés suite à la campagne

D'après une enquête réalisée par Sonecom auprès de 600 bruxellois en septembre 2000, 19 % des bruxellois déclarent avoir apposé un autocollant de ce type. En extrapolant ce pourcentage au nombre de ménages bruxellois on estime que 80 000 à 85 000 boîtes aux lettres ont un autocollant à Bruxelles.

1.1. Comptages de boîtes aux lettres

Juste avant la campagne un comptage de boîtes aux lettres a été réalisé avec et sans autocollants pour connaître la situation de départ. Ce comptage a été effectué dans le quartier pilote de Watermael-Boitsfort (sur 935 boîtes aux lettres) ainsi que dans le quartier de la bascule à Ixelles (sur 1250 boîtes aux lettres).

A Ixelles, les comptages avant la campagne révèlent une présence importante d'autocollants, soit un total de 26,8 %, (dont

Er werden "voedertafels" geplaatst waarop al het voedsel moest worden gespreid en 's avonds werden die tafels stelselmatig opgekuist. Die tafels moesten het mogelijk maken de toegang tot de vogels te beperken, het vertrappelen van de grasperken te vermijden, geen knaagdieren aan te lokken, eutrofiëring te verlagen en overvloedig voedsel te verwijderen. Het experiment was totaal onsuccesvol omdat de mensen die de vogels kwamen voeren stelselmatig weigerden de ter beschikking gestelde " tafels " te gebruiken.

Dit jaar zal opnieuw worden gepoogd het voeren onder controle te houden, ditmaal in het Reigerspark te Watermaal-Bosvoorde. Bewustmakingsacties zullen worden gekoppeld aan een beter toezicht en, zonodig, aan strafmaatregelen.

Vraag nr. 116 van mevr. Béatrice Fraiteur d.d. 2 februari 2001 (Fr.):

Resultaat van de campagnes tegen de huis-aan-huis-bladen en -kranten.

In november 2000 heb ik minister GOSUIN een aantal vragen gesteld over zijn campagne tegen de huis-aan-huis-bladen en -kranten.

Op 17 januari 2001 heeft de minister mij geantwoord dat hij nog niet kon antwoorden op mijn vraag over het aantal aangebrachte stickers. Hij schrijft namelijk dat het BIM de brievenbussen in Watermaal-Bosvoorde en in Elsene heeft laten tellen voor en net na de campagne; maar dat hij de resultaten van deze telling pas op het einde van de maand januari 2001 zou ontvangen.

De minister zegt ook dat hij pas in januari 2001 het verslag van het agentschap Dimarso zal krijgen. Dit verslag gaat over de resultaten van de campagne en het aantal personen die de sticker aangebracht hebben.

Hieruit volgt dat de minister eind januari 2001 over de resultaten van bovengenoemde vaststellingen zou moeten beschikken.

Ik zou de minister dus dankbaar zijn als hij mij de volledige resultaten van deze twee onderzoeken zou willen bezorgen.

Antwoord :

1. Aantal zelfklevers die ingevolge de actie zijn geplakt

Naar een enquête die in september jongstleden bij 600 Brusselaars door Sonecom werd gevoerd, verklaren 19 % van de Brusselaars een dergelijke zelfklever op hun brievenbus te hebben geplakt. Bij veralgemening van dit cijfer op het aantal Brusselse gezinnen wordt beraamd dat er een zelfklever op 80.000 à 85.000 brievenbussen geplakt staat.

1.1. Telling van de brievenbussen

Vlak vóór de aanvang van de actie werden de brievenbussen geteld waarop al dan niet een zelfklever geplakt was om zich een duidelijk beeld te geven van de beginstand. Een wijk uit Watermaal-Bosvoorde die 935 brievenbussen telt, en de Bascule-wijk te Elsene, hetzij 1250 brievenbussen, dienden als proefmateriaal voor de desbetreffende enquête.

In Elsene bleek uit de tellingen vóór de actie dat er veel zelfklevers geplakt waren, zo'n 26,8 % (waaronder 9 % zelfklevers

9 % d'autocollants IBGE pour 17,8 % d'autocollants "maison"). On peut donc interpréter de ces chiffres que les habitants de ce quartier, avant même que l'IBGE n'intervienne, se sentaient déjà particulièrement envahis par les toutes boîtes. Ces chiffres sont en effet très supérieurs aux autres données (enquête Sonecom 2000 moyenne régionale de 19 % d'autocollants). Après la campagne, l'augmentation du nombre d'autocollants IBGE est très nette : on passe de 9 % à 12,9 % ! Soit une augmentation de près de 4 % sur une période très courte. La présence des autres autocollants quant à elle, augmente à peine (de 17,8 % à 18 %). Actuellement pour ce quartier de la Bascule, on constate donc que 30,9 % des ménages ont apposé un autocollant.

A Watermael-Boitsfort, la situation est très différente puisque les Eco-guides ont effectué une promotion intense de l'autocollant depuis un an (quartier pilote). La situation initiale (en octobre 1999) montrait que seulement 6,2 % des habitants avaient apposé un autocollant. Après un an d'action des Eco-guides (octobre 2000, situation d'avant campagne), on dénombre une présence de l'autocollant régional sur 20 % des boîtes aux lettres (dont 12,2 % IBGE et 7,8 % "maison", l'inverse d'Ixelles). Soit une augmentation de 13,8 %. Le comptage d'après campagne montre que la présence d'autocollants est restée stable. Ceci étant certainement dû au fait qu'on est presque à "saturation" dans ce quartier quant à la proportion d'habitants qui ne s'intéressent pas aux toutes boîtes. Les Boitsfortois semblent se sentir moins envahis par les toutes boîtes que d'autres habitants de communes au profil socio-économique similaire (Ixelles et Uccle par exemple).

1.2. Enquête téléphonique auprès de 300 bruxellois (Dimarso)

Le bureau Dimarso a effectué une enquête de notoriété de l'autocollant avant la campagne (octobre 2000) et après celle-ci (décembre 2000) auprès de 300 Bruxellois. Etant donné l'échantillonnage réduit, nous avons un pourcentage d'erreur de 4 %. Les résultats montrent que :

- L'initiateur est identifié. C'est-à-dire qu'avant la campagne seuls 6,5 % des gens disent que l'initiative vient de la Région ou de l'IBGE (ils citent la poste, le fédéral, beaucoup ne savent pas). Après la campagne 15,5 % disent spontanément que l'initiative émane de la Région ou de l'IBGE.
- La campagne a été vue par 40 % des personnes interrogées.
- Un effet de sensibilisation est identifiable : suite à la campagne, 18 % des personnes interrogées ont l'intention d'apposer l'autocollant alors qu'avant la campagne elles n'étaient que 12,5 %.

Les données concernant le pourcentage de ménages ayant apposé l'autocollant avant/après campagne et celles relatives à la notoriété de l'autocollant avant campagne ne peuvent être retenues car elles se situent dans la marge d'erreur.

En terme de profil, les études du CIM (centre d'information sur les Médias, octobre-novembre 2000, sur toute la Belgique) indiquent que la presse gratuite et les magazines comme "Ma semaine GB" sont principalement lus par une population féminine, francophone, urbaine avec un niveau d'instruction peu élevé, âgée de 25 à 44 ans et de plus de 65 ans. Les études réalisées par Sonecom auprès de 600 Bruxellois montrent que ceux qui disent avoir apposé un autocollant sont principalement des

van het BIM en 17,8 % "huisgemaakte" zelfklevers). Uit die cijfergegevens kan worden afgeleid dat de inwoners van die wijk, al vóór het optreden van het BIM, het gevoel hadden overstelpt te zijn door een overvloed aan reclamedrukwerk. Die cijfers liggen immers treffend hoger dan het gewestelijk gemiddelde als berekend door Sonecom voor het jaar 2000. Na de BIM-actie ging het aantal aangebrachte zelfklevers opvallend naar omhoog, met name van 9 % tot 12,9 %, wat neerkwam op een toename van zo'n 4 % in een mum van tijd. Terwijl de overige soorten zelfklevers nauwelijks hun aanwezigheid bevestigden (van 17,8 % tot 18 %). Momenteel wordt in de Bascule-wijk vastgesteld dat 30,9 % van de gezinnen een zelfklever hebben geplakt.

In Watermaal-Bosvoorde ziet de toestand er gans anders uit : de ecogidsen hebben in de pilootwijk de zelfklever een jaar lang intensief gepromoot. De beginstand als in oktober 1999 wees uit dat enkel 6,2 % van de inwoners een zelfklever hadden aangebracht. Na een jaar actie van de ecogidsen, in oktober 2000 dus, kon er op 20 % brievenbussen een gewestelijke zelfklever worden gezien (waaronder 12,2 % BIM-product en 7,8 % "huisgemaakt", dus het tegenovergestelde van Elsene). Dit betekent een stijging van 13,8 %. De telling na de actie wijst uit dat het aantal zelfklevers stabiel is gebleven, wat ongetwijfeld toe te schrijven is aan het feit dat de wijk nagenoeg verzadigd is in verhouding tot het aantal inwoners die geen belang hechten aan reclamedrukwerk. De Bosvoordenaars blijken niet zo zeer dat overstelpingsgevoel te ervaren als inwoners van gemeenten met een gelijkaardig sociaal-economisch profiel (Elsene en Ukkel).

1.2. Telefonische enquête bij 300 Brusselaars (Dimarso)

Het enquêtebureau Dimarso heeft vóór het begin van de actie in oktober 2000 en dan nadien, in december 2000, een bekendheidsenquête omtrent de zelfklever gevoerd. Gezien de kleinschaligheid van de steekproef, wordt een vergissingspercentage ten belope van 4 % verondersteld. Uit de resultaten blijkt wat volgt :

- Men herkent de initiatiefnemer : vóór de actie konden enkel 6,5 % mensen zeggen dat de zelfkleveractie een initiatief van het Gewest of het BIM was; anderen wierpen de post op, of de federale overheid, velen weten niets af eigenlijk. Na de actie zeiden 15,5 % mensen spontaan dat het initiatief een actie van het Gewest of het BIM was.
- De actie kwam in aanmerking bij 40 % van de ondervraagden.
- Het bewustmakingseffect is een werkelijkheid : ingevolge de actie waren 18 % van de mensen van plan de zelfklever te plakken terwijl dit vóór de campagne enkel 12,5 % uitmaakte.

Er kan geen rekening worden gehouden met de procentuele cijfergegevens inzake gezinnen die de zelfklever vóór de actie of erna hebben aangebracht en de cijfers met betrekking tot de bekendheid van de zelfklever vóór de campagne omdat die cijfers zich in de vergissingsmarge bevinden.

Inzake profiel wijzen de studies van het ICM (informatiecentrum over de Media, oktober-november 2000 over gans België) uit dat de kosteloze bladen en weekbladen zoals "Mijn week bij GB" voornamelijk gelezen worden door vrouwen in de leeftijdsgroep tussen 25 en 44 en boven de 65 jaar, met een laag onderwijsniveau. Uit de enquêtes van Sonecom gevoerd bij de 600 Brusselaars blijkt dat wie een zelfklever had aangeplakt hooggeschoold is met een universitair profiel of een kaderlid, in de

universitaires ou cadres, ayant entre 41 et 60 ans, vivant dans les communes bruxelloises les plus favorisées. Ce qui semble cohérent avec les données du CIM.

Question n° 120 de M. Michel Lemaire du 13 février 2001 (Fr.):

Engagements dans les organismes d'intérêt public de la Région de Bruxelles-Capitale de statutaires et de contractuels n'ayant pas la nationalité belge.

La législation actuelle permet, en dehors des emplois liés à l'exercice de la "puissance publique", l'accès à la fonction publique pour les personnes n'ayant pas la nationalité belge.

Cet accès est toutefois différencié selon qu'il s'agit d'emplois statutaires, qui ne concernent parmi les " non-Belges " que les seuls ressortissants de l'Union européenne, ou d'emplois contractuels, accessibles en principe à tous (moyennant le fait que le postulant puisse attester d'une situation l'autorisant à un séjour illimité sur le territoire national).

Sur base de cet état des lieux schématique, je souhaite disposer de plusieurs informations relatives aux organismes d'intérêt public bruxellois :

1. Pour chaque OIP, le nombre de ressortissants de l'Union européenne non belges ayant à ce jour postulé pour un emploi statutaire, et le cas échéant le nombre de ceux-ci ayant été engagé dans ce type de contrat.
2. Pour chaque OIP, le nombre de ressortissants de l'Union européenne non belges d'une part, de ressortissants hors Union européenne d'autre part, ayant à ce jour postulé pour un emploi contractuel, et le cas échéant pour chacune de ces catégories de ressortissants le nombre de ceux-ci ayant été engagés dans ce type de contrat.
3. Y a-t-il eu de la part du Gouvernement régional et/ou de la direction des OIP un effort particulier d'information destiné aux ressortissants n'ayant pas la nationalité belge, portant à la fois sur les vacances d'emplois et sur les procédures à suivre pour les personnes intéressées à postuler. Il est à noter que l'amélioration de l'information intéresse d'ailleurs l'ensemble de la population belge dans la mesure où l'on peut par exemple difficilement considérer que le Moniteur belge soit le média le plus lu et le plus accessible ...
4. En ce qui concerne l'engagement des candidats belges d'origine étrangère, il est évidemment difficile d'établir des statistiques puisque ces personnes ont précisément la nationalité belge et qu'il paraît difficile de les discriminer dans des statistiques. Je voudrais néanmoins interroger le secrétaire d'Etat sur les informations dont il pourrait disposer quant aux éventuelles discriminations à l'embauche au sein des OIP, qu'elles soient directes (1) ou indirectes (2).

Pour le surplus et pour permettre les comparaisons utiles, il serait évidemment intéressant de disposer des chiffres globaux relatifs au nombre d'agents statutaires et contractuels dans chacun des OIP.

leeftijdsgroep tussen 41 en 60 en wonend in de meest gegoede Brusselse wijken. Dit past voortreffelijk bij de cijfergegevens van het ICM.

Vraag nr. 120 van de heer Michel Lemaire d.d. 13 februari 2001 (Fr.) :

Aanwerving van vast en tijdelijk personeel van niet-Belgische nationaliteit in de instellingen van openbaar nut van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De huidige wetgeving biedt de mogelijkheid om ook niet-Belgen in overheidsdiensten aan te werven, behalve voor functies die te maken hebben met de uitoefening van het openbaar gezag.

Er wordt echter een onderscheid gemaakt tussen vaste posten, waarvoor enkel voor niet-Belgen uit de Europese Unie in aanmerking komen, en tijdelijke posten, die in principe voor iedereen toegankelijk zijn (op voorwaarde dat de kandidaat een verblijfsvergunning van onbepaalde duur kan voorleggen).

Op grond van het voorafgaande had ik graag, wat de Brusselse instellingen van openbaar nut betreft, een antwoord op volgende vragen:

1. Hoeveel niet-Belgische Europese onderdanen hebben tot op heden naar een vaste baan in elke ION gesolliciteerd en hoeveel zijn er aangeworven?
2. Hoeveel niet-Belgische Europese onderdanen enerzijds en niet-Europese onderdanen anderzijds, hebben tot op heden naar een tijdelijke baan in elke ION gesolliciteerd en hoeveel van elke groep zijn er aangeworven?
3. Heeft de Hoofdstedelijke Regering en/of het bestuur van de ION's een specifieke inspanning geleverd om de onderdanen die de Belgische nationaliteit niet bezitten in te lichten over de vacatures en de sollicitatieprocedures die ze moeten volgen? De hele Belgische bevolking wil trouwens een betere informatieverspreiding; immers, niet iedereen leest of heeft toegang tot het *Belgisch Staatsblad*...
4. Het is uiteraard moeilijk om statistieken op te stellen over de aanwerving van Belgische kandidaten van buitenlandse oorsprong, precies omdat ze de Belgische nationaliteit hebben en men kan ze moeilijk in de statistieken apart vermelden. Zou de Staatssecretaris mij niettemin toch kunnen inlichten over eventuele directe (1) of indirecte (2) discriminatie bij de aanwervingen in de ION's?

Als extra informatie en om bruikbare vergelijkingen mogelijk te maken, had ik graag de algemene cijfers met betrekking tot het vaste en tijdelijke personeel van elke ION gekend.

(1) " Différence de traitement fondée sur une caractéristique précise " (Directive européenne sur l'égalité de traitement en matière d'emploi et de travail).

(2) " Un critère ou une pratique apparemment neutre et considérée comme indirectement discriminatoire si il (elle) est intrinsèquement susceptible d'être préjudiciable à la personne " (Cour de Justice européenne).

Réponse: En réponse à sa question, portant pour l'essentiel sur des données statistiques, l'honorable membre trouvera les réponses ci-après.

1. En ce qui concerne le nombre de ressortissants de l'UE non belges ayant à ce jour postulé un emploi statutaire, aucune réponse ne peut être apportée par la Région de Bruxelles-Capitale dans la mesure où c'est le Selor (ancien SPR) qui est exclusivement compétent pour réaliser les concours de la Région de Bruxelles-Capitale, tant pour le ministère que pour les différents OIP soumis aux principes généraux. Au terme des concours, un classement est établi et les lauréats admis au stage dans cet ordre. Dès lors, dans la mesure où les administrations bénéficiaires des réserves ne connaissent que les noms des lauréats, il conviendrait pour avoir des statistiques plus pointues d'inscription aux concours de s'adresser directement au Selor.

2. En ce qui concerne la seconde question, la réponse, sans être impossible à communiquer, nécessiterait un temps considérable pour récolter les informations. En effet, tant l'IBGE que l'ARP reçoivent un nombre important d'offres d'emplois faisant l'objet de tris successifs de sorte que lorsqu'un emploi contractuel se libère, chacun des deux OIP peut, le cas échéant, disposer de CV utiles. Qu'il me soit quant même permis de dire que tant l'IBGE que l'ARP ont engagé de nombreux membres du personnel non belges soit ressortissants de l'UE soit ne disposant pas d'une de ces nationalités. Il est du reste à constater que parmi les personnes belges engagées, de plus en plus nombreuses sont celles issues de l'immigration.

3. En ce qui concerne la troisième question et l'effort particulier d'information destiné aux ressortissants qui n'ont pas la nationalité belge, il convient de signaler qu'antérieurement, toutes les offres d'emplois statutaires étaient publiées à l'agenda du SPR, lequel a été remplacé par des annonces dans des quotidiens. Ces différentes insertions précisent que les emplois sont ouverts à l'ensemble des ressortissants de l'UE.

En ce qui concerne les engagements contractuels, les annonces faites dans des journaux ne précisent aucune condition de nationalité. Quant aux catégories de personnel pour lesquelles aucune annonce n'est nécessaire comme par exemple des membres du personnel ouvrier de l'ARP, ce sont essentiellement les tests physiques qui font la distinction entre les candidats aptes à la fonction et ceux qui ne le sont pas.

Je reste à la disposition de l'honorable membre pour toute information complémentaire qu'il souhaiterait obtenir.

(1) " Verschil in behandeling op grond van een welbepaald kenmerk " (Europese richtlijn inzake gelijke behandeling op het vlak van tewerkstelling en arbeid).

(2) " Een ogenschijnlijk neutraal criterium of neutrale praktijk die als indirect discriminerend wordt beschouwd als ze de persoon kan benadelen " (Europees Hof van Justitie).

Antwoord: Hierna vindt het geachte lid een antwoord op zijn vraag die in wezen verband houdt met statistieke gegevens :

1. Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest kan geen antwoord bieden op het aantal niet-Belgische EU-onderhorigen die tot nu toe een vastbenoemde betrekking hebben gesolliciteerd, aangezien het uitsluitend de taak van de Selor (vroeger VWS) is om namens het Brussels Hoofdstedelijk Gewest examens voor het ministerie en de verschillende ION's die aan de algemene principes worden onderworpen, af te nemen. Na die examens worden de gedadigden gerangschikt en in die volgorde op proeftijd toegelaten. Voorzover de besturen die van die reserves gebruik kunnen maken, enkel de namen van de laureaten kennen, doet men er goed aan zich eerder tot de Selor te richten als men dieper wil ingaan op de kwetsieve inschrijvingen tot die examens.

2. Aangaande vraag 2 zou het antwoord, ook al is dit geen onbegonnen werk, heel wat tijd vergen om de nodige inlichtingen bij te schaven. Het is zo dat het BIM en het GAN een niet onbelangrijk aantal werkaanbiedingen ontvangen die meermaals gesorteerd worden zodat, zodra er een in contractverband openstaande betrekking vrijkomt, de twee ION's desgevallend over nuttig bevonden CV's kunnen beschikken. Graag voeg ik hieraan toe dat zowel het BIM als het GAN talloze niet-Belgische personeelsleden in dienst hebben genomen die ofwel EU-onderhorigen zijn of zelfs geen Europese onderdanen zijn. Dient overigens vastgesteld dat er steeds meer migranten nakomelingen als Belgisch personeel worden aangeworven.

3. Aangaande vraag drie en de bijzondere inspanningen te leveren bij de niet-Belgische onderhorigen, dient erop gewezen dat alle statutaire vacatures destijds in de agenda van het VWS werden bekendgemaakt, handeling die heden vervangen wordt door vacatureberichten in verschillende kranten. De verscheidene inlassingen vermelden degelijk dat de betrekkingen openstaan voor alle EU-onderhorigen.

Wat de betrekkingen met arbeidsovereenkomst betreft, staan in de berichten geen vereisten van nationaliteit vermeld. Aangaande de personeelscategorieën waarvoor geen aankondiging wordt vereist, met name de personeelsledenarbeiders van het GAN, worden de kandidaten geselecteerd op grond van fysieke bekwaamheidsproeven.

Ik blijf natuurlijk tot uw beschikking voor verdere inlichtingen.

**Secrétaire d'Etat chargé
de la Fonction publique,
de la Lutte contre l'Incendie,
de l'Aide Médicale Urgente et de la Mobilité**

Question n° 47 de M. Denis Grimberghs du 5 février 2001 (Fr.):

Mise en place de la Commission régionale de la mobilité.

Le Gouvernement régional a annoncé depuis plusieurs mois la transformation de la Commission consultative pour l'amélioration des transports publics en Commission régionale de la mobilité. Je suppose qu'à l'occasion de la décision prise par le gouvernement celui-ci a fixé la composition et les missions de cette nouvelle commission.

Il semble qu'à ce jour cette commission ne soit toujours pas mise sur pied et que les arrêtés relatifs à l'organisation, la composition et les missions de l'ancienne commission n'aient toujours pas été modifiées. Le secrétaire d'Etat peut-il nous indiquer :

1. Quelle est exactement la décision qui a été prise par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale dans ce dossier ?
2. Où en est la procédure pour la désignation des nouveaux membres ?
3. Quel est le calendrier d'installation de la nouvelle commission ?

Réponse: J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments suivants :

La composition et le fonctionnement de la Commission régionale de la mobilité, qui a remplacé l'ancienne commission consultative pour l'étude et l'amélioration des transports publics, ont été fixés par l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 27 avril 2000. Copie de cet arrêté est joint en annexe 1.

(L'annexe n'est pas publiée mais reste disponible au Greffe pour consultation.)

Les différentes associations, groupements et sociétés énumérés dans cet arrêté ont été consultés et priés de présenter leurs candidats effectifs et suppléants, en respectant l'ordonnance du 27 avril 1995 portant sur l'équilibre hommes/femmes dans les organes d'avis.

Cette consultation a pris fin en novembre 2000. Dès lors, j'ai considéré utile de reconsulter la conférence des Bourgmestres pour lui permettre le cas échéant, d'actualiser sa représentation en fonction des résultats des élections communales.

L'arrêté portant nomination des membres de la Commission a été approuvé par le Gouvernement ce jeudi 8 mars 2001: 34 membres effectifs, 34 suppléants, et 6 membres associés ont été désignés. 1/3 des membres effectifs appartiennent au groupe linguistique le moins nombreux (12 membres néerlandophones sur 34). L'ordonnance du 27 avril 1995 a également été respectée puis-

**Staatssecretaris bevoegd voor
Openbaar Ambt, Brandbestrijding,
Dringende Medische Hulp
en Mobiliteit**

Vraag nr. 47 van de heer Denis Grimberghs d.d. 5 februari 2001 (Fr.):

Oprichting van de gewestelijke commissie voor Mobiliteit.

De Gewestregering heeft een aantal maanden geleden aangekondigd dat ze de adviescommissie voor verbetering van het openbaar vervoer wil omschakelen in gewestelijke commissie voor Mobiliteit. Toen de regering haar beslissing genomen heeft, veronderstel ik dat ze ook de samenstelling en de taken van deze nieuwe commissie heeft vastgelegd.

Nu blijkt dat deze commissie nog steeds niet geïnstalleerd is en dat de besluiten over de organisatie, de samenstelling en de taken van de oude commissie nog steeds niet zijn gewijzigd. Zou de staatssecretaris ons kunnen zeggen:

1. Wat de Brussels Hoofdstedelijke Regering nu precies beslist heeft over dit dossier?
2. Hoever men staat met de procedure voor de aanwijzing van nieuwe leden?
3. Wanneer de nieuwe commissie geïnstalleerd wordt?

Antwoord: Ik heb de eer het geachte lid het volgende mee te delen :

De samenstelling en de werking van de Gewestelijke Mobiliteitscommissie, ter vervanging van de vroegere " Gewestelijke Adviescommissie voor de Studie en de Verbetering van het Openbaar Vervoer ", worden door het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 27 april 2000 geregeld. U vindt hier bijgevoegd een kopie van dit besluit (bijlage 1).

(De bijlage wordt niet gepubliceerd maar blijft voor raadpleging ter beschikking op de Griffie.)

De verschillende verenigingen, ondernemingen en groeperingen zoals opgesomd in dit besluit werden geraadpleegd en verzocht hun effectieve en plaatsvervangende leden voor te dragen, rekening houdend met de ordonnantie van 27 april 1995 houdende invoering van een evenwichtige vertegenwoordiging van mannen en vrouwen in adviesorganen.

In de loop van de maand november kwam een einde aan deze procedure. Ik heb dus opnieuw een beroep gedaan op de Conferentie van Burgemeesters zodat zij desgevallend haar vertegenwoordiging in functie van de resultaten van de gemeenteraadsverkiezingen kon aanpassen.

Het besluit houdende benoeming van de leden van de Gewestelijke Mobiliteitscommissie is op donderdag 8 maart 2001 goedgekeurd : er werden 34 effectieve en 34 plaatsvervangende leden, 6 geassocieerde leden aangeduid. 1/3 van de effectieve leden behoort tot de minst talrijke taalgroep (12 Nederlandstaligen op 34). Er werd tevens rekening gehouden met de ordonnantie van

que cette Commission se compose paritairement de 17 femmes et 17 hommes.

La première réunion de cette nouvelle Commission est prévue le jeudi 29 mars 2001.

Question n° 50 de M. Jean-Luc Vanraes du 19 février 2001 (N.):

Vitesse maximum dans les tunnels bruxellois.

Le 8 février 2001, M. Robert Delathouwer, secrétaire d'Etat du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, a déclaré qu'il ne pouvait en aucun cas être question d'augmenter la vitesse maximale de 50 km/h à 70 km/h dans les tunnels bruxellois de la petite ceinture.

Le secrétaire d'Etat adopte ici un point de vue opposé à celui du commissaire de police de la ville de Bruxelles.

Le nombre croissant d'accidents mortels dus à une vitesse excessive dans les tunnels bruxellois est l'argument qu'avance le secrétaire d'Etat pour refuser d'augmenter la vitesse maximale dans ces tunnels. Je souhaiterais que le secrétaire d'Etat me communique le nombre d'accidents mortels qui ont eu lieu l'année dernière dans les tunnels de la petite ceinture et le nombre d'entre eux qui sont dus à une vitesse excessive, c.-à-d. à une vitesse supérieure à 70 km/h.

Or, si les tunnels bruxellois sont dangereux, c'est surtout en raison du manque de visibilité. C'est pourquoi je souhaiterais savoir si le secrétaire d'Etat n'estime pas que l'activation des tableaux d'information numériques, placés à l'entrée des tunnels de la petite ceinture pour annoncer les embouteillages, permettrait de réduire le nombre d'accidents mortels.

Enfin, je souhaiterais savoir combien d'accidents mortels ont été provoqués par l'absence d'annonce d'un embouteillage.

Réponse: En réponse à la question de l'honorable membre, j'ai l'honneur de lui communiquer les éléments d'information suivants:

Le nombre d'accidents mortels dans les tunnels bruxellois dus à une vitesse excessive est une des raisons pour ne pas plaider pour une augmentation de la vitesse maximale.

La visibilité réduite, une courbure trop importante et le débouché des tunnels sur des passages piétons à brève distance plaident aussi pour garder la limitation de vitesse existante. En plus, plusieurs études ont démontré que le débit maximal d'une voirie est atteint aux alentours de 50 km/h. Les manœuvres dans les zones d'échanges s'avèrent aussi plus dangereuses lorsque la vitesse de l'utilisateur du tunnel augmente.

Des données les plus récentes (1999), qui me sont parvenues de l'administration, ressort que la police a verbalisé 52 accidents sur la petite ceinture, dont 7 avec un mort. La cause de l'accident était chaque fois une vitesse non adaptée. Les données qui m'ont été transmises ne révèlent pas si les automobilistes dépassaient les 70

27 avril 1995 aangezien de commissie evenwichtig samengesteld is : 17 vrouwen - 17 mannen.

Deze nieuwe commissie zal voor het eerst op donderdag 29 maart 2001 vergaderen.

Vraag nr. 50 van de heer Jean-Luc Vanraes d.d. 19 februari 2001 (N.):

Maximumsnelheid in de Brusselse tunnels.

Op 8 februari 2001 verklaarde de heer Robert Delathouwer, Staatssecretaris van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, dat er voor hem geen sprake kon zijn van het opdrijven van de maximumsnelheid van 50 km/u tot 70 km/u in de Brusselse tunnels van de kleine ring.

De staatssecretaris gaat hiermee in tegen het standpunt van de Brusselse politiecommissaris.

Het toenemend aantal dodelijke ongevallen ten gevolge van overdreven snelheid in de Brusselse tunnels is voor staatssecretaris Delathouwer een argument om geen verhoging van de maximumsnelheid in die tunnels toe te staan. Graag had ik van de Staatssecretaris vernomen hoeveel dodelijke ongevallen het voorbije jaar plaatsvonden in de tunnels van de Brusselse kleine ring en hoeveel van deze ongelukken te wijten zijn aan overdreven snelheid, met name een snelheid hoger dan 70 km/u.

Het gevaar in de Brusselse tunnels zit hem echter in de beperkte zichtbaarheid. Graag had ik derhalve vernomen of de Staatssecretaris niet de mening is toegedaan dat de activering van de digitale informatieborden om files aan te kondigen, dewelke zich aan de ingang van de tunnels van de kleine ring bevinden, het aantal dodelijke ongelukken kan doen dalen.

Uiteindelijk had ik willen vernemen hoeveel dodelijke ongevallen veroorzaakt werden door het inrijden op een onaangepaste file.

Antwoord: In antwoord op zijn vraag, heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen :

Het aantal dodelijke ongevallen ten gevolge van overdreven snelheid in de Brusselse tunnels is één van de argumenten om geen verhoging van de maximumsnelheid in de tunnels toe te staan.

Naast de beperkte zichtbaarheid, pleiten ook scherpe bochten in bepaalde tunnels en de aanwezigheid van zebra's in de nabijheid van tunneluitgangen voor een behoud van de bestaande snelheidslimieten. Bovendien tonen verschillende studies aan dat het maximale debiet van een rijbaan bereikt wordt bij een snelheid van rond de 50 km/h. De in- en uitvoermanoeuvres tussen de tunnels worden ook gevaarlijker naarmate de snelheid van de tunnelgebruiker toeneemt.

Uit de meest recente gegevens die mij door de administratie werden overgemaakt (1999) blijkt dat er, door de politie, op de kleine ring 52 ongevallen werden geverbaliseerd, waarvan 7 ongevallen met de dood van een persoon als gevolg. Onaangepaste snelheid was bij deze laatste ongevallen steeds de oorzaak. Uit de

km/h. Les décès susmentionnés ne sont pas la conséquence d'accidents provoqués par une file inattendue.

Il est certain que l'utilisation de messages variables sur les panneaux numériques à l'entrée des tunnels augmente la sécurité routière. Mais vu les causes des accidents mortels je crains que ces panneaux n'auront pas d'influence directe sur les accidents mortels, ce qui a été démontré par l'accident des deux agents de police, malgré le feu rouge à l'entrée du tunnel.

Secrétaire d'Etat chargé du Logement

Question n° 44 de M. Jean-Pierre Cornelissen du 29 décembre 2000 (Fr.):

Cadre linguistique de la SLRB.

Voilà pas mal de temps déjà que le Conseil d'Administration de la Société du Logement de Bruxelles a approuvé son projet de cadre linguistique.

Je sais que la procédure est complexe avant l'adoption d'un tel cadre, les étapes à franchir étant multiples.

Pourriez-vous me préciser à quel stade de la procédure se trouve ce dossier?

Peut-on émettre un pronostic raisonnable quant à sa date d'entrée en vigueur?

Réponse: En réponse à sa question reprise sous rubrique, je pris l'honorable membre de trouver ci-dessous les éléments de réponses suivants :

Le projet de cadre linguistique de la SLRB ainsi que la méthode utilisée pour établir la clé de répartition ont été examinés de manière particulièrement attentive par mon cabinet.

Ces documents ont été transmis pour analyse au Secrétaire d'Etat chargé de la fonction publique, R. Delathouwer, et seront soumis pour approbation, au Gouvernement au courant du mois d'avril. Ils seront ensuite envoyés à la Commission Permanente de Contrôle Linguistique, notamment pour permettre à celle-ci de se prononcer sur les critères retenus pour établir la répartition linguistique du cadre de la SLRB.

Le projet de cadre linguistique ne pourra toutefois être finalisé qu'après l'adoption par le Gouvernement, du statut organique des agents des organismes d'intérêt public, statut actuellement à l'examen au Conseil d'Etat.

gegevens die mij werden overgemaakt valt echter niet af te leiden of de voertuigen sneller reden dan 70km/h. De voormelde doden vielen ook niet in ongevallen waarbij een automobilist inreed op een onaangekondigde file.

Zeer zeker draagt het gebruik van variabele boodschappen op de digitale informatieborden aan de ingang van de tunnels bij tot een verhoging van de veiligheid in het verkeer. Maar gelet op de oorzaken van de dodelijke ongevallen, vrees ik dat deze panelen geen rechtstreekse invloed zullen hebben op het dodental, wat onlangs nog bewezen werd bij de aanrijding van twee politie-agenten, ondanks het rode verkeerslicht bij de ingang van de tunnel.

Staatssecretaris bevoegd voor Huisvesting

Vraag nr. 44 van de heer Jean-Pierre Cornelissen d.d. 29 december 2000 (Fr.):

Taalkader van de BGHM.

De raad van bestuur van de Brusselse Huisvestingsmaatschappij heeft al een hele tijd geleden zijn ontwerp van taalkader goedgekeurd.

Ik weet dat er een ingewikkelde procedure met een groot aantal fasen gevolgd moet worden alvorens een dergelijk kader goedgekeurd wordt.

Kunt u me zeggen in welke fase van de procedure het dossier zich bevindt ?

Kunt u een redelijke prognose over de datum van inwerking-treding geven ?

Antwoord: In antwoord op de door het achtbaar raadslid gestelde vraag, kan ik de volgende nadere gegevens verschaffen :

Het ontwerp van taalkader bij de BGHM en de methode voor het vaststellen van de verdeelsleutel werden door mijn kabinet met bijzondere aandacht onderzocht.

Deze documenten werden voor analyse toegestuurd aan staatssecretaris voor Ambtenarenzaken R. Delathouwer en zullen tijdens de maand april ter goedkeuring aan de Regering worden voorgelegd. Vervolgens zullen ze worden overgemaakt aan de Vaste Commissie voor Taaltoezicht zodat deze zich kan uitspreken over de criteria die zijn gekozen om de taalverdeling van de personeelsformatie van de BGHM vast te stellen.

Het ontwerp van taalkader kan evenwel pas voltooid worden nadat de Regering het statuut voor de ambtenaren van de instellingen van openbaar nut, dat momenteel door de Raad van State wordt onderzocht, heeft goedgekeurd.

Question n° 48 de M. Michel Lemaire du 13 février 2001 (Fr.):

Engagements dans les organismes d'intérêts publics de la Région de Bruxelles-Capitale de statutaires et de contractuels n'ayant pas la nationalité belge.

La législation actuelle permet, en dehors des emplois liés à l'exercice de la " puissance publique ", l'accès à la fonction publique pour les personnes n'ayant pas la nationalité belge.

Cet accès est toutefois différencié selon qu'il s'agit d'emplois statutaires, qui ne concernent parmi les " non-Belges " que les seuls ressortissants de l'Union européenne, ou d'emplois contractuels, accessibles en principe à tous (moyennant le fait que le postulant puisse attester d'une situation l'autorisant à un séjour illimité sur le territoire national).

Sur base de cet état des lieux schématique, je souhaite disposer de plusieurs informations relatives aux organismes d'intérêt public bruxellois :

1. Pour chaque OIP, le nombre de ressortissants de l'Union européenne non belges ayant à ce jour postulé pour un emploi statutaire, et le cas échéant le nombre de ceux-ci ayant été engagé dans ce type de contrat.
2. Pour chaque OIP, le nombre de ressortissants de l'Union européenne non belges d'une part, de ressortissants hors Union européenne d'autre part, ayant à ce jour postulé pour un emploi contractuel, et le cas échéant pour chacune de ces catégories de ressortissants le nombre de ceux-ci ayant été engagés dans ce type de contrat.
3. Y a-t-il eu de la part du Gouvernement régional et/ou de la direction des OIP un effort particulier d'information destiné aux ressortissants n'ayant pas la nationalité belge, portant à la fois sur les vacances d'emplois et sur les procédures à suivre pour les personnes intéressées à postuler. Il est à noter que l'amélioration de l'information intéresse d'ailleurs l'ensemble de la population belge dans la mesure où l'on peut par exemple difficilement considérer que le *Moniteur belge* soit le média le plus lu et le plus accessible ...
4. En ce qui concerne l'engagement des candidats belges d'origine étrangère, il est évidemment difficile d'établir des statistiques puisque ces personnes ont précisément la nationalité belge et qu'il paraît difficile de les discriminer dans des statistiques. Je voudrais néanmoins interroger le secrétaire d'Etat sur les informations dont il pourrait disposer quant aux éventuelles discriminations à l'embauche au sein des OIP, qu'elles soient directes ou indirectes .

Pour le surplus et pour permettre les comparaisons utiles, il serait évidemment intéressant de disposer des chiffres globaux relatifs au nombre d'agents statutaires et contractuels dans chacun des OIP.

Réponse: En réponse aux questions reprises sous rubrique, je pris l'honorable membre de trouver ci-dessous les éléments de réponses suivants :

Tout d'abord, à propos des emplois statutaires, c'est de manière traditionnelle via le SELOR qu'il est pourvu aux engagements. Ainsi, Le SELOR transmet à la SLRB le dossier de recrutement d'un lauréat du concours de recrutement dans l'emploi à pourvoir.

Vraag nr. 48 van de heer Michel Lemaire d.d. 13 februari 2001 (Fr.):

Aanwerving van vast en tijdelijk personeel van niet-Belgische nationaliteit, in de instellingen van openbaar nut van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De huidige wetgeving biedt de mogelijkheid om ook niet-Belgen in overheidsdiensten aan te werven, behalve voor functies die te maken hebben met de uitoefening van het openbaar gezag.

Er wordt echter een onderscheid gemaakt tussen vaste posten, waarvoor enkel voor niet-Belgen uit de Europese Unie in aanmerking komen, en tijdelijke posten, die in principe voor iedereen toegankelijk zijn (op voorwaarde dat de kandidaat een verblijfsvergunning van onbepaalde duur kan voorleggen).

Op grond van het voorafgaande had ik graag, wat de Brusselse organen van openbaar nut betreft, een antwoord op volgende vragen:

1. Hoeveel niet-Belgische Europese onderdanen hebben tot op heden naar een vaste baan in elke ION gesolliciteerd en hoeveel zijn er aangeworven?
2. Hoeveel niet-Belgische Europese onderdanen enerzijds en niet-Europese onderdanen anderzijds, hebben tot op heden naar een tijdelijke baan in elke ION gesolliciteerd en hoeveel van elke groep zijn er aangeworven?
3. Heeft de Hoofdstedelijke Regering en/of het bestuur van de ION's een specifieke inspanning geleverd om de onderdanen die de Belgische nationaliteit niet bezitten in te lichten over de vacatures en de sollicitatieprocedures die ze moeten volgen? De hele Belgische bevolking wil trouwens een betere informatieverbreiding; immers, niet iedereen leest of heeft toegang tot het *Belgisch Staatsblad*...
4. Het is uiteraard moeilijk om statistieken op te stellen over de aanwerving van Belgische kandidaten van buitenlandse oorsprong, precies omdat ze de Belgische nationaliteit hebben en men kan ze moeilijk in de statistieken apart vermelden. Zou de staatssecretaris mij niettemin toch kunnen inlichten over eventuele directe of indirecte discriminatie bij de aanwervingen in de ION's?

Als extra informatie en om bruikbare vergelijkingen mogelijk te maken, had ik graag de algemene cijfers met betrekking tot het vaste en tijdelijke personeel van elke ION gekend.

Antwoord: In antwoord op de door het achtbaar lid gestelde vragen, kan ik de volgende nadere gegevens verschaffen:

Eerst en vooral gebeuren de aanwervingen voor statutaire betrekkingen traditioneel via SELOR. Deze instelling bezorgt de BGHM het aanwervingsdossier van een lauréat van een vergelijkend aanwervingsexamen voor de te begeven betrekking.

Par conséquent, la SLRB ne traite pas directement de demande de ressortissants de l'UE non belges ou autres d'ailleurs pour des emplois statutaires.

La SLRB reçoit peu de candidatures spontanées. Ainsi, au cours de l'exercice 2000, la SLRB n'a reçu que 5 candidatures à un emploi contractuel. Les postulants ont été dirigés vers le SELOR. Il s'agissait exclusivement de candidats belges.

Par contre, la SLRB a annoncé, par voie de presse, la constitution d'une réserve de recrutement de contractuels à la fonction de délégué social. Sur 31 candidatures, 2 émanaient de candidats ressortissants de l'UE et 3 candidats ressortissants hors UE. Aucun de ces candidats ne remplissait les conditions d'expérience du secteur du logement social exigées. La SLRB occupe par ailleurs, 5 membres du personnel de nationalité hors UE.

En matière d'information, pour les emplois statutaires, la SLRB ne peut que se référer à celle diffusée par le SELOR. A noter que celui-ci est accessible également via Internet. Pour les emplois contractuels, l'appel aux candidats est effectué soit par le biais de l'Orbem, soit par voie de presse.

La SLRB m'informe, par ailleurs, qu'elle n'a pas connaissance d'éventuelles discriminations à l'embauche, qu'elles soient directes ou indirectes.

Enfin, Monsieur le député trouvera ci-après un tableau statistique relatif au nombre d'agents statutaires et contractuels de la SLRB.

Als gevolg hiervan behandelt de BGHM geen aanvragen van niet-Belgische inwoners van de EU, en voor statutaire betrekkingen evenmin overigens van anderen.

De BGHM ontvangt weinig spontane kandidaturen. In de loop van het dienstjaar 2000 ontving zij maar 5 kandidaturen voor een contractuele betrekking. De sollicitanten werden naar SELOR doorverwezen. Het betrof uitsluitend Belgische kandidaten.

De BGHM heeft wel in de pers aangekondigd dat zij een wervingsreserve voor contractuelen samenstelt voor de functie van sociaal afgevaardigde. Op 31 candidatures waren er 2 afkomstig van kandidaten uit de EU en 3 van kandidaten van buiten de EU. Geen enkele van deze kandidaten voldeed aan de ervaringsvereisten in de sociale huisvestingssector. De BGHM heeft momenteel 5 personeelsleden van een nationaliteit van buiten de EU.

Inzake de informatie voor statutaire betrekkingen kan de BGHM slechts verwijzen naar de gegevens die door SELOR worden vrijgegeven. Er dient opgemerkt dat deze ook via het internet kunnen worden geraadpleegd. Voor contractuele betrekkingen gebeurt de oproep tot de kandidaten hetzij via de BGDA, hetzij in de pers.

De BGHM stelt mij er overigens van op de hoogte dat zij geen kennis heeft van eventuele discriminatie bij aanwervingen, noch rechtstreeks, noch onrechtstreeks.

Ten slotte vindt mijnheer de volksvertegenwoordiger hieronder een tabel met statistieken over het aantal statutaire en contractuele personeelsleden van de BGHM.

S.L.R.B. - B.G.H.M. 01/03/01

SITUATION MENSUELLE – MAANDELIJKSE TOESTAND
 TABLEAU RECAPITULATIF – SAMENVATTENDE TABEL

AFFECTATION AFFECTATIE	CADRE KADER	Définitif Vast benoemd		Contrat Contract		Chargés de mission Opdrachthouders		Stage des jeunes Stage van jongeren C.P.E.		TOTAL TOTAAL
		F	N	F	N	F	N	F	N	
Direction générale - Algemene directie	4	2	1							3
Direction administrative - Administratieve directie	10	3	2	3	1	1				10
Tutelle - Voogdij	7	3	1	17	1					22 (**)
Direction Finances - Directie Financiën	11	4	2	4						10 (*)
Direction technique - Techn. Directie	11	4	2	3	1					10
Biblioth. & Document.	5	2	3	2					1	8 (****)
Juridique - Juridisch	1		1						1	
Domaines - Domeinen	1	2								2
Techniques spéciales - Bijzondere technieken	1									0
Délégués sociaux - Sociale afgevaardig.	-			8	4					12 (*) (***)
Traduction - Vertaling	3		2		1					3
TOTAL - TOTAAL	54	20	14	37	8	1	0	0	1	81

(*) dont 1 contractuel en suspension de contrat / waarvan 1 tijdelijke wiens contract is geschorst

(**) dont 17 P.T.P. / waarvan 17 in het kader van het DP

(***) dont 1 contractuel détaché dans un cabinet ministériel / waarvan 1 tijdelijke gedetacheerd van een ministerieel kabinet

(****) dont 1 statutaire détaché dans un cabinet ministériel / waarvan 1 vaste gedetacheerd van een ministerieel kabinet

Question n° 51 de M. Benoît Cerexhe du 23 février 2001 (Fr.):

Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 14 mai 1998 instituant une prime unique à la construction ou à l'acquisition d'un logement.

Le Gouvernement a adopté, en mai 1998, un système de prime unique à la construction ou à l'acquisition d'un logement. Cet arrêté est entré en vigueur le 1^{er} janvier 1999.

Après deux années d'application, il semble utile de dresser le bilan de la mise en œuvre concrète de cette prime. Il s'ensuit que je souhaiterais, Monsieur le ministre, que vous répondiez aux questions suivantes :

- Combien de demandes de primes sont introduites par an ?
- Combien de dossiers de demandes ont reçu un avis positif ? Pour quels motifs les autres demandes ont été rejetées ?
- Quel est le montant global des primes accordées par an ? Quelle a été l'évolution de ce montant sur les deux années d'application ?
- A-t-on constaté une évolution du nombre de demandes introduites et du nombre de demandes acceptées ? Dans l'affirmative, à quoi est dû cette évolution ?
- Quelle est le pourcentage des demandes introduites et des demandes acceptées par commune ?
- Quelle a été la répartition des demandes de primes et des primes acceptées en matière d'acquisition de logement par rapport à celui portant sur la construction de logement ?
- Quel a été le montant moyen des primes accordées ? Quelle a été la prime maximale accordée et la raison de celle-ci ? Quelle a été la prime minimale acceptée et la raison de celle-ci ?
- Dans quel délai les primes ont-elles été versées ?
- Dans combien de cas, la Région a-t-elle contrôlé a posteriori le bon usage des primes accordées ?
- Lors de ces contrôles, la Région a-t-elle constaté des infractions afférentes:
 - à l'obligation d'occuper personnellement la totalité du bien pendant dix ans ?
 - à être inscrit à cette adresse aux registres de la population pendant dix années ?
 - à ne pas donner en location et à ne pas aliéner le bien en toute ou en partie pendant dix années ?
 - à ne pas utiliser ou affecter fiscalement plus 20 % du bien à un usage autre que le logement pendant dix années ?

Vraag nr. 51 van de heer Benoît Cerexhe d.d. 23 februari 2001 (Fr.):

Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke regering van 14 mei 1998 tot invoering van een eenmalige premie voor de bouw of de aankoop van een woning.

In mei 1998 heeft de Regering een regeling aangenomen tot invoering van een eenmalige premie voor de bouw of de aankoop van een woning. Dat besluit is op 1 januari 1999 in werking getreden.

Na twee jaar lijkt het nuttig een balans op te maken van de concrete toepassing van die regeling. Ik wens van de minister dan ook de volgende informatie in dat verband:

- Hoeveel premieaanvragen zijn er jaarlijks ingediend?
- Aan hoeveel dossiers is een positief gevolg gegeven? Waarom zijn de andere afgewezen?
- Hoe groot is het totale bedrag aan premies dat jaarlijks is uitgekeerd? Hoe is dat bedrag sedert de inwerkingtreding van de regeling geëvolueerd?
- Is er een evolutie in het aantal ingediende aanvragen en in het aantal dossiers dat is aanvaard? Zo ja, waaraan is die te wijten?
- Hoe groot is het percentage ingediende aanvragen en aanvaarde aanvragen per gemeente?
- Hoe verhouden de premieaanvragen en de premietoekenningen voor de aankoop van een woning zich tot die voor de bouw van een woning?
- Hoe groot is het gemiddelde bedrag van de toegekende premies? Hoe groot is het bedrag van de maximale premie die is toegekend, en waarom? Hoe groot is het bedrag van de minimale premie die is toegekend, en waarom?
- Binnen welke termijn zijn de premies gestort?
- In hoeveel gevallen heeft het Gewest achteraf gecontroleerd of de toegekende premies goed werden gebruikt?
- Zijn er tijdens die controles overtredingen vastgesteld met betrekking tot:
 - de verplichting om het gehele goed ten minste tien maanden zelf te bewonen?
 - de verplichting om zich in te schrijven op dat adres in de bevolkingsregister gedurende tien maanden?
 - het verbod om het goed niet geheel of gedeeltelijk te verhuren of te vervreemden gedurende tien jaar?
 - het verbod om niet meer dan 20% van het goed fiscaal te bestemmen of te gebruiken voor iets anders dan woongenlegenheid gedurende tien jaar?

Réponse: En réponse à la question reprise sous rubrique, je prie l'honorable membre de trouver ci-dessous les éléments de réponse suivants :

Antwoord: In antwoord op de voormelde vraag van het achtbaarlid kan ik de volgende nadere gegevens verschaffen :

Année Jaar	Nb demandes Aantal aanvragen	Nb rejets Aantal verworpen aanvragen	Nb notif. Prov. Aantal voorl. Bevest.	Nb paiements Aantal Uitbetalingen	Montant Bedrag
1999	271	42	158	139	44.456.510
2000	242	62	233	233	45.421.041

Ces chiffres ne montrent pas d'évolution significative et doivent être analysés avec prudence.

Il faut, en effet, préciser qu'une partie des rejets notifiés et des paiements effectués en 2000 concernent naturellement des dossiers introduits en 1999.

En ce qui concerne les dossiers rejetés, ils l'ont été pour l'essentiel en raison d'une introduction de la demande hors délais ou du fait, pour les immeubles existants, que ceux-ci n'étaient pas inoccupés depuis au moins deux ans.

En ce qui concerne la ventilation des chiffres par commune, je ne dispose d'éléments que pour les demandes introduites, qui se répartissent de la manière suivante :

1000	Bruxelles	156
1040	Etterbeek	2
1030	Schaerbeek	43
1060	St-Gilles	29
1020	St-Josse-ten-Noode	46
1050	Ixelles	7
1190	Forest	23
1020	Laeken	24
1070	Anderlecht	73
1081	Koekelberg	48
1090	Jette	5
1080	Molenbeek Saint-Jean	90
1140	Evere	5

Le montant moyen des primes s'élève à 240.000 FB : la prime la plus basse, soit 47.705 FB a été accordée dans le cadre d'un achat collectif; la prime la plus élevée est déterminée par l'arrêté du 14 mai 1998 qui fixe le montant maximum à 300.000 FB.

A ce jour, 16.217 dossiers de prime à l'acquisition ont été contrôlés par l'Administration et 2.643 infractions ont été constatées.

Ces infractions sont fondées sur les quatre motifs mentionnés dans la question, mais il n'est pas possible à l'Administration de les ventiler.

Uit deze cijfers blijkt geen relevante evolutie ; ze verdienen dan ook een omzichtige analyse.

Het dient immers opgemerkt dat een deel van de verworpen aanvragen en van de uitbetalingen 2000 uiteraard betrekking hebben op dossiers die in 199 werden ingediend.

Als dossiers verworpen werden, dan gebeurde dit doorgaans omdat de aanvraag te laat werd ingediend of omdat reeds bestaande gebouwen al minstens twee jaar onbewoond waren.

Wat de opsplitsing van de cijfers per gemeente betreft, beschik ik slechts over de gegevens voor het aantal ingediende aanvragen, die als volgt kunnen worden opgedeeld :

1000	Brussel	156
1040	Etterbeek	2
1030	Schaarbeek	43
1060	St. Gillis	29
1020	St.-Joost-ten-Node	46
1050	Elsene	7
1190	Vorst	23
1020	Laken	24
1070	Anderlecht	73
1081	Koekelberg	48
1090	Jette	5
1080	St.-J. Molenbeek	90
1140	Evere	5

Het gemiddeld bedrag van de premies bedraagt 240.000 BEF : de laagste premie, hetzij 47.705,- BEF, werd toegekend voor een samenaankoop; de hoogste premie is bepaald door het besluit van 14 mei 1998, dat het maximumbedrag vaststelt op 300.000,- BEF.

Op dit ogenblik zijn 16.217 premiedossiers door het Bestuur gecontroleerd; er werden 2.643 inbreuken vastgesteld.

Deze inbreuken gaan terug op de vier motieven in de vraag; het Bestuur kan ze echter onmogelijk ventileren.

Question n° 52 de Mme Fatiha Saïda du 21 mars 2001 (Fr.) :***Coopératives de propriétaires.***

Le gouvernement bruxellois a approuvé le 8 juin 2000 une proposition concernant un projet de coopératives de copropriétaires. Ce projet devait permettre à des personnes intéressées de se constituer en coopérative de propriétaires.

Pouvez-vous, Monsieur le Secrétaire d'Etat, m'informer :

- Du suivi concret qui a été donné à ce projet ?
- Des propriétaires qui y ont été associés ?
- Des autres acteurs qui y ont été associés ?
- Des communes qui y ont été associées ?
- Des partenaires qui coordonnent le projet ?
- De l'état d'avancement des projets ?
- De l'évaluation éventuelle qui en a été faite ?

Du budget octroyé par la Région pour la réalisation de ce projet ?

Réponse: En réponse aux questions reprises sous rubrique, je pris l'honorable membre de trouver ci-dessous les éléments de réponses suivants :

Dans le cadre des projets de nouvelles coopératives de propriétaires, Madame la Députée fait référence dans sa question à une décision du 8 juin 2000 du Gouvernement bruxellois.

A cette date, le Gouvernement a approuvé un arrêté que je lui ai soumis concernant l'octroi d'une subvention à la FESOCOLAB – Fédération des Sociétés Coopératives de Logement à Bruxelles, initiatrice des projets " Nouvelles coopératives " à titre de frais de fonctionnement.

Plus largement, j'informerai Madame la Députée des éléments qu'elle voudra bien trouver ci-après.

Les projets des coopératives de propriétaires remonte à 1996.

Le 8 octobre 1996, la Région a conclu une convention avec la FESOCOLAB visant à déterminer les modalités de fonctionnement des projets de nouvelles coopératives de propriétaires. Ces projets sont également appelés " associations de copropriétaires d'habitat moyen dites d'emphytéose partagée ".

Ces associations constituées en société civile à forme de société coopérative et qualifiées de coopératives de copropriétaires peuvent se voir accorder un droit d'emphytéose par une Société Immobilière de Service Public sur des terrains lui appartenant.

C'est la FESOCOLAB qui assure la création de ces coopératives de copropriétaires.

Vraag nr. 52 van mevr. Fatiha Saïda d.d. 21 maart 2001 (Fr.):***Eigenaarscoöperatieven.***

Op 8 juni 2000 heeft de Brusselse Regering een voorstel goedgekeurd betreffende een project tot oprichting van eigenaarscoöperatieven. Dit project moest de geïnteresseerden de mogelijkheid bieden om zich te verenigen in een eigenaarscoöperatieve.

Kan de staatssecretaris me meedelen :

- Welk gevolg er concreet aan dit project gegeven is?
- Hoeveel eigenaars zich hebben aangesloten?
- Wie zich nog heeft aangesloten?
- Welke gemeenten zich hebben aangesloten?
- Welke partners het project coördineren?
- Hoeveer de projecten staan?
- Welke mogelijke evaluatie er gemaakt is?
- Hoeveel geld het Gewest voor dit project heeft uitgetrokken?

Antwoord: In antwoord op de door het achtbaar raadslid gestelde vragen, kan ik de volgende nadere gegevens verschaffen :

Met betrekking tot de projecten voor nieuwe coöperatieven van mede-eigenaars verwijst mevrouw de volksvertegenwoordiger in haar vraag naar een beslissing van de Brusselse Regering van 8 juni 2000.

Op die datum hechtte de Regering haar goedkeuring aan een besluit dat ik haar had voorgelegd inzake een subsidie voor werkingskosten aan FESOCOLAB – de federatie van huisvestingscoöperatieven in Brussel – als initiatiefneemster van projecten voor " Nieuwe coöperatieven ".

In een bredere context kan ik Mevrouw de volksvertegenwoordiger het onderstaande meedelen.

De projecten voor eigenaarscoöperatieven gaan terug tot 1996.

Op 8 oktober 1996 sloot het Gewest een overeenkomst met FESOCOLAB met betrekking tot de vastlegging van de werkwijze bij de oprichting van nieuwe eigenaarscoöperatieven. Naar deze projecten wordt ook verwezen als verenigingen van mede-eigenaars van middelgrote woningen, zogenaamd in gedeelde erfpacht.

Deze verenigingen, die zijn opgericht als burgerlijke maatschappij met de vorm van een coöperatieve vennootschap, coöperatieve van mede-eigenaars genoemd, kunnen zich een erpachtrecht laten toekennen door een Openbare Vastgoedmaatschappij op de gronden die haar toebehoren.

FESOCOLAB staat daarbij in voor de oprichting van deze coöperatieven van mede-eigenaars.

Les statuts, actes de base et règlements de copropriétés-types des coopératives doivent être approuvés par le Gouvernement et l'ont été en date du 10 juillet 1997.

Quant au budget octroyé par la Région à ce type de projet, il est d'un montant annuel maximal de 30 millions indexés et prévu à l'allocation de base 15.41.24.81.11 du budget régional. Cette subvention doit exclusivement être affectée à la constitution, au fonctionnement et à la réalisation de l'objet social des coopératives de copropriétaires.

Dans le financement des constructions, la Région avance 10 % des coûts (avance remboursable dans un délai de 20 ans maximum). Les 90 % restants sont apportés par les coopérateurs (épargne personnelle et emprunt).

J'informerai Madame la Députée que trois coopératives ont été créées :

- Cobralom I pour 23 maisons;
- Ensor pour 14 maisons;
- Kap 2000 pour 18 maisons.

Au 31 décembre 1999, il restait 4 maisons à vendre à Cobralom, 7 maisons à Ensor et 8 à Kap 2000.

La FESOCOLAB a mis en évidence des difficultés de recrutement de candidats. Les facteurs suivants ont été présentés :

- réticences à l'égard du concept d'emphytéose;
- manque d'assurance à l'égard des questions liées aux mutations du bien (donation, vente);
- public potentiel trop restreint (locataires du secteur du logement social) ...

Compte tenu de ces éléments, le Gouvernement a décidé de passer par une phase transitoire dite de relance des projets pour une période d'observation de 1 an c'est à dire jusqu'au 31 décembre 2000.

Au même moment, le Gouvernement a également décidé d'élargir les conditions d'accès (ouverture à des publics non-locataires du logement social, assouplissement des conditions de transmission du bien ...) et de limiter la relance aux trois projets susmentionnés.

Cet élargissement constitue le 3ème amendement à la convention de 1996.

Pour rappel, les deux premiers amendements portaient sur :

- l'élargissement de la condition d'accès liée au revenu cadastral: de 10.000 à 30.000 francs;
- les frais de fonctionnement de la FESOCOLAB pouvant faire l'objet d'une subvention de la région.

De statuten, de basisakten en de type-reglementen voor het mede-eigenaarschap moeten door de Regering goedgekeurd worden; dit gebeurde op 10 juli 1997.

Als begroting voor dit type project werd door het Gewest een maximaal geïndexeerd jaarbedrag van 30 miljoen BEF toegekend, ingeschreven op basisallocatie 15.41.24.81.11 van de Gewestbegroting. Deze subsidie mag uitsluitend bestemd worden voor de oprichting, de werking en de verwezenlijking van het maatschappelijk doel van de coöperatieven van mede-eigenaars.

Bij de financiering van de bouwwerven verstrekt het Gewest een voorschot van 10 % van de kosten (voorschot terugbetaalbaar binnen maximaal 20 jaar). De overige 90 % worden aangebracht door de coöperatoren (eigen spaargeld en lening).

Ik stel mevrouw de Volksvertegenwoordiger ervan op de hoogte dat er drie coöperatieven werden opgericht :

- Cobralom I voor 23 huizen;
- Ensor voor 14 huizen;
- Kap 2000 voor 18 huizen.

Op 31 december 1999 stonden er bij Cobralom nog 4 huizen te koop, 7 huizen bij Ensor en 8 bij Kap 2000.

FESOCOLAB heeft gewezen op moeilijkheden bij het aanwerven van kandidaten. Hieraan werden de volgende factoren verbonden :

- terughoudendheid ten opzichte van het erfpachtbegrip;
- onzekerheid over de overdracht van het goed (gift, verkoop);
- een te beperkte mogelijke doelgroep (huurders uit de sociale huisvesting) ...

Rekening houdend met deze elementen heeft de Regering beslist een overgangsfase in te lassen om deze projecten te heractiveren voor een proefperiode van één jaar, hetzij tot 31 december 2000.

Tegelijk heeft de Regering ook beslist de toegangsvoorwaarden te verbreden (ook voor doelgroepen die geen huurder zijn in de sociale huisvesting, versoepeling van de voorwaarden voor de overdracht van het goed...) en deze heractivering te beperken tot de drie vermelde projecten.

Deze verbreding is de derde amendering aan de overeenkomst van 1996.

Ter herinnering, de eerste twee amendementen hadden betrekking op :

- de verbreding van de toegangsvoorwaarde verbonden aan het kadastraal inkomen : van 10.000 naar 30.000 frank;
- de werkingskosten van FESOCOLAB kunnen door het Gewest gesubsidieerd worden.

Au terme de la période dite de relance (31.12.2000), j'ai présenté au Gouvernement une évaluation des nouvelles coopératives de propriétaires.

Vous trouverez ci-dessous, les principaux résultats statistiques:

Cobralom I affichait un résultat totalement positif. Toutes ses maisons (23) étaient vendues.

Ni Ensor ni Kap 2000 n'ont vu d'évolution dans leur chantier respectif. Il reste toujours 7 maisons qui n'ont pas trouvé d'acquéreur chez Ensor et 8 chez Kap 2000. J'insiste pour dire qu'il s'agit ici de maisons sur plans. Faute d'acquéreurs, elles n'ont pas été construites.

Les difficultés avancées par la FESOCOLAB pour les deux derniers chantiers sont entre autres :

- des entrepreneurs annonçant des actualisations de prix s'élevant jusqu'à 22 %;
- un désintérêt des candidats potentiels lié au déséquilibre entre avantages et inconvénients de la formule et aux prix trop élevés des maisons Kap 2000 (liés à des critères objectifs tels que nature du terrain, inclusion de frais de voiries ...).

Le succès de Cobralom I peut s'expliquer par :

- la présence d'un Product Manager;
- l'encadrement interne du projet de suivi des candidats;
- un travail important de promotion;
- la construction de gros-œuvre ayant un impact psychologique non négligeable sur les candidats potentiels.

L'expérience du programme de relance m'indique qu'il est préférable de lancer un voire deux projets afin d'y concentrer un maximum de moyens.

J'ai ainsi proposé au Gouvernement en sa séance du 22 mars 2001 que soit lancé le projet Cobralom II pour lequel plus de 100 candidats ont marqué leur intérêt. Il s'agit d'un projet de 23 appartements sur le même site que Cobralom I à Uccle.

Le Gouvernement a approuvé ma proposition et a ainsi décidé que seul Cobralom II pouvait faire l'objet d'un subventionnement tel que prévu dans la convention d'octobre 1996 amendée. Les projets dit d'achèvement de Kap 2000 et Ensor sont donc gelés faute de candidats.

Na afloop van de heractiveringsperiode (31.12.2000) heb ik aan de Regering voorgesteld de nieuwe eigenaars-coöperatieven te evalueren.

Hieronder vindt u de belangrijkste statistieken die daaruit voortvloeien :

Cobralom I vertoont een volstrekt positief resultaat. Alle huizen (23) werden verkocht.

Noch bij Ensor, noch bij Kap 2000 kwam er verandering op de werf. Bij Ensor zijn er nog steeds 7 huizen waarvoor geen koper gevonden werd. Bij Kap 2000 zijn er dat 8. Ik wens hierbij te preciseren dat het hier huizen op plan betreft. Zijn er geen kopers, dan worden ze niet gebouwd.

Door FESOCOLAB werden voor de twee laatste werven onder meer de volgende moeilijkheden vermeld :

- De aannemers kondigden voor Ensor I prijsaanpassingen aan tot 22 %;
- Gebrek aan interesse bij potentiële kandidaten als gevolg van een onevenwichtige verhouding tussen voordelen en nadelen van de formule en door de te hoge prijzen voor Kap 2000 (op grond van objectieve criteria zoals de aard van het terrein, kosten voor de wegenis ...).

Het succes van Cobralom I kan worden toegeschreven aan :

- de aanwezigheid van een Product Manager;
- interne begeleiding van het project, intensieve opvolging van de kandidaten;
- aanzienlijk promotiewerk
- een ruwbouwconstructie met een niet te verwaarlozen psychologische impact op potentiële kandidaten.

De ervaring van het heractiveringsprogramma leert mij dat het beter is één of twee projecten op te starten, zodat daar een maximum aan middelen geconcentreerd kan worden.

Daarom heb ik op 22 maart 2001 aan de Regering voorgesteld het project Cobralom II op te starten, waarvoor reeds 100 kandidaten hun belangstelling hebben laten blijken. Het is een project met 23 appartementen op dezelfde site als Cobralom I in Uccle.

De Regering heeft mijn voorstel goedgekeurd en besliste daarmee dat enkel Cobralom II in aanmerking mocht komen voor subsidiëring zoals bepaald in de geamendeerde overeenkomst van oktober 1996. De te voltooiën projecten Kap 2000 en Ensor worden bevroren bij gebrek aan kandidaten.

SOMMAIRE PAR OBJET – ZAAKREGISTER

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse			* Vraag zonder antwoord	
○ Question avec réponse provisoire			○ Vraag met voorlopig antwoord	
** Question avec réponse			** Vraag met antwoord	
Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire			De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld	
Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation Urbaine et de la Recherche Scientifique Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing en Wetenschappelijk Onderzoek				
13. 1.2000	27	Geneviève Meunier	○ Intercommunales – organes de gestion et indemnités. Intercommunale bedrijven – beheerorganen en vergoedingen.	1255
22. 2.2000	35	Bernard Clerfayt	○ Responsabilité civile et pénale des bourgmestres et échevins et membres de la Députation permanente. Burgerrechtelijke en strafrechtelijke aansprakelijkheid burgemeesters, schepenen en leden Bestendige Deputatie.	1255
6. 3.2000	40	Philippe Debry	○ Application de l'ordonnance visant à favoriser l'accès au logement moyen. Toepassing van de ordonnantie houdende de bevordering van de toegang tot middelgrote woningen.	1255
31. 5.2000	52	Alain Daems	* Création de terrains pour les gens du voyage. Nieuwe terreinen voor rondreizende mensen.	1247
27. 6.2000	61	Geneviève Meunier	○ Jetons de présence dans les intercommunales IBDE, CIBE, Sibelgaz, Interelec et Interga. Presentiegelden in de intercommunales BIWD, BIWM, Sibelgaz, Interelec en Interga.	1256
19.10.2000	77	Dominiek Lootens-Stael	○ Traitement, par le service de la tutelle administrative, des plaintes d'un conseiller communal de Bruxelles-ville concernant la transmission systématiquement tardive, par le collège des bourgmestre et échevins, des documents explicatifs des points à l'ordre du jour des conseils communaux. Behandeling door de dienst administratief toezicht van de klachten van een gemeenteraadslid uit Brussel-stad aangaande het systematisch laattijdig bezorgen door het college van burgemeester en schepenen van Brussel-stad van de verklarende stukken bij de agenda van de gemeenteraadszittingen.	1256
21.11.2000	81	Denis Grimberghs	○ Application de la loi du 1 ^{er} mars 2000 – gratuité de la procédure. Toepassing van de wet van 1 maart 2000 – gratis procedure.	1256
13. 2.2001	98	Michel Lemaire	○ Engagements dans les organismes d'intérêt public de la Région de Bruxelles-Capitale de statutaires et de contractuels n'ayant pas la nationalité belge. Aanwerving van vast en tijdelijk personeel van niet-Belgische nationaliteit, in de instellingen van openbaar nut van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.	1256
6. 3.2001	103	Benoît Cerexhe	** <i>Conseil de la Politique scientifique de la Région de Bruxelles-Capitale.</i> <i>Raad voor het Wetenschapsbeleid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest</i>	1261

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord	
Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire			De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld	
12. 3.2001	104	Jos Van Assche	** <i>Part de la RBC dans les travaux d'infrastructure effectués à l'occasion de la présidence européenne.</i> <i>Aandeel van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in de infrastructuurwerken naar aanleiding van het Europese voorzitterschap.</i>	1262
16. 3.2001	105	Dominiek Lootens-Stael	** <i>Fonds d'investissements des communes.</i> <i>Investeringsfondsen van de gemeenten.</i>	1264
27. 3.2001	110	Michel Lemaire	○ <i>Nombre de m² de bureaux par commune, nombre de m² de bureaux soumis à la taxation par commune, taux de taxation par commune, montants perçus par commune pour l'année 2000.</i> <i>Het aantal m² aan kantoren per gemeente, het aantal m² aan kantoren waarvoor gemeentebelasting moet worden betaald, de gemeentebelasting (%) en de bedragen die de gemeenten in 2000 hebben ontvangen.</i>	1256
30. 3.2001	112	Dominiek Lootens-Stael	** <i>Rôle linguistique des fonctionnaires dans les 19 communes bruxelloises.</i> <i>Taalrol van de functionarissen in de 19 Brusselse gemeenten.</i>	1266

**Ministre chargé des Travaux publics, du Transport et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide Médicale Urgente
Minister belast met Openbare Werken, Vervoer, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp**

15. 2.2001	156	Joël Riguelle	** <i>Plan lumière régional.</i> <i>Het gewestelijk lichtplan</i>	1266
1. 3.2001	157	Michel Van Roye	** <i>Etat de la piste cyclable du boulevard Lambertmont.</i> <i>Staat van het fietspad aan de Lambertmontlaan.</i>	1269
6. 3.2001	158	Caroline Persoons	** <i>Développement d'infrastructure en Région bruxelloise en lien avec le Ravel.</i> <i>Verbinding van infrastructuur in het Brussels Gewest met het Ravel-netwerk.</i>	1270
8. 3.2001	159	Benoît Cerexhe	** <i>Autobus utilisés par la STIB.</i> <i>Autobussen gebruikt door de MIVB.</i>	1271
12. 3.2001	160	Benoît Cerexhe	** <i>Fraude des usagers de la STIB.</i> <i>Fraude gepleegd door de reizigers van de MIVB.</i>	1274

**Ministre chargé de l'Emploi, de l'Economie, de l'Energie et du Logement
Minister belast met Tewerkstelling, Economie, Energie en Huisvesting**

23. 2.2001	72	Denis Grimberghs	** <i>Remplacement de travailleurs ex-TCT.</i> <i>Vervanging van ex-DAC-ers.</i>	1277
12. 3.2001	73	Dominiek Lootens-Stael	** <i>Réaménagement de la place de la Chapelle.</i> <i>Heraanleg van de Kapellemarkt.</i>	1278

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse			* Vraag zonder antwoord	
○ Question avec réponse provisoire			○ Vraag met voorlopig antwoord	
** Question avec réponse			** Vraag met antwoord	
Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire			De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld	

**Ministre chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations Extérieures
 Minister belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen**

24.11.2000	32	Benoît Cerexhe	** Exonération du précompte immobilier. Vrijstelling van onroerende voorheffing.	1279
23. 2.2001	39	Evelyne Huytebroeck	** <i>Bureau de liaison Bruxelles-Europe. Verbindingsbureau Brussel-Europa.</i>	1280
1. 3.2001	40	Benoît Cerexhe	** <i>Frais de communications téléphoniques des cabinets. Telefoonkosten van de kabinetten.</i>	1281

**Ministre chargé de l'Environnement et de la Politique de l'eau,
 de la Conservation de la Nature et de la Propreté publique et du Commerce Extérieur
 Minister belast met Leefmilieu en Waterbeleid, Natuurbehoud,
 Openbare Netheid en Buitenlandse Handel**

30. 5.2000	60	Bernard Clerfayt	** Permis d'environnement. Milieuvergunningen.	1282
29.11.2000	99	Dominique Braeckman	○ Problème du plomb dans l'eau de distribution. Lood in het leidingwater.	1257
18.12.2000	102	Walter Vandenbossche	○ Menace de mort massive des poissons dans les étangs de Neerpede. Dreiging van massale vissterfte in de Neerpedevijvers te Anderlecht.	1257
22. 1.2001	112	Béatrice Fraiteur	○ Arrêté royal du 26 février 1987 relatif au recensement des prises d'eau souterraines en Région bruxelloise. Koninklijk besluit van 26 februari 1987 betreffende de telling van grondwaterwinning in het Brusselse Gewest.	1258
25. 1.2001	113	Dominique Braeckman	** Prolifération d'ouettes d'Egypte dans nos étangs bruxellois. Massale aanwezigheid van nijlganzen aan de Brusselse vijvers.	1284
2. 2.2001	114	Dominiek Lootens-Stael	○ Prévention des blessures corporelles parmi les préposés au ramassage des ordures ménagères. Voorkoming van lichamelijke letsels bij de vuilnisophalers.	1258
2. 2.2001	116	Béatrice Fraiteur	** Résultat des campagnes contre les publicités et journaux toutes-boîtes. Resultaat van de campagnes tegen de huis-aan-huis-bladen en -kranten.	1287
5. 2.2001	117	Walter Vandenbossche	○ Etangs de Neerpede à Anderlecht. Neerpedevijvers te Anderlecht.	1258
9. 2.2001	119	Joël Riguelle	○ Bruxelles-Propreté. Net-Brussel.	1258

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse			* Vraag zonder antwoord	
○ Question avec réponse provisoire			○ Vraag met voorlopig antwoord	
** Question avec réponse			** Vraag met antwoord	
Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire			De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld	
13. 2.2001	120	Michel Lemaire	** Engagements dans les organismes d'intérêt public de la Région de Bruxelles-Capitale de statutaires et de contractuels n'ayant pas la nationalité belge. Aanwerving van vast en tijdelijk personeel van niet-Belgische nationaliteit, in de instellingen van openbaar nut van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.	1289
21. 3.2001	122	Dominique Braeckman	○ <i>Nombre de personnes handicapées travaillant dans l'administration.</i> <i>Het aantal gehandicapten in de administratieve diensten.</i>	1258
23. 3.2001	123	Serge de Patoul	○ <i>Présence de renards dans la Région.</i> <i>Vossenbestand in het Gewest.</i>	1259
27. 3.2001	124	Danielle Caron	○ <i>Etangs de Neerpede à Anderlecht.</i> <i>Neerpedevijvers in Anderlecht.</i>	1259
27. 3.2001	125	Eric Arckens	○ <i>Déversement, sans épuration, des eaux usées.</i> <i>Het lozen van ongezuiverd rioolwater.</i>	1260
Secrétaire d'Etat chargé de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites et du Transport rémunéré des personnes Staatssecretaris belast met Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen en Bezoldigd Vervoer van Personen				
18.10.1999	6	Walter Vandenbossche	* Département de la recherche. Departement Wetenschappelijk Onderzoek.	1247
10.12.1999	14	Stéphane de Lobkowicz	* Commandes d'études universitaires par le cabinet. Universitaire studies waartoe het kabinet opdracht gegeven heeft.	1248
10.12.1999	15	Stéphane de Lobkowicz	* Aide apportée à des a.s.b.l. ou autres associations. Steun aan v.z.w.'s of andere verenigingen.	1248
10.12.1999	16	Stéphane de Lobkowicz	* Communications du ministère et du cabinet. Mededelingen van het ministerie en het kabinet.	1248
10.12.1999	18	Stéphane de Lobkowicz	* Inventaire des publications du cabinet. Lijst van de publicaties van het kabinet.	1248
7.12.1999	22	Stéphane de Lobkowicz	* Financement par l'Union européenne d'initiatives régionales. Financiering van gewestelijke initiatieven door de Europese Unie.	1248
7.12.1999	24	Stéphane de Lobkowicz	* Handicapés employés dans son cabinet. Gehandicapten op het kabinet.	1248
19. 1.2000	33	Dominique Braeckman	* Installation d'antennes relais pour GSM avenue Grandchamp à Woluwe-Saint-Pierre et aux alentours. Plaatsing van GSM-antennes in de Grootveldlaan in Sint-Pieters-Woluwe en omgeving.	1249

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld	
20. 1.2000	37	Benoît Cerexhe	* Affectation, au commerce de détail, de certains bâtiments et terrains. Bestemming van bepaalde gebouwen en terreinen voor kleinhandel.	1249
7. 2.2000	39	Dominique Braeckman	* Mini-antennes-relais pour GSM. Mini-GSM-antennes.	1249
17. 3.2000	46	Guy Vanhengel	* Conservation de l'ancien mur d'enceinte de la Ville. Behoud van de oude stadsomwalling.	1249
12. 4.2000	53	Benoît Cerexhe	* Messages d'intérêt général passés par le département. Boodschappen van openbaar nut van het departement.	1249
4. 5.2000	55	Evelyne Huytebroeck	* Opération de rénovation du bâtiment Blomme sur le site des Brasseries Wielemans-Ceuppens. Renovatie van het Blomme-gebouw op de site van de Brouwerijen Wielemans-Ceuppens.	1249
31. 5.2000	61	Philippe Debry	* Recettes en rapport avec les charges d'urbanisme. Ontvangsten uit de stedenbouwkundige lasten.	1250
12. 9.2000	68	Alain Adriaens	* Publications des «observatoires de l'habitat, des bureaux, des loyers et de la population». Publicaties «Overzicht van het woningenpark, van het kantorenpark, de huurprijzen en de bevolking».	1250
12. 9.2000	69	Alain Adriaens	* Inventaire des sites où sont installées des antennes de mobilophonie. Lijst van stedenbouwkundige vergunningen voor GSM-masten.	1250
5.10.2000	76	Adelheid Byttebier	* Plans de transport. Vervoersplannen.	1250
7.11.2000	79	Fatiha Saïdi	* Réaménagement de la composition du cabinet. Nieuwe samenstelling van het kabinet.	1250
27.11.2000	80	Adelheid Byttebier	* Utilisation par le cabinet et l'administration de véhicules respectueux de l'environnement. Gebruik van milieuvriendelijke voertuigen door het kabinet en de administratie.	1250
18.12.2000	82	Benoît Cerexhe	* Application du Règlement Régional d'Urbanisme (RRU) et sanctions en matière d'enseignes et de dispositifs publicitaires. Toepassing van de Gewestelijke Stedenbouwkundige Verordening en sancties voor overtredingen van de voorschriften inzake reclame-inrichtingen en uithangborden.	1251
11. 1.2001	83	Philippe Debry	* Immunisation du précompte immobilier sur site classé. Vrijstelling van onroerende voorheffing voor beschermde panden.	1251
12. 1.2001	84	Marc Cools	* Non-communication systématique aux communes des plans des permis délivrés par la Région. Het niet stelselmatig bezorgen aan de gemeenten van de plannen bij de door het Gewest afgegeven vergunningen.	1251

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse			* Vraag zonder antwoord	
○ Question avec réponse provisoire			○ Vraag met voorlopig antwoord	
** Question avec réponse			** Vraag met antwoord	
Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire			De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld	
22. 1.2001	85	Philippe Smits	* Destination de l'Ecole des vétérinaires à Cureghem. Bestemming van de dierenartsenschool in Kuregem.	1251
25. 1.2001	86	Denis Grimberghs	* Détachement à titre gratuit. Gratis detachering.	1251
22. 1.2001	87	Béatrice Fraiteur	* Antennes GSM en Région de Bruxelles-Capitale. GSM-antennes in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.	1251
22. 1.2001	88	Sven Gatz	* Examens pour les chauffeurs de taxi néerlandophones. Examens voor de Nederlandstalige taxichauffeurs.	1252
2. 2.2001	89	Eric Arckens	* Classement d'immeubles de valeur situés dans le centre-ville de Bruxelles. Bescherming van waardevolle gebouwen in de Brusselse binnenstad.	1252
5. 2.2001	90	Jos Van Assche	* Situations inacceptables dans le secteur des taxis. Mistoestanden binnen de taxisector.	1252
23. 2.2001	91	Michel Van Roye	* <i>Transfert de propriété des vestiges de la façade de l'Hôtel Aubecq.</i> <i>Eigendomsoverdracht van de overblijfselen van de gevel van het Hotel Aubecq.</i>	1252
1. 3.2001	92	Denis Grimberghs	* <i>Permis d'urbanisme contraires au projet du PRAS II.</i> <i>Stedenbouwkundige vergunningen in strijd met het ontwerp van GBP II.</i>	1252

**Secrétaire d'Etat chargé de la Fonction Publique, de la Lutte contre l'Incendie,
de l'Aide Médicale Urgente et de la Mobilité**
**Staatssecretaris bevoegd voor Openbaar Ambt, Brandbestrijding,
Dringende Medische Hulp en Mobiliteit**

5. 2.2001	47	Denis Grimberghs	** Mise en place de la Commission régionale de la mobilité. Oprichting van de gewestelijke commissie voor Mobiliteit.	1291
1. 3.2001	49	Jean-Luc Vanraes	* <i>Projet de suppression de 20.000 emplacements de parcage.</i> <i>Vooropgestelde schrapping van 20.000 parkeerplaatsen.</i>	1253
19. 2.2001	50	Jean-Luc Vanraes	** <i>Vitesse maximum dans les tunnels bruxellois.</i> <i>Maximumsnelheid in de Brusselse tunnels.</i>	1292

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld	
Secrétaire d'Etat chargé du Logement Staatssecretaris bevoegd voor Huisvesting				
7.12.1999	7	Stéphane de Lobkowicz	* Compagnies d'assurances couvrant les risques rencontrés par les services de la Région de Bruxelles-Capitale. Verzekeringsmaatschappij die de risico's dekt voor de diensten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.	1253
7.12.1999	9	Stéphane de Lobkowicz	* Relevé et composition des conseils ou commissions consultatifs constitués en marge de l'administration. Overzicht en samenstelling van de adviesraden of -commissies waarop de administratieve diensten een beroep doen.	1254
7.12.1999	13	Stéphane de Lobkowicz	* Missions d'études. Onderzoeksopdrachten.	1254
12. 4.2000	26	Benoît Cerexhe	* Messages d'intérêt général passés par le département. Boodschappen van openbaar nut van het departement.	1254
14. 6.2000	34	Philippe Debry	* Certaines conventions de contractualisation des attributions de logements sociaux. Sommige overeenkomsten betreffende de toewijzing van sociale woningen.	1254
27. 6.2000	37	Denis Grimberghs	* Constitution des garanties locatives – SISF. Huurwaarborg – OVM's.	1254
29.12.2000	44	Jean-Pierre Cornelissen	** Cadre linguistique de la SLRB. Taalkader van de BGHM.	1293
13. 2.2001	48	Michel Lemaire	** <i>Engagements dans les organismes d'intérêts publics de la Région de Bruxelles-Capitale de statutaires et de contractuels n'ayant pas la nationalité belge.</i> <i>Aanwerving van vast en tijdelijk personeel van niet-Belgische nationaliteit, in de instellingen van openbaar nut van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.</i>	1294
23. 2.2001	51	Benoît Cerexhe	** <i>Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 14 mai 1998 instituant une prime unique à la construction ou à l'acquisition d'un logement.</i> <i>Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke regering van 14 mei 1998 tot invoering van een eenmalige premie voor de bouw of de aankoop van een woning.</i>	1296
21. 3.2001	52	Fatiha Saïda	** <i>Coopératives de propriétaires.</i> <i>Eigenaarscoöperatieven.</i>	1298

